



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

06-03-2008

06-03-2008

Namiddag

Après-midi

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Regeling van de werkzaamheden	1	Ordre des travaux	1
<i>Sprekers: Zoé Genot, Jean-Marc Nollet, voorzitter van de Ecolo-Groen!-fractie, Muriel Gerkens</i>		<i>Orateurs: Zoé Genot, Jean-Marc Nollet, président du groupe Ecolo-Groen!, Muriel Gerkens</i>	
VRAGEN	2	QUESTIONS	2
Samengevoegde vragen van	2	Questions jointes de	2
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale ontvangsten en controles" (nr. P0123)	2	- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les recettes et contrôles fiscaux" (n° P0123)	2
- de heer Hagen Goyvaerts aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale ontvangsten en controles" (nr. P0124)	2	- M. Hagen Goyvaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les recettes et contrôles fiscaux" (n° P0124)	2
- de heer Stefaan Van Hecke aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale ontvangsten en controles" (nr. P0125)	3	- M. Stefaan Van Hecke au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les recettes et contrôles fiscaux" (n° P0125)	3
- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale ontvangsten en controles" (nr. P0126)	3	- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les recettes et contrôles fiscaux" (n° P0126)	3
<i>Sprekers: Dirk Van der Maelen, Hagen Goyvaerts, Stefaan Van Hecke, Peter Luykx, Didier Reynders, vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen, Peter Vanvelthoven, voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, Bart Tommelein, voorzitter van de Open Vld-fractie, François-Xavier de Donnea</i>		<i>Orateurs: Dirk Van der Maelen, Hagen Goyvaerts, Stefaan Van Hecke, Peter Luykx, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, Peter Vanvelthoven, président du groupe sp.a-spirit, Bart Tommelein, président du groupe Open Vld, François-Xavier de Donnea</i>	
Samengevoegde vragen van	9	Questions jointes de	9
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale fraude in Liechtenstein" (nr. P0127)	9	- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la fraude fiscale au Liechtenstein" (n° P0127)	9
- de heer Stefaan Van Hecke aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale fraude in Liechtenstein" (nr. P0128)	9	- M. Stefaan Van Hecke au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la fraude fiscale au Liechtenstein" (n° P0128)	9
- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale fraude in Liechtenstein" (nr. P0129)	10	- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la fraude fiscale au Liechtenstein" (n° P0129)	10

- de heer Guy Coëme aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale fraude in Liechtenstein" (nr. P0130)	10	- M. Guy Coëme au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la fraude fiscale au Liechtenstein" (n° P0130)	10
<i>Sprekers:</i> Dirk Van der Maelen, Stefaan Van Hecke, Georges Gilkinet, Guy Coëme, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen		<i>Orateurs:</i> Dirk Van der Maelen, Stefaan Van Hecke, Georges Gilkinet, Guy Coëme, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles	
Samengevoegde vragen van	13	Questions jointes de	13
- mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de verkoop van tabak aan min 16-jarigen" (nr. P0131)	13	- Mme Sarah Smeyers à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la vente de tabac aux moins de 16 ans" (n° P0131)	13
- de heer Bruno Steegen aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de verkoop van tabak aan min 16-jarigen" (nr. P0132)	14	- M. Bruno Steegen à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la vente de tabac aux moins de 16 ans" (n° P0132)	14
<i>Sprekers:</i> Sarah Smeyers, Bruno Steegen, Laurette Onkelinx , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid		<i>Orateurs:</i> Sarah Smeyers, Bruno Steegen, Laurette Onkelinx , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
Vraag van mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het Nationale Alcoholplan" (nr. P0133)	15	Question de Mme Valérie De Bue à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le Plan belge contre l'alcool" (n° P0133)	15
<i>Sprekers:</i> Valérie De Bue, Laurette Onkelinx , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid		<i>Orateurs:</i> Valérie De Bue, Laurette Onkelinx , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
Samengevoegde vragen van	16	Questions jointes de	16
- de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het rapport van de Rotterdamstudie over illegaliteit" (nr. P0134)	17	- M. Michel Doomst au ministre de l'Intérieur sur "le rapport de l'étude de Rotterdam sur l'illégalité" (n° P0134)	17
- de heer Filip De Man aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het rapport van de Rotterdamstudie over illegaliteit" (nr. P0135)	17	- M. Filip De Man au ministre de l'Intérieur sur "le rapport de l'étude de Rotterdam sur l'illégalité" (n° P0135)	17
<i>Sprekers:</i> Michel Doomst, Filip De Man, Patrick Dewael , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Michel Doomst, Filip De Man, Patrick Dewael , ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	19	Questions jointes de	19
- de heer Olivier Chastel aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "de selectieproeven bij de NMBS" (nr. P0138)	19	- M. Olivier Chastel à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "les examens de recrutement à la SNCB" (n° P0138)	19
- mevrouw Clotilde Nyssens aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "de selectieproeven bij de NMBS" (nr. P0139)	20	- Mme Clotilde Nyssens à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "les examens de recrutement à la SNCB" (n° P0139)	20
- de heer Guido De Padt aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "de selectieproeven bij de NMBS" (nr. P0140)	20	- M. Guido De Padt à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "les examens de recrutement à la SNCB" (n° P0140)	20
- mevrouw Camille Dieu aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over	20	- Mme Camille Dieu à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "les	20

"de selectieproeven bij de NMBS" (nr. P0141) <i>Sprekers: Olivier Chastel, Guido De Padt, Clotilde Nyssens, Camille Dieu, Pieter De Crem</i> , minister van Landsverdediging		examens de recrutement à la SNCB" (n° P0141) <i>Orateurs: Olivier Chastel, Guido De Padt, Clotilde Nyssens, Camille Dieu, Pieter De Crem</i> , ministre de la Défense	
Vraag van de heer Jean Marie Dedecker aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "de verkoop van ABX Logistics door de NMBS-Holding" (nr. P0142) <i>Sprekers: Jean Marie Dedecker</i> , voorzitter van de LDD-fractie, <i>Pieter De Crem</i> , minister van Landsverdediging	22	Question de M. Jean Marie Dedecker à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "la vente d'ABX Logistics par la SNCB-Holding" (n° P0142) <i>Orateurs: Jean Marie Dedecker</i> , président du groupe LDD, <i>Pieter De Crem</i> , ministre de la Défense	22
Samengevoegde vragen van	24	Questions jointes de	24
- mevrouw Barbara Pas aan de minister van Klimaat en Energie over "de Eliaheffing" (nr. P0143)	24	- Mme Barbara Pas au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la taxe Elia" (n° P0143)	24
- mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister van Klimaat en Energie over "de Eliaheffing" (nr. P0144)	24	- Mme Tinne Van der Straeten au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la taxe Elia" (n° P0144)	24
- mevrouw Freya Van den Bossche aan de minister van Klimaat en Energie over "de Eliaheffing" (nr. P0145) <i>Sprekers: Barbara Pas, Tinne Van der Straeten, Freya Van den Bossche, Paul Magnette</i> , minister van Klimaat en Energie	24	- Mme Freya Van den Bossche au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la taxe Elia" (n° P0145) <i>Orateurs: Barbara Pas, Tinne Van der Straeten, Freya Van den Bossche, Paul Magnette</i> , ministre du Climat et l'Energie	24
Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie over "de overlevingspensioenen" (nr. P0137) <i>Sprekers: Roel Deseyn, Christian Dupont</i> , minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie	26	Question de M. Roel Deseyn au ministre des Pensions et de l'Intégration sociale sur "les pensions de survie" (n° P0137) <i>Orateurs: Roel Deseyn, Christian Dupont</i> , ministre des Pensions et de l'Intégration sociale	26
Samengevoegde vragen van	27	Questions jointes de	27
- de heer Jan Jambon aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de subsidiëring van vzw's" (nr. P0146)	27	- M. Jan Jambon au ministre de la Coopération au développement sur "les subsides accordés aux ASBL" (n° P0146)	27
- de heer Christian Brotcorne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de subsidiëring van vzw's" (nr. P0147) <i>Sprekers: Jan Jambon, Christian Brotcorne, Charles Michel</i> , minister van Ontwikkelingssamenwerking	27	- M. Christian Brotcorne au ministre de la Coopération au développement sur "les subsides accordés aux ASBL" (n° P0147) <i>Orateurs: Jan Jambon, Christian Brotcorne, Charles Michel</i> , ministre de la Coopération au développement	27
Vraag van mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de toestand in Zuid-Kivu" (nr. P0136) <i>Sprekers: Juliette Boulet, Charles Michel</i> , minister van Ontwikkelingssamenwerking	29	Question de Mme Juliette Boulet au ministre des Affaires étrangères sur "la situation au Sud-Kivu" (n° P0136) <i>Orateurs: Juliette Boulet, Charles Michel</i> , ministre de la Coopération au développement	29
Agenda	31	Ordre du jour	31
WETSONTWERP EN VOORSTELLEN	32	PROJET ET PROPOSITIONS DE LOI	32

Voorstel van resolutie betreffende de achtergelaten kinderen in weeshuizen en psychiatrische instellingen in de voormalige Oostbloklanden (nu EU-lidstaten) (721/1-4)	32	Proposition de résolution relative aux enfants abandonnés dans des orphelinats et des établissements psychiatriques dans les pays de l'ancien bloc de l'Est (aujourd'hui membres de l'Union européenne) (721/1-4)	32
<i>Bespreking</i>	32	<i>Discussion</i>	32
<i>Sprekers:</i> Christian Brotcorne , rapporteur, Hilde Vautmans , Juliette Boulet , Bruno Tuybens , Brigitte Wiaux , Jean-Luc Crucke , Michel Doomst		<i>Orateurs:</i> Christian Brotcorne , rapporteur, Hilde Vautmans , Juliette Boulet , Bruno Tuybens , Brigitte Wiaux , Jean-Luc Crucke , Michel Doomst	
Wetsontwerp dat ertoe strekt de inbeslagneming of de overdracht te verhinderen van overheidsgeld bestemd voor de internationale samenwerking, met name via de techniek van de aasgierfondsen (762/1-2)	36	Projet de loi visant à empêcher la saisie ou la cession des fonds publics destinés à la coopération internationale, notamment par la technique des fonds vautours (762/1-2)	36
<i>Algemene bespreking</i>	36	<i>Discussion générale</i>	36
<i>Sprekers:</i> Karine Lalieux , Hilde Vautmans , Fouad Lahssaini , Brigitte Wiaux		<i>Orateurs:</i> Karine Lalieux , Hilde Vautmans , Fouad Lahssaini , Brigitte Wiaux	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	38	<i>Discussion des articles</i>	38
Voorstel van resolutie betreffende onderzoek naar hersenaandoeningen (504/1-5)	38	Proposition de résolution relative à la recherche sur les affections cérébrales (504/1-5)	38
- Voorstel van resolutie betreffende een betere preventie van het cerebrovasculair accident (CVA) (613/1-2)	39	- Proposition de résolution relative à une meilleure prévention de l'accident vasculaire cérébral (AVC) (613/1-2)	39
<i>Bespreking</i>	39	<i>Discussion</i>	39
<i>Sprekers:</i> Nathalie Muylle , rapporteur, Yolande Avontroodt , Yvan Mayeur , Thérèse Snoy et d'Oppuers , Maya Detiège		<i>Orateurs:</i> Nathalie Muylle , rapporteur, Yolande Avontroodt , Yvan Mayeur , Thérèse Snoy et d'Oppuers , Maya Detiège	
Verlenging van het mandataat in de raad van bestuur van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg	45	Prolongation du mandat au conseil d'administration du Centre Fédéral d'Expertise des Soins de Santé.	45
Inoverwegingneming van voorstellen	45	Prise en considération de propositions	45
Urgentieverzoek	46	Demande d'urgence	46
<i>Sprekers:</i> Bart Laeremans		<i>Orateurs:</i> Bart Laeremans	
Verzoek om vervolging	46	Demande d'autorisation de poursuites	46
<i>Sprekers:</i> Daniel Bacquelaine , voorzitter van de MR-fractie		<i>Orateurs:</i> Daniel Bacquelaine , président du groupe MR	
NAAMSTEMMINGEN	47	VOTES NOMINATIFS	47
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Bart Laeremans over "de taalverhoudingen bij De Post, de bestending van de discriminatie van de Nederlandstaligen en de sluiting van rendabele postkantoren in Vlaanderen" (nr. 33)	47	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Bart Laeremans sur "les rapports linguistiques à la Poste, la pérennisation de la discrimination des néerlandophones et la fermeture de bureaux de poste rentables en Flandre" (n° 33)	47
<i>Sprekers:</i> Freya Van den Bossche , Bruno Tuybens , Gerolf Annemans , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie		<i>Orateurs:</i> Freya Van den Bossche , Bruno Tuybens , Gerolf Annemans , président du groupe Vlaams Belang	

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Koen Bultinck over "eventuele herinvoering van financiële hulp aan asielzoekers en evaluatie nieuwe asielwet" (nr. 30)	48	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Koen Bultinck sur "le rétablissement éventuel de l'aide financière aux demandeurs d'asile et sur l'évaluation de la nouvelle loi sur le droit d'asile" (n° 30)	48
Voorstel van resolutie betreffende de achtergelaten kinderen in weeshuizen en psychiatrische instellingen in de voormalige Oostbloklanden (nu EU-lidstaten) (721/4)	49	Proposition de résolution relative aux enfants abandonnés dans des orphelinats et des établissements psychiatriques dans les pays de l'ancien bloc de l'Est (aujourd'hui membres de l'Union européenne) (721/4)	49
Wetsontwerp dat ertoe strekt de inbeslagneming of de overdracht te verhinderen van overheidsgeld bestemd voor de internationale samenwerking, met name via de techniek van de aasgierfondsen (762/1)	49	Projet de loi visant à empêcher la saisie ou la cession des fonds publics destinés à la coopération internationale, notamment par la technique des fonds vautours (762/1)	49
Voorstel van resolutie betreffende onderzoek naar hersenaandoeningen en een betere preventie van het cerebrovasculair accident (CVA) (504/1)	49	Proposition de résolution relative à la recherche sur les affections cérébrales et à une meilleure prévention de l'accident vasculaire cérébral (AVC) (504/1)	49
Goedkeuring van de agenda	50	Adoption de l'ordre du jour	50

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 06 MAART 2008

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 06 MARS 2008

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.24 uur en voorgezeten door de heer Herman Van Rompuy.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: de heer Didier Reynders.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Jean-Jacques Flahaux

Gezondheidsredenen: Els De Rammelaere, Ludo Van Campenhout, Linda Vissers, Thierry Giet, Patrick Moriau

Familierouw: André Flahaut

Buitenslands: Meryame Kitir, Christine Van Broeckhoven

IPU: Geert Versnick

Verhinderd: Stefaan Vercamer

Federale regering

Guy Verhofstadt, eerste minister: met zending buitenslands

01 Regeling van de werkzaamheden

01.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): In de controlecommissie betreffende de Verkiezingsuitgaven moesten we ons gisteren buigen over de dossiers van een aantal personen die het toegelaten bedrag hebben overschreden of die hebben nagelaten een aangifte in te dienen. Aangezien minder dan twee derde van de leden aanwezig was, werd het quorum niet gehaald en konden we geen beslissing nemen, wat vóór 8 maart zou moeten gebeuren. De commissie moet vandaag dus opnieuw bijeenkomen, want het gaat

La séance est ouverte à 14 h 24 par M. Herman Van Rompuy, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance : M. Didier Reynders.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoirs de mandat : Jean-Jacques Flahaux

Raisons de santé : Els De Rammelaere, Ludo Van Campenhout, Linda Vissers, Thierry Giet et Patrick Moriau

Deuil familial : André Flahaut

À l'étranger : Meryame Kitir et Christine Van Broeckhoven

UIP : Geert Versnick

Empêché : Stefaan Vercamer

Gouvernement fédéral

Guy Verhofstadt, premier ministre : en mission à l'étranger

01 Ordre des travaux

01.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!) : En commission de contrôle des dépenses électorales, hier, nous devons nous pencher sur un certain nombre de cas de personnes ayant dépassé leurs dépenses électorales ou n'ayant pas rendu leur déclaration. Mais comme les deux tiers des membres n'étaient pas présents, nous n'étions pas en nombre suffisant pour pouvoir prendre une décision, qui doit être prise avant le 8 mars. Il faut donc que la commission se réunisse à nouveau aujourd'hui. Ces questions sont importantes.

om belangrijke aangelegenheden.

01.02 De voorzitter: U heeft in dat verband een schrijven aan mij gericht en u heeft nog geen kennis kunnen nemen van mijn antwoord op uw brief. Om een klacht te kunnen indienen, zijn de aanwezigheid van twee derde van de leden én een tweederdemeerderheid vereist. De commissie heeft niet beslist een nieuwe vergadering te beleggen, hoewel die mogelijkheid wel te berde werd gebracht en voldoende leden aanwezig waren om daarover te kunnen beslissen. De plenaire vergadering kan niet beslissen om een commissie bijeen te roepen.

01.03 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Wat belet u formeel deze commissie vandaag te laten bijeenkomen ?

De voorzitter: Het feit dat de commissie dit zelf niet besliste. Het enige wat ik kan doen is een Conferentie van voorzitters bijeenroepen. Wanneer wenst u dat de Conferentie van voorzitters bijeenkomt?

01.04 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Wanneer u wilt, op voorwaarde dat het nog mogelijk is de beslissing uit te voeren. Zij die de commissie niet willen laten vergaderen rekenen erop dat het tijdschema in hun voordeel speelt, aangezien het advies tegen 8 maart moet worden uitgebracht.

De voorzitter: Er is maar één tijdstip mogelijk, en dat is morgen.

01.05 Muriel Gerken (Ecolo-Groen!): Op vrijdag hebben veel parlementsleden andere afspraken, en me dunkt dat het beter zou zijn de commissie tijdens de plenaire vergadering bijeen te roepen, aangezien alle parlementsleden aanwezig zijn.

01.06 De voorzitter: De commissie kan niet staande de plenaire vergadering bijeenkomen; de commissievergadering kan pas na de plenaire vergadering plaatsvinden. Ik schors de vergadering en roep de Conferentie van voorzitters bijeen.

De vergadering wordt geschorst om 14.30 uur.

De vergadering wordt hervat om 15.01 uur.

Vragen

02 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale ontvangsten en controles" (nr. P0123)

01.02 Le président : Vous m'avez écrit à ce propos et vous n'avez pas encore pu lire ma réponse. Avant de déposer une plainte, la présence de deux tiers des membres et une majorité des deux tiers sont requises. La commission n'a pas décidé de se réunir à nouveau, alors que cette éventualité a été évoquée et que la commission était en nombre suffisant pour décider de cette nouvelle réunion. La séance plénière ne peut pas décider de réunir une commission.

01.03 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!) : Qu'est-ce qui vous empêche formellement aujourd'hui de prononcer la réunion de cette commission ?

Le président : Le fait que la commission elle-même ne l'a pas décidé. La seule chose que je puisse faire est de réunir une Conférence des présidents. Quand souhaitez-vous que l'on réunisse la Conférence des présidents ?

01.04 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!) : Quand vous voulez à condition qu'on soit encore en mesure de mettre en application la décision. En ne convoquant pas la commission, on joue le calendrier puisqu'on doit avoir rendu l'avis pour le 8 mars.

Le président : Il n'y a qu'un moment: c'est demain.

01.05 Muriel Gerken (Ecolo-Groen!) : Le vendredi, beaucoup de parlementaires ont d'autres rendez-vous et il me semble qu'il vaudrait mieux réunir la commission pendant la plénière, puisque tous les parlementaires sont présents.

01.06 Le président : La commission ne peut se réunir durant la séance plénière; elle ne pourra avoir lieu qu'à l'issue de cette dernière. Je suspends donc la séance plénière pour réunir la Conférence des présidents.

La séance est suspendue à 14 h 30.

Elle est reprise à 15 h 01.

Questions

02 **Questions jointes de**

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les recettes et contrôles fiscaux" (n° P0123)

- de heer Hagen Goyvaerts aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale ontvangsten en controles" (nr. P0124)
- de heer Stefaan Van Hecke aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale ontvangsten en controles" (nr. P0125)
- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale ontvangsten en controles" (nr. P0126)

02.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Gisteren zei de minister in de commissie nog dat de fiscale ontvangsten dit jaar hoger zouden zijn dan vorig jaar en dat ze zelfs nog zouden kunnen stijgen. Vandaag lezen we in de pers dat de inkomsten in januari 2008 met 9 procent gezakt zijn. Wat we in *Trends* lezen over de belastingcontroles en de inning van de belastingen, is werkelijk hallucinant.

Nu blijkt dat *De Tijd* wel cijfers over de kostprijs van de notionele interestaftrek heeft, terwijl de minister ons die informatie al maanden niet kan geven. We lezen nu in dat de budgettaire kostprijs in 2006 vier keer hoger was dan begroot, met name 2 miljard euro.

De sp.a is zeker niet tegen de notionele interestaftrek, maar deze maatregel moet wel zijn doel bereiken en voor meer investeringen en jobs zorgen. Dat werd ons beloofd in de Ministerraad, de memorie van toelichting, de debatten en tijdens de rondreis van de eerste minister en minister Reynders om deze maatregel te promoten. Nu blijkt uit het rapport van de studiedienst van Financiën dat de maatregel geen bijkomende directe investeringen heeft opgeleverd. De sp.a heeft deze wet inderdaad mee goedgekeurd, maar deze feiten zijn nieuw sinds de zomer van 2007.

De regering ontkent niet dat er veel misbruik van de maatregel wordt gemaakt. Zij heeft immers in de begroting ingeschreven dat de aanpak van de misbruiken 200 miljoen euro moet opleveren.

Als de regering echter niets doet aan de misbruiken, dan zal het geld blijven vloeien naar de vennootschappen die er enkel hun winst mee verhogen, maar er geen bijkomende jobs of investeringen mee creëren. (*Rumoer*)

- M. Hagen Goyvaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les recettes et contrôles fiscaux" (n° P0124)
- M. Stefaan Van Hecke au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les recettes et contrôles fiscaux" (n° P0125)
- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les recettes et contrôles fiscaux" (n° P0126)

02.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Le ministre a déclaré hier encore en commission que les recettes fiscales de cette année seraient supérieures à celles de l'année dernière et qu'elles pourraient même encore augmenter. Aujourd'hui, nous lisons dans la presse que les recettes ont diminué de 9 % en janvier 2008. Ce que nous lisons dans le magazine *Trends-Tendances* à propos des contrôles fiscaux et de la perception des impôts est proprement hallucinant.

Il s'avère que le quotidien *De Tijd* dispose de chiffres concernant le coût de la déduction des intérêts notionnels, alors que le ministre affirme depuis des mois ne pas être en mesure de nous les fournir. Nous apprenons à présent que le coût budgétaire en 2006 était quatre fois supérieur au montant prévu dans le budget, à savoir 2 milliards d'euros.

Le sp.a n'est nullement opposé à la déduction des intérêts notionnels mais cette mesure doit atteindre son objectif et générer davantage d'investissements et d'emplois. C'est ce qui avait été promis par le Conseil des ministres, dans l'exposé des motifs, lors des débats et au cours de la tournée promotionnelle effectuée par le premier ministre et M. Reynders pour soutenir la mesure. Aujourd'hui, il ressort du rapport du service d'étude du département des Finances que la mesure n'a généré aucun investissement direct supplémentaire. S'il est exact que le sp.a a également adopté cette loi mais ces faits remontent à l'été 2007.

Le gouvernement ne dément pas que cette mesure est fréquemment détournée. Il indique d'ailleurs dans le budget que la lutte contre ces abus doit rapporter 200 millions d'euros.

Si, toutefois, le gouvernement ne réagit pas, les entreprises continueront de drainer cet argent qui servira exclusivement à gonfler leurs bénéfices et non à créer des emplois supplémentaires ou à investir. (*Brouhaha*)

Als er niets gedaan wordt aan de manke controle, wil dat zeggen dat de belastingen niet correct geïnd worden. Als dat wel zou gebeuren, dan zouden we de belastingen voor de lage inkomens en middeninkomens kunnen verlagen.

Wat zal de minister doen aan de manke controle? Wat zal hij doen aan de misbruiken van de notionele intrestaftrek? De minister heeft gezegd dat hij een rondzendbrief zou opstellen. Is die er al? Wat zal daarin staan? Volgens ons kan een rondzendbrief nooit deze budgettaire ontsporing rechttrekken.

02.02 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): De afgelopen dagen hebben we met de ministers van Financiën en Begroting de begroting voor 2008 besproken. Er zal 200 miljoen euro opgehaald worden via de aanpak van de fiscale fraude. Als ik het artikel in *Trends* over de gebrekkige fiscale controle lees, vraag ik mij echter af wie die 200 miljoen euro zal innen.

In 2006 werden er slechts 1,37 procent van de zelfstandigen en 3,14 procent van de vennootschappen gecontroleerd. Wij hebben bovendien de afgelopen jaren al vaak geklaagd over het verminderde aantal aangiftes. Het lage aantal controles is niet goed voor het ondernemingsklimaat en leidt tot willekeur. De minister had de bedoeling om de ondernemingen om de zes jaar grondig te controleren, maar deze cijfers tonen aan dat een bedrijf niet meer dan eenmaal in zijn levensloop gecontroleerd wordt en dat is onaanvaardbaar.

Een minister van Financiën zou twee prioriteiten moeten hebben, met name de inning van de belastingen en de controle daarop. Dat blijkt totaal mis te lopen. De Coperfinhervorming heeft niet veel opgeleverd. De managers die de minister heeft aangesteld, zijn meer bezig met hun eigen carrière dan met de uitbouw van een efficiënte administratie.

Erkent de minister dat het aantal controles daalt? Wat zal hij doen om de fiscale administratie eindelijk de nodige slagkracht en efficiëntie te geven?

02.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): Ik heb moeite om deze minister nog te geloven. Gisteren beweerde hij in de commissie voor de zoveelste keer dat hij geen cijfers heeft over de notionele intrestaftrek en vandaag worden die cijfers gepubliceerd in *De Tijd*. Deze cijfers zijn bovendien afkomstig van de studiedienst van de FOD Financiën. Gisteren zei de minister dat we nog twee

Si rien n'est entrepris pour remédier aux défaillances du contrôle, cela signifie que les impôts ne sont pas correctement perçus. Dans le cas contraire, les impôts sur les revenus faibles et moyens pourraient être réduits.

Comment le ministre va-t-il améliorer le contrôle? Que fera-t-il pour lutter contre les abus en matière de déduction des intérêts notionnels? Le ministre avait annoncé l'élaboration d'une circulaire. Qu'en est-il et quel en sera le contenu? D'après nous, une simple circulaire ne permettra pas de redresser la barre après cette dérive budgétaire.

02.02 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Ces derniers jours, nous avons examiné le budget 2008 avec les ministres des Finances et du Budget. La lutte contre la fraude fiscale permettra de récupérer 200 millions d'euros. Mais en lisant l'article de *Trends* sur les carences sur le plan des contrôles fiscaux, je me demande bien qui percevra ces 200 millions d'euros.

En 2006, seuls 1,37 % des indépendants et 3,14 % des sociétés ont été contrôlés. Ces dernières années, nous avons de surcroît dénoncé à de fréquentes occasions la baisse du nombre de déclarations. Le fait qu'il y ait peu de contrôles a deux conséquences: le climat entrepreneurial ne s'en trouve pas amélioré et l'arbitraire règne. Le ministre s'était fixé comme objectif de soumettre les entreprises à un contrôle approfondi tous les six ans mais les chiffres publiés montrent qu'une entreprise n'est pas contrôlée plus d'une fois au cours de son existence, ce qui est inadmissible.

Un ministre des Finances devrait avoir deux priorités: la perception des impôts et le contrôle de cette perception. Or c'est la bérézina. La réforme Coperfin n'a donné que de maigres résultats. Les managers désignés par le ministre s'occupent davantage de leur carrière que de la mise en place d'une administration efficace.

Le ministre reconnaît-il que le nombre de contrôles diminue? Quelles initiatives prendra-t-il pour permettre enfin à l'administration fiscale d'être performante et efficace?

02.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): J'ai peine à croire encore le ministre. Il a prétendu hier pour la énième fois en commission qu'il ne disposait d'aucun chiffre relatif à la déduction des intérêts notionnels alors que ces chiffres paraissent aujourd'hui dans le quotidien *De Tijd*. Ces chiffres proviennent en outre du service d'études du SPF Finances. Le ministre a déclaré hier qu'ils ne

à drie maanden op deze cijfers zouden moeten wachten. Gelukkig hebben de journalisten nu wel dit rapport kunnen bemachtigen, want de minister weigert al maanden om deze informatie te geven.

Blijkbaar bestaat deze nota al een tijdje en werd ze zelfs gebruikt voor de begrotingsopmaak. Ik kan begrijpen dat de minister dit rapport niet openbaar wil maken, want het blijkt dat de notionele intrestaftrek al 2 miljard euro gekost heeft en dat de impact op de directe belastingen vrijwel nihil is geweest.

Ik geloof niet dat de minister niet op de hoogte was van deze nota, dus moet hij wel geweigerd hebben om ze voor te leggen aan het Parlement.

Sinds wanneer is de minister op de hoogte van deze nota? Waarom weigerde hij ze aan het Parlement te bezorgen? Zal hij ze vandaag alsnog verspreiden?

02.04 Peter Luykx (CD&V - N-VA): Blijkbaar brengen de problemen met de notionele intrestaftrek veel beroering teweeg. De gebrekkige fiscale controle geeft de indruk dat bedrijven ongestoord een creatieve boekhouding kunnen bijhouden. Het artikel in *Trends* legt opnieuw de vinger op de wonde. In augustus 2007 verscheen een nota van het Rekenhof waarin een efficiëntere administratie en belastingcontrole werd gevraagd.

Het is goed dat de minister nieuwe investeerders wil aantrekken, maar dat kan niet gebeuren met de belofte op een gebrekkige fiscale controle. Een zelfstandige ondernemer moet minstens honderd jaar oud worden als hij kans wil maken op een belastingcontrole. Ondanks 28.000 ambtenaren en de Coperfinhervorming blijft de belastingadministratie met problemen kampen.

Ondernemers hebben zelf baat bij een betere fiscale controle. Zij willen een duidelijke wetgeving.

Het imago van bedrijven mag niet worden geschaad door een falend fiscaal beleid. De controles lijken op een Russische roulette en bonafide bedrijven zijn daar het slachtoffer van. De lat moet voor iedereen gelijk liggen.

Een lastenverlaging kan alleen als efficiëntere controles meer opbrengen.

seraient pas disponibles avant deux à trois mois. Les journalistes ont heureusement pu se procurer ce rapport dès aujourd'hui alors que le ministre refuse depuis des mois de communiquer ces informations.

Cette note existe apparemment depuis quelque temps et a même été utilisée pour la confection du budget. Je peux comprendre que le ministre ne souhaite pas publier ce rapport qui indique que la déduction des intérêts notionnels a déjà coûté deux milliards d'euros et que l'incidence sur les impôts directs a été quasiment nulle.

Je ne puis croire que le ministre n'était pas informé de cette note et il a dès lors manifestement refusé de la soumettre au Parlement.

Depuis quand le ministre est-il informé de cette note ? Pourquoi refusait-il de la transmettre au Parlement ? La diffusera-t-il aujourd'hui encore ?

02.04 Peter Luykx (CD&V - N-VA): Les problèmes relatifs à la déduction des intérêts notionnels suscitent manifestement un vif émoi. Le contrôle fiscal déficient donne à penser que les entreprises peuvent, en matière comptable, faire preuve d'une grande créativité. L'article paru dans *Trends* met une fois de plus le doigt sur la plaie. Une note de la Cour des comptes parue en août 2007 plaidait pour une administration et un contrôle fiscal plus efficaces.

Si la volonté du ministre d'attirer de nouveaux investisseurs est louable, cette démarche ne peut toutefois reposer sur la promesse d'un contrôle fiscal déficient. Un indépendant doit au moins devenir centenaire pour voir la probabilité d'un contrôle fiscal augmenter. En dépit d'un effectif de 28.000 fonctionnaires et de la réforme Coperfin, l'administration fiscale demeure confrontée à des problèmes.

L'amélioration du contrôle fiscal est dans l'intérêt des indépendants eux-mêmes, qui sont demandeurs d'une législation transparente.

L'image des entreprises ne devrait pas pâtir d'une politique fiscale défailante. Les contrôles relèvent de la roulette russe et les entreprises de bonne foi sont victimes de cette situation. Tout le monde devrait être traité sur un pied d'égalité.

Une diminution des charges n'est envisageable qu'à condition que des contrôles plus efficaces génèrent des recettes plus importantes.

Hoe zal de minister zorgen voor een homogene en sluitende wetgeving? Hoe zal hij de controles opvoeren?

02.05 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Ik kan weer eens hetzelfde antwoord geven. Er is een nieuw stelsel van risicobeheer in de fiscale administratie en er wordt een strenge controle uitgeoefend bij verschillende actoren in verschillende sectoren met een echt risico. Iedereen altijd controleren is niet zinvol.

Wij hebben het beste resultaat inzake douane en accijnzen in de verschillende havens en in de nationale luchthaven. Wij hebben ook het beste resultaat inzake btw-carrousels.

Elke drie maanden kan ik in de commissie een presentatie geven over de strijd tegen de fiscale fraude. Die strijd werd opgevoerd en de fiscale inkomsten zijn jaar na jaar gestegen.

Tijdens de opmaak van de begroting 2008 hebben we besloten tot een maar algemene aanpak van fraude. Wij zullen een college, bestaande uit de verschillende directeurs van de verschillende administraties, vormen, niet alleen op fiscaal maar ook op sociaal vlak en voor de politiediensten en de gerechtelijke orde. Het doel is meer prioriteiten te kunnen leggen. Ik kan dat in de commissie toelichten, alle controles beschrijven kan niet in het kader van een mondelinge vraag.

Over de notionele intrest kan ik alleen maar opnieuw zeggen dat het te vroeg is voor een evaluatie. Er is een analyse nodig van alle aangiften. Er is geen studie, alleen een raming voor 2008. De Nationale Bank en de fiscale administratie kunnen een studie uitvoeren. In de pers lezen we berichten over een kostprijs van 2 miljard euro bruto, van 700 miljoen euro netto en van 200 miljoen euro in 2008. Meer dan een raming is dat niet en dan nog een die zonder echte fiscale gegevens is gemaakt.

Een studie van de Nationale Bank wordt hier afgewezen, maar we zullen een studie van de FOD Financiën presenteren bij de begrotingscontrole.

Mocht de notionele intrest geld kosten, dan zouden de fiscale inkomsten dalen. In 2007 stegen die inkomsten echter met 6 procent. Hoe kan men dan van een kostprijs spreken? In het Vlaamse Gewest leidden verlagingen van rechten tot hogere opbrengsten. Ik preferer de komende jaren een verlaging van de personenbelastingen en de

Comment le ministre veillera-t-il à ce que soit mise en place une législation homogène et efficace ? Que fera-t-il pour multiplier les contrôles ?

02.05 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*) : J'ai déjà répondu à ces questions. Un nouveau régime de gestion des risques a été instauré au sein de l'administration fiscale et les différents acteurs des secteurs présentant un risque réel font l'objet d'un contrôle rigoureux. Il est inutile de vouloir contrôler tout le monde en tout temps.

Nous alignons les meilleurs résultats en matière de douanes et accises au niveau des ports et de l'aéroport national ainsi qu'en ce qui concerne les carrousels TVA.

Je suis disposé à présenter à la commission un exposé sur la lutte contre la fraude fiscale tous les trois mois. La lutte s'est intensifiée et les recettes fiscales s'inscrivent en hausse d'année en année.

Dans le cadre de la confection du budget 2008, nous avons décidé de nous attaquer à la fraude d'une façon plus générale. Nous allons instituer un collège composé des directeurs des différentes administrations non seulement fiscales mais également sociales qui sera également ouvert aux services de police et à l'ordre judiciaire. L'objectif consiste à fixer davantage de priorités. Si je puis expliciter ces projets en commission, il m'est cependant impossible de vous livrer une description de tous les contrôles dans le cadre d'une question orale.

Concernant les intérêts notionnels, je puis seulement répéter qu'il est trop tôt pour procéder à une évaluation. Il convient d'analyser toutes les déclarations. Il n'y a pas d'étude mais seulement une estimation pour 2008. La Banque Nationale et l'administration fiscale peuvent réaliser une étude. Nous lisons dans la presse que le coût s'élèvera à 2 milliards d'euros bruts ou 700 millions d'euros nets et qu'il sera de 200 millions d'euros en 2008. Il ne s'agit de rien de plus qu'une estimation réalisée, de surcroît, sans véritables données fiscales.

L'idée d'une étude de la Banque Nationale est rejetée ici, mais nous présenterons une analyse du SPF Finances lors du contrôle budgétaire.

Si les intérêts notionnels coûtaient de l'argent, les recettes fiscales diminueraient. Or, elles ont augmenté de 6% en 2007. Comment peut-on alors parler de coût ? En Région flamande, la réduction de certains droits a débouché sur une augmentation des recettes. Pour les années à venir, je donne ma préférence à une baisse de l'impôt des personnes

vennootschapsbelastingen gecombineerd met meer jobs en meer investeringen boven nieuwe belastingen.

Ik blijf hetzelfde antwoord geven op dezelfde vragen. Ik besef meer en meer hoe moeilijk het zal zijn om een regering te vormen met dit aantal partijen.

02.06 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Volgens *De Tijd* heeft het fiscale gunstregime niet geleid tot een verhoging van het aantal directe investeringen in België.

De minister zegt dat de notionele intrestaftrek niet tot gevolg heeft dat de fiscale inkomsten uit de vennootschapsbelastingen dalen. De voorbije jaren stegen de winsten met 50 procent en de belastingen met 30 procent. Als de winsten stijgen, mag men de belastingen daarop verlagen en zal men toch nog hogere opbrengsten hebben. Als het inkomen van een loontrekkende met 50 procent stijgt, betaalt hij 50 procent meer. Iedereen gelijk voor de wet!

Er bestaat in deze Kamer een probleem en dat heet *Didier Reynders*. Hij is onbetrouwbaar, want hij ontkent dat er cijfers zijn; hij is onbekwaam, want voor 2006 begrootte hij een brutokostprijs van 500 miljoen en het werd 2 miljard. Erger nog, hij is onwillig. De minister van Begroting heeft in zijn campagne uitgekapt met *goed bestuur*. Goed bestuur betekent dat men een maatregel, eenmaal genomen, evalueert. Als de maatregel niet het gewenste effect heeft, moet men bijsturen. Als hij dat niet doet, is CD&V medeplchtig aan het feit dat er geld vloeit naar vennootschappen die er niets mee doen en er niets gedaan wordt aan het verlies aan koopkracht en voor de ondersteuning van sociaal zwakkeren.

02.07 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Ik heb er geen bezwaar tegen dat de minister naar de commissie komt om alles nog eens haarfijn uit te leggen, maar ik blijf voorstander van het opvoeren van de fiscale controles. Een heksenjacht is niet nodig, maar fiscale fraude moet ook geen optie worden voor ondernemend Vlaanderen.

De minister zegt dat hij aanzienlijk heeft geïnvesteerd in informatica. Alle ambtenaren in de

et des sociétés, combinée à des emplois et à des investissements supplémentaires, plutôt qu'à de nouveaux impôts.

Je continue d'apporter les mêmes réponses aux mêmes questions. Je réalise de plus en plus à quel point il sera difficile de constituer un gouvernement avec certains partis.

02.06 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit) : Selon *De Tijd*, ce régime de faveur fiscal n'a pas fait augmenter le nombre d'investissements directs en Belgique.

Le ministre prétend que la déductibilité des intérêts notionnels n'entraîne pas de baisse des recettes fiscales dans le secteur de l'impôt des sociétés. Ces dernières années, les profits ont augmenté de 50 % et les impôts, de 30 %. En cas de croissance des profits, les recettes fiscales seront plus élevées même si on réduit les impôts prélevés sur ces profits. Mais quand le revenu d'un salarié augmente de 50 %, il paie 50 % d'impôt en plus. Comme chacun sait, nous sommes tous égaux devant la loi !

Notre Assemblée est confrontée à un fameux problème et ce problème s'appelle *Didier Reynders*. Il n'est pas digne de confiance car il nie l'existence de données chiffrées ; il est incompetent car pour 2006, il a budgété un coût brut de 500 millions alors qu'au final, il s'est agi de 2 milliards. Pire, il est de mauvaise volonté. Quant au ministre du Budget, il n'a eu pendant la campagne électorale que les mots « bonne administration » à la bouche. Mais la bonne administration, ça signifie qu'on évalue les mesures une fois qu'on les a prises. Si telle mesure s'avère ne pas produire l'effet souhaité, il faut corriger le tir. Si le ministre Leterme n'apporte pas de correctifs, cela signifie que le CD&V est complice du fait que des capitaux tombent dans l'escarcelle de sociétés privées qui ne les utilisent pas à bon escient et aussi du fait qu'aucune mesure n'est prise pour lutter contre la perte de pouvoir d'achat ni pour venir en aide aux plus démunis.

02.07 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang) : Je ne vois pas d'objection à ce que le ministre vienne à nouveau nous expliquer les faits dans les moindres détails en commission mais je reste partisan d'une intensification des contrôles fiscaux. Il n'est pas nécessaire d'organiser une chasse aux sorcières mais la fraude fiscale ne peut pas non plus devenir une option pour les entreprises flamandes.

Le ministre affirme qu'il a effectué des investissements considérables en matériel

fiscale administratie hebben nu een pc en er is nu een dataminingsysteem, maar tot op vandaag werkt dit systeem onvoldoende, men houdt geen rekening met de ervaring van de controleurs op het veld en er is onvoldoende resultaat. De 200 miljoen euro die in de begroting werd ingeschreven als opbrengst van fiscale fraude, is mijns inziens een begrotingssluiter en alles behalve een realistisch cijfer.

Voor de verkiezingen was CD&V een groot voorstander van een Comité F, dat de fiscaliteit en de dienst Financiën zou controleren. Ik hoop dat daar nu eindelijk werk van wordt gemaakt.

02.08 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): De minister zegt al maanden dat we te vroeg komen met vragen. Eind vorig jaar zouden we een rapport krijgen. Dat krijgen we echter niet omdat het tegenvalt.

De minister is een kampioen in het onbeantwoord laten van vragen. Ik zal mijn drie vragen in het Frans herhalen en de minister mag in het Frans antwoorden.

(Frans) Sinds wanneer is u op de hoogte van die nota? Waarom heeft u het dossier niet overgelegd aan het Parlement? Kan u ons die nota vandaag bezorgen?

(Nederlands) De wet moet worden gewijzigd. Het geld dat nu verloren gaat, is nodig om de pensioenen en de sociale uitkeringen veilig te stellen.

02.09 Peter Luykx (CD&V - N-VA): Volgens een studie van de OESO staat ons land aan de top wat fiscale fraude betreft, 21,5 procent van het bruto binnenlands product is vermoedelijk zwart geld.

De selectieve screening leidt absoluut niet tot meer performantie. Het aantal controles is gewoon te laag. De reputatie van het ondernemerschap staat op het spel. Ik stel mij toch vragen bij de wanverhouding tussen personeel en middelen enerzijds, en de resultaten anderzijds. Het zou goed zijn indien de minister de regels van efficiënt bestuur uit het bedrijfsleven ook zou toepassen op zijn eigen administratie.

De **voorzitter**: Dit was de maidenspeech van de

informatique. Tous les agents des administrations fiscales disposent actuellement d'un pc et il existe un système de datamining mais jusqu'à présent son fonctionnement laisse à désirer. Il n'est pas suffisamment tenu compte de l'expérience de terrain des contrôleurs et les résultats sont insuffisants. Les 200 millions d'euros inscrits au budget comme produit de la fraude fiscale constituent à mon estime un artifice budgétaire et nullement un montant réaliste.

Avant les élections, le CD&V était résolument en faveur de la création d'un Comité F qui devrait contrôler la fiscalité et le département des Finances. J'espère que l'on s'y attellera à présent dans les meilleurs délais.

02.08 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): Le ministre affirme depuis des mois déjà que nous posons nos questions trop tôt. Il nous avait annoncé un rapport pour la fin de l'année dernière. Or, nous ne pouvons en prendre connaissance parce qu'il n'est pas satisfaisant.

Le ministre est le champion des questions auxquelles il n'est pas répondu. Je répéterai mes trois questions en français et il pourra y répondre en français.

(En français) Depuis quand connaissez-vous la note? Pourquoi n'avez-vous pas communiqué le dossier au Parlement? Pouvez-vous nous communiquer la note aujourd'hui?

(En néerlandais) Il faut modifier la loi. Nous avons besoin de l'argent que nous perdons actuellement pour garantir la survie des régimes de pension et d'allocations sociales.

02.09 Peter Luykx (CD&V - N-VA): Avec 21,5 % du produit intérieur brut probablement constitué d'argent noir, notre pays se hisse en tête du classement d'une étude de l'OCDE sur la fraude fiscale.

Le recours à des contrôles sélectifs ne permettant pas d'accroître l'efficacité du système, il conviendrait plutôt d'augmenter le nombre de contrôles effectués, ces derniers étant tout simplement trop rares. La réputation des entreprises est en jeu. Je m'inquiète du manque d'adéquation entre le personnel et les moyens mis en œuvre et les résultats obtenus. Je ne puis qu'encourager le ministre à appliquer à son administration les règles d'efficacité qui prévalent dans le monde des entreprises.

Le **président**: Vous venez d'entendre le

heer Luykx. (*Applaus op alle banken*)

maidenspeech de M. Luykx. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

02.10 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit): Wij moeten goed beseffen dat we hier te maken hebben met een minister die gisteren in het Parlement verklaarde dat hij niet over cijfers beschikt. De minister heeft ons met andere woorden voorgelogen. (*Rumoer*)

02.10 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit): Nous devons nous rendre à l'évidence : en déclarant hier au Parlement qu'il ne disposait d'aucun chiffre, un ministre nous a menti. (*Brouhaha*)

De **voorzitter**: Het woord *leugen* is te zwaar. (*Rumoer*)

Le **président**: Vous y allez trop fort en parlant de *mensonge*. (*Brouhaha*)

02.11 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit): Het gaat hier toch om een minister die in het Parlement komt verklaren dat hij niet beschikt over cijfers terwijl dat wel zo is. Ik wil dit punt behandeld zien in de volgende Conferentie van de voorzitters. Het Parlement moet maar eens bekijken wat er dient te gebeuren met een minister die de waarheid niet zegt. (*Applaus*)

02.11 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit): Il s'agit tout de même d'un ministre qui déclare au Parlement qu'il ne dispose d'aucun chiffre alors que la vérité est tout autre. Je veux que ce point soit inscrit à l'ordre du jour de la prochaine Conférence des présidents. Le Parlement doit examiner quelles sont les mesures à prendre vis-à-vis d'un ministre qui ne dit pas la vérité. (*Applaudissements*)

02.12 Bart Tommelein (Open Vld): Collega Vanvelthoven vergeet steeds weer dat hier geen debat wordt gevoerd. Dit is een vragenuurtje met betrekking tot de actualiteit. Hij moet het Reglement respecteren.

02.12 Bart Tommelein (Open Vld): M. Vanvelthoven oublie systématiquement que nous ne menons pas ici un débat. Nous en sommes à l'heure des questions qui concernent l'actualité. M. Vanvelthoven est prié de respecter le Règlement.

02.13 François-Xavier de Donnea (MR): Als voorzitter van de commissie voor de Financiën kan ik u zeggen dat de interpretatie van de heer Vanvelthoven niet correct is. Gisteren hebben we de minister verzocht de netto- en brutokosten van de maatregel mee te delen. Hij heeft geantwoord dat die cijfers momenteel technisch gezien niet voorhanden kunnen zijn. (*Rumoer*)

02.13 François-Xavier de Donnea (MR): En tant que président de la commission des Finances, je peux vous dire que l'interprétation faite par M. Vanvelthoven est fautive. Hier, on a demandé au ministre de donner le coût brut et net de la mesure. Il a répondu que ces chiffres ne peuvent techniquement exister pour l'instant. (*Brouhaha*)

Mijnheer Van der Maelen, u zou beter niet met een krant zitten zwaaien waarvan het hoofdartikel stelt dat uw redenering een domme redenering is! (*Applaus*)

Monsieur Van der Maelen, vous devriez éviter d'exhiber un journal qui affirme, dans son éditorial, que votre raisonnement est idiot! (*Applaudissements*)

Mijnheer de voorzitter, de heer Van der Maelen heeft gisteren onterechte en zware beschuldigingen met een strafrechtelijke connotatie geuit ten aanzien van de raad van bestuur van de Nationale Bank. Daarmee ondermijnt hij het gezag van een instelling die van fundamenteel belang is voor onze economie. Dat is ronduit schandig. (*Applaus*)

Monsieur le président, M. Van der Maelen a hier porté à tort des accusations graves, à connotation pénale, à l'encontre du conseil d'administration de la Banque Nationale, déstabilisant ainsi le crédit d'une institution essentielle pour le bon fonctionnement de notre économie; c'est scandaleux. (*Applaudissements*)

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale fraude in Liechtenstein" (nr. P0127)
- de heer Stefaan Van Hecke aan de vice-

03 Questions jointes de

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la fraude fiscale au Liechtenstein" (n° P0127)
- M. Stefaan Van Hecke au vice-premier ministre

eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale fraude in Liechtenstein" (nr. P0128)

- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale fraude in Liechtenstein" (nr. P0129)

- de heer Guy Coëme aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de fiscale fraude in Liechtenstein" (nr. P0130)

03.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Twee weken geleden raakte in Duitsland bekend dat enkele honderden Duitsers een geheime bankrekening hebben in Liechtenstein. Het zou gaan om enkele duizenden miljoenen euro die onttrokken werden aan de fiscus. Dit schandaal bracht de Duitse regering tot het besef dat er maatregelen moeten worden genomen tegen de fiscale paradijzen en rond de spaarrichtlijn.

Beschikt de minister over een lijst van Belgen met dat soort rekeningen in Liechtenstein, zoals andere Europese landen? Kan de minister bevestigen dat hij bereid is om het brongeheim los te laten ten voordele van de uitwisseling van informatie? Is hij voorstander van een uitbreiding van het toepassingsgebied van de spaarrichtlijn tot tak 21 en tak 23?

Welk gevolg heeft hij reeds gegeven aan de resolutie uit de vorige regeerperiode met betrekking tot de Belgische maatregelen inzake het gebruik van fiscale paradijzen? Zo zou er een studie worden besteld om te onderzoeken hoe vanuit België gebruik wordt gemaakt van fiscale paradijzen. Ook was er sprake van een nieuwe task force voor belastingparadijzen binnen het ministerie van Financiën. Zal België met akkoorden over de uitwisseling van informatie afsluiten met fiscale paradijzen, zoals andere Europese landen?

03.02 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): De BBI heeft verklaard dat vermoedelijk ook Belgen betrokken zijn bij het fraudeschandaal in Liechtenstein. Een strenge aanpak van de fiscale fraude is uitermate belangrijk.

Is de minister bereid om naar Duits voorbeeld unilaterale maatregelen tegen de fiscale paradijzen voor te stellen? Zal hij ook pleiten voor een uitbreiding van de spaarrichtlijn? Heeft hij al gegevens opgevraagd over de betrokkenheid van Belgen en Belgische bedrijven bij dit schandaal? Werden er in de afgelopen jaren voldoende maatregelen genomen om dergelijke frauduleuze

et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la fraude fiscale au Liechtenstein" (n° P0128)

- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la fraude fiscale au Liechtenstein" (n° P0129)

- M. Guy Coëme au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la fraude fiscale au Liechtenstein" (n° P0130)

03.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): L'information selon laquelle plusieurs centaines d'Allemands ont un compte bancaire secret au Liechtenstein, a été divulguée voici deux semaines en Allemagne. Quelques dizaines de millions d'euros auraient été soustraits au fisc. Cette affaire a fait prendre conscience au gouvernement allemand que des mesures doivent être prises contre les paradis fiscaux et à propos de la directive sur l'épargne.

Le ministre dispose-t-il, comme c'est le cas dans d'autres pays, d'une liste de citoyens belges titulaires de ce type de comptes? Peut-il confirmer qu'il est disposé à renoncer au respect des sources au bénéfice de l'échange d'informations? Est-il favorable à un élargissement du champ d'application de la directive sur l'épargne aux branches 21 et 23?

Quelles suites a-t-il déjà réservées à la résolution datant de la précédente législature à propos des mesures prises par la Belgique en matière de paradis fiscaux? Ainsi, une étude devait être commandée à propos du recours à ces pratiques depuis la Belgique. Il était aussi question d'une nouvelle *task force* spécialisée au sein du SPF Finances. La Belgique conclura-t-elle avec les paradis fiscaux des accords relatifs à l'échange d'informations, comme d'autres pays européens l'ont déjà fait?

03.02 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): L'ISI a déclaré que des Belges étaient probablement impliqués dans le scandale de fraude fiscale au Liechtenstein. Or il est extrêmement important de lutter sans complaisance contre la fraude fiscale.

Le ministre est-il disposé à proposer, à l'instar de son homologue allemand, des mesures unilatérales contre les paradis fiscaux? Plaidera-t-il lui aussi en faveur d'une extension du champ d'application de la directive sur l'épargne? A-t-il déjà demandé des informations au sujet de l'implication de Belges et d'entreprises belges dans ce scandale? Des mesures suffisantes ont-elles été prises ces

praktijken aan te pakken?

03.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Het belastingfraudeschandaal in Liechtenstein haalt al twee weken lang de pers. Indien ik minister van Financiën was, zou ik ijlings contact opnemen met mijn Duitse collega, die de beruchte cd-roms in zijn bezit heeft.

Welke stappen heeft u sinds 25 februari gedaan? Heeft u die aangelegenheid met uw Duitse collega besproken? Heeft hij zich ertoe verbonden een bepaalde termijn te respecteren? Heeft u nadere inlichtingen ingewonnen? Dit punt stond op de agenda van de Ecofintop van dinsdag jongstleden. Dit schandaal zou moeten worden aangegrepen om de Europese regeling te verbeteren. Welk standpunt heeft u namens België verdedigd met betrekking tot het bankgeheim en tot de uitbreiding van de spaarrichtlijn tot andere financiële instrumenten?

03.04 Guy Coëme (PS): Liechtenstein is in opspraak gekomen in een zaak van belastingontwijking en witwaspraktijken.

Volgens welke procedure wordt de lijst overgezonden?

Heeft België een eventuele lijst opgevraagd van Belgische belastingplichtigen die bij het schandaal betrokken zouden zijn?

Volgens de pers zou uw Franse collega van Begroting die lijst hebben, en strengere fiscale controles bevelen hebben. Beschikt uw ministerie over zo'n lijst? Wat zijn uw voornemens ter zake?

De Europese Commissaris voor Fiscaliteit wil de samenwerking tussen de lidstaten versterken teneinde de fiscale fraude te bestrijden. Wat is uw officieel standpunt daarover?

03.05 Minister Didier Reynders (Frans): Ik zal nogmaals herhalen wat ik reeds gezegd heb: zodra we informatie hebben over een geval van fraude of witwaspraktijken van een bepaalde belastingplichtige, zullen we alle nodige maatregelen nemen. Toen ik in 2001 de Ecofinraad voorzatz, heb ik nieuwe richtlijnen laten goedkeuren met betrekking tot het witwassen van geld, die omgezet zijn in Belgisch recht.

Wat ook de aard is van de dossiers, die informatie wordt maximaal benut door de administratie, die ik instructie gegeven heb de dossiers tot op de bodem

dernières années afin de prendre à bras-le-corps ces pratiques frauduleuses ?

03.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) : Face au scandale de fraude fiscale au Liechtenstein dont parle la presse depuis quinze jours, je m'empresserais, si j'étais ministre de Finances, de prendre contact avec mon collègue allemand qui dispose des fameux CD-Roms.

Quelles démarches avez-vous entreprises depuis le 25 février ? En avez-vous parlé avec votre collègue allemand ? S'est-il engagé sur un délai ? Vous êtes-vous davantage renseigné ? Le sujet était à l'ordre du jour du sommet Ecofin de ce mardi. Ce scandale devrait être l'occasion d'améliorer le système européen. Quelle position avez-vous défendue au nom de la Belgique concernant le secret bancaire et l'élargissement de la directive épargne à d'autres véhicules financiers ?

03.04 Guy Coëme (PS) : Le Liechtenstein est mis en cause en matière d'évasion fiscale et de blanchiment d'argent.

Quelle est la procédure prévue pour la transmission de la liste ?

La Belgique a-t-elle demandé la liste des éventuels contribuables belges concernés ?

Selon la presse, votre collègue français du Budget disposerait de la liste et aurait ordonné qu'il y ait des contrôles fiscaux renforcés en la matière. Votre ministère dispose-t-il d'une telle liste ? Quelles sont vos intentions ?

Le commissaire européen à la fiscalité souhaite renforcer la coopération entre États européens pour lutter contre la fraude fiscale. Quelle est votre position officielle à cet égard ?

03.05 Didier Reynders, ministre (en français) : Je vais répéter ce que j'ai déjà dit : dès que nous disposerons d'une information de fraude ou de blanchiment concernant un quelconque contribuable, toutes les initiatives seront prises. En 2001, à l'époque où je présidais le Conseil Ecofin, j'ai fait adopter des directives nouvelles en matière de blanchiment, qui ont été transposées en droit belge.

Quels que soient les dossiers, ces informations sont exploitées au maximum par l'administration, à laquelle j'ai donné instruction qu'on aille jusqu'au

uit te spitten.

(Nederlands) Ik heb mijn Duitse college officieel om alle inlichtingen gevraagd over de cd-rom waarop een lijst met belastingplichtigen zou staan. Ook de baas van het BBI heeft dat gedaan en ik heb de gerechtelijke autoriteiten in België gevraagd diezelfde redenering te volgen. Het is immers mogelijk dat de lijst ook in handen is van de Duitse gerechtelijke autoriteiten.

(Frans) U mag me elke dag ondervragen, als ik geen gegevens heb, kan ik toch geen elementen uitvinden. Zolang ik geen lijst, naam, of zelfs maar een aanwijzing heb ontvangen met betrekking tot een belastingplichtige, sta ik machteloos. We moeten over concrete gegevens beschikken.

Wat de spaarrichtlijn betreft, werd me hier vijf of zes jaar lang gezegd dat ik daar nooit zou in slagen, terwijl, na drie jaar toepassing, de eerste evaluatie eraan komt! Ik heb er zes jaar aan gewerkt en we beschikken nu over een richtlijn waarmee een belasting kan worden geheven op spaartegoeden in Europa en zelfs in een aantal derde landen. Ik wens dat het toepassingsgebied van die richtlijn wordt uitgebreid en dat, na afloop van de evaluatie in mei of juni 2008, werk wordt gemaakt van de gegevensuitwisseling.

Gisteren kwam de Nationale Bank van België onder vuur te liggen. Vandaag verneem ik dat we over gegevens in verband met een fraudezaak zouden moeten beschikken. Indien de Duitse overheid echter informatie bezorgde aan een tiental landen, maar niet aan België, dan betekent dat dat er op dit ogenblik geen informatie over te zenden valt.

Alle dagen krijgen we te horen dat mijn administratie niet naar behoren werkt, omdat ze er niet in geslaagd is een Belgische belastingplichtige in Liechtenstein op het spoor te komen. Hoe dan ook hebben mijn diensten continu de uitdrukkelijke opdracht om met alle beschikbare middelen ten strijde te trekken tegen alle mogelijke vormen van belastingfraude.

Bij mijn aantreden als minister van Financiën werd ik geconfronteerd met een grote fiscale fraude in een naburig land. We hebben gevraagd om een en ander tot op de bodem uit te zoeken, ongeacht de identiteit van de betrokken belastingplichtigen.

(Nederlands) De regels zijn voor alle belastingplichtigen dezelfde, ook met betrekking tot de fraude in Liechtenstein. Laten we echter wachten

bout des dossiers.

(En néerlandais) J'ai demandé officiellement à mon homologue allemand de me procurer toutes les informations utiles concernant le CD-ROM sur lequel figurerait une liste de contribuables. Le patron de l'ISI a fait de même et j'ai demandé aux autorités judiciaires belges de suivre la même logique. Il se peut en effet que les autorités judiciaires allemandes soient aussi en possession de cette liste.

(En français) Vous aurez beau m'interroger tous les jours, je ne peux inventer des éléments dont je n'ai pas connaissance. Tant que je n'aurai pas reçu une liste ou un nom ou même une indication sur un contribuable, je ne peux rien faire. Nous devons disposer d'éléments concrets.

En ce qui concerne la directive sur l'épargne, pendant cinq ou six ans, on m'a dit ici que je n'y arriverais jamais, alors que nous allons procéder à la première évaluation après trois ans d'application de ladite directive ! J'y ai travaillé pendant six ans et nous avons une directive qui permet de prélever un impôt sur l'épargne en Europe et même dans certains pays tiers. Je souhaite un élargissement du champ d'application de cette directive et que nous puissions passer à l'échange d'informations, dès que nous aurons réalisé cette évaluation (en mai ou juin 2008).

Hier, la Banque nationale de Belgique a été mise en cause. J'entends aujourd'hui que l'on devrait disposer d'informations sur une fraude. Mais si les autorités allemandes ont transmis des informations vers une dizaine de pays, et pas vers la Belgique, c'est que pour l'instant, il n'y a pas d'éléments à nous transmettre.

Tous les jours, on dit que mes administrations ne travaillent pas correctement parce qu'elles n'ont pas réussi à trouver un contribuable belge au Liechtenstein. En tout cas, l'instruction formelle est donnée en permanence de lutter, par tous les moyens disponibles, contre la fraude fiscale quelle qu'elle soit.

Dès mon arrivée au département, j'ai été confronté à une grande fraude fiscale dans un pays proche du nôtre. Quels que soient les contribuables concernés, nous avons demandé d'aller jusqu'au bout du processus.

(En néerlandais) Tous les contribuables sont soumis aux mêmes règles, y compris en ce qui concerne cette affaire de fraude fiscale au

tot we over meer informatie beschikken.

Liechtenstein. Mais attendons d'avoir plus d'informations.

03.06 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Wij zullen nauwgezet volgen welke stappen de minister zal zetten.

03.06 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit) : Nous serons extrêmement attentifs aux démarches que le ministre entreprendra.

De minister heeft het over een uitbreiding van de spaarrichtlijn. Meent hij dat het toepassingsgebied moet worden uitgebreid tot tak 21 en tak 23?

Le ministre évoque une extension du champ d'application de la directive sur l'épargne. Estime-t-il qu'il faudrait l'étendre à la Branche 21 et à la Branche 23 ?

Er zijn drie landen die de broninhouding in stand houden: België, Luxemburg en Oostenrijk. Als het de minister menens is met de aanpak van de fiscale fraude, dan kan hij onze overstap van broninhouding naar informatie-uitwisseling niet laten afhangen van de twee andere landen. Hij moet tonen of hij al dan niet bereid is om op Europees niveau te strijden tegen de fiscale paradijzen.

Trois pays prélèvent encore l'impôt à la source : la Belgique, le Luxembourg et l'Autriche. Si le ministre veut sincèrement lutter contre la fraude fiscale, il ne doit pas faire dépendre de ces deux autres pays notre réforme consistant à passer du prélèvement à la source à un système d'échange d'informations. Il doit montrer s'il est disposé ou non à lutter à l'échelon européen contre les paradis fiscaux.

03.07 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): Ik heb de minister nooit verweten dat hij in deze kwestie niet de nodige stappen heeft gezet. Wij volgen dit uiteraard op.

03.07 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) : Je n'ai jamais reproché au ministre de ne pas avoir entrepris les démarches qui s'imposaient dans ce dossier. Il va sans dire que nous suivrons de près l'évolution de cette affaire.

Ik ben tevreden dat de commissie voor de Financiën gisteren heeft besloten een parlementaire onderzoekscommissie op te richten om de mislukte strijd tegen de fiscale fraude te onderzoeken.

Je me réjouis que la commission des Finances ait décidé hier de créer une commission parlementaire d'enquête chargée d'examiner les raisons pour lesquelles la lutte contre la fraude fiscale a échoué.

De minister heeft niet geantwoord op mijn vraag of hij unilaterale maatregelen zal nemen tegen Liechtenstein en andere fiscale paradijzen. Betekent dat een ontkenning?

Le ministre n'a pas répondu à ma question de savoir s'il compte prendre des mesures unilatérales contre le Liechtenstein et d'autres paradis fiscaux ? Dois-je en déduire qu'il n'a pas l'intention de prendre de telles dispositions ?

03.08 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Het was nuttig om even de stand van zaken te bepalen van dit dossier. Fraude is onaanvaardbaar als de solidariteit daardoor ondergraven wordt. We moeten dit schandaal en de goodwill van de ministers in de Ecofinraad aanwenden om te komen tot een meer bindende richtlijn. U bent daar voorstander van, zoveel te beter. Wij zullen de werkzaamheden aandachtig volgen.

03.08 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) : Il était utile de faire le point sur ce dossier. Aucune fraude n'est acceptable qui sape l'organisation de la solidarité. Il faut utiliser ce scandale et la bonne disposition des ministres au sein d'Ecofin pour avancer vers une directive plus contraignante. Vous y êtes favorable ; tant mieux. Nous suivrons attentivement les travaux.

Onze commissie voor de Financiën heeft eveneens beslist zich te buigen over de belastingfraude. Wij steunen dat voornemen, en willen snel vorderen en zo veel mogelijk vooruitgang boeken op dit vlak.

De même, notre commission des Finances a décidé d'entamer des travaux sur la fraude fiscale. Nous soutenons cette démarche et voulons avancer rapidement et le plus loin possible en la matière.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Samengevoegde vragen van
- mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de

04 Questions jointes de
- Mme Sarah Smeyers à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la vente de

verkoop van tabak aan min 16-jarigen"
(nr. P0131)
 - de heer Bruno Steegen aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de verkoop van tabak aan min 16-jarigen" (nr. P0132)

tabac aux moins de 16 ans" (n° P0131)
 - M. Bruno Steegen à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la vente de tabac aux moins de 16 ans" (n° P0132)

04.01 Sarah Smeyers (CD&V - N-VA): Sinds 2004 is het voor jongeren onder de 16 jaar verboden om tabak te kopen. Uit een steekproef van *De Standaard* blijkt echter dat de meeste jongeren daar hoegenaamd geen hinder bij ondervinden. Er zijn drie mogelijkheden om dit probleem aan te pakken: door hogere boetes en een betere vervolging van de overtreders, door een forse prijsstijging van tabaksproducten of door een betere bewustmaking van jongeren van de negatieve effecten van sigaretten. Volgens experts zijn de laatste twee opties de meest zinvolle.

04.01 Sarah Smeyers (CD&V - N-VA): Depuis 2004, il est interdit aux jeunes de moins de 16 ans d'acheter du tabac. Un sondage réalisé par le quotidien *De Standaard* indique néanmoins que la plupart des jeunes n'éprouvent guère de difficultés à s'en procurer. Ce problème peut être abordé de trois façons: en infligeant des amendes plus élevées aux contrevenants et en renforçant les poursuites, en augmentant fortement le prix des produits du tabac ou en conscientisant mieux les jeunes aux effets négatifs du tabagisme. Les experts estiment que les deux dernières options sont les plus efficaces.

De FOD Volksgezondheid bevestigt dat het moeilijk is om controles uit te oefenen. Heeft de minister een plan om de controles efficiënter te maken? Wat primeert voor de minister: de volksgezondheid of de fiscale inkomsten voor de staat? Hoe staat zij dus tegenover een prijsstijging voor tabaksproducten?

Le SPF Santé publique confirme que les contrôles sont malaisés. La ministre sait-elle comment rendre les contrôles plus efficaces? Quel est l'élément essentiel pour elle: la santé publique ou les recettes fiscales de l'État? Que pense-t-elle d'une augmentation des prix des produits du tabac?

Ik ben voorstander van een algemeen rookverbod in publieke ruimtes en heb dan ook samen met enkele CD&V-fractieleden een wetsvoorstel in die zin ingediend. Zal de minister dat wetsvoorstel steunen? Het is aangetoond dat in landen waar een rookverbod geldt, er beduidend minder hartinfarcten voorkomen. Bovendien wordt zo meteen een aantal problemen opgelost, zoals de vraag of er al dan niet mag worden gerookt in een café met biljartafels.

Je suis partisan d'une interdiction générale de fumer dans les lieux publics et quelques membres du groupe CD&V et moi-même avons dès lors déposé une proposition de loi en ce sens. La ministre soutiendra-t-elle cette proposition de loi? Il est prouvé que les infarctus sont beaucoup moins fréquents dans les pays qui appliquent l'interdiction de fumer. Par ailleurs, de nombreux problèmes seraient ainsi résolus, comme la question de savoir s'il est interdit ou non de fumer dans les cafés qui disposent de tables de billard.

04.02 Bruno Steegen (Open Vld): Volgens de heer Van den Meerssche, hoofd Tabakscontrole van de FOD Volksgezondheid, is er weinig normbesef bij de middenstanders die tabaksproducten verkopen. Ook blijkt dat er 1300 controles werden uitgevoerd, maar dat er slechts negentien middenstanders werden bestraft. De fout ligt dus ook bij de overheid.

04.02 Bruno Steegen (Open Vld): Selon M. Van den Meerssche, responsable de la cellule de contrôle tabagique du SPF Santé publique, les commerçants qui vendent des produits du tabac n'ont guère le sens des normes. Il s'avère par ailleurs que si 1300 contrôles ont été réalisés, dix-neuf commerçants seulement ont été sanctionnés. Les autorités sont donc responsables de cette situation.

Maandag vindt er een conferentie plaats met alle ministers van Volksgezondheid over het nationaal plan tegen alcohol. Lijkt het de minister geen goed idee om een algemene regeling uit te werken die zowel voor alcohol als voor tabak geldt? De tabaksverkopers voelen zich immers wat gevisieerd omdat jongeren wel bier mogen kopen. Is één leeftijdsgrens voor alle verboden niet beter? Wat is het standpunt van de minister over een

Tous les ministres de la Santé publique assisteront lundi à une conférence sur le plan national de lutte contre l'alcool. La ministre ne serait-elle pas favorable à l'élaboration d'une réglementation générale applicable à l'alcool et au tabac? Les vendeurs de tabac ont en effet le sentiment d'être particulièrement visés dès lors que les jeunes pourront encore acheter de la bière. Ne serait-il pas

eventueel verbod op alcoholreclame?

préférable d'instaurer une seule et même limite d'âge pour toutes les interdictions ?

Que pense la ministre d'une éventuelle interdiction de la publicité en faveur des boissons alcoolisées ?

04.03 Minister **Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): We hebben een goede wet om de jongeren te beschermen, maar ondanks de controles zijn er nog veel fraudeurs.

04.03 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*) : Nous nous sommes dotés d'une loi efficace pour protéger les jeunes mais les fraudeurs restent nombreux, malgré les contrôles.

Ik wacht nu op een verslag van mijn administratie. We zullen het aantal controles opdrijven en ook gericht gaan controleren, bijvoorbeeld bij winkels in de buurt van scholen. Er komt ook een informatiecampagne om de fraudeurs op hun verantwoordelijkheid te wijzen. Misschien moeten we ook de sancties uitbreiden.

J'attends à présent un rapport de mon administration. Nous augmenterons le nombre de contrôles, qui seront par ailleurs plus ciblés, par exemple dans les magasins situés près des écoles. Une campagne d'information sera également menée pour rappeler aux fraudeurs leurs responsabilités. Nous devons peut-être aussi élargir les sanctions.

(*Frans*) Wij wachten op de evaluatie van de laatste wetten en reglementeringen waarover beslist werd tijdens de vorige zittingsperiode. Die evaluatie zal meer bepaald in samenwerking met de horeca verricht worden, in het Parlement, wiens beslissing dienaangaande ik zal respecteren.

(*En français*) Nous attendons l'évaluation des dernières lois et réglementations décidées sous la précédente législature ; réalisée notamment en collaboration avec le secteur horeca, cette évaluation aura lieu au Parlement dont je respecterai la décision à cet égard.

Uitgaande van die evaluatie zullen wij bepalen welke bijkomende maatregelen er genomen moeten worden. Bij de begrotingsbesprekingen voor de begroting 2008 werd al beslist de prijs van tabaksproducten te verhogen. Dinsdag vindt er een interministeriële conferentie over alcohol en tabak plaats; ik zal u verslag uitbrengen over de voorstellen en suggesties die daar naar voren gebracht zullen worden.

En fonction de cette évaluation, nous déterminerons les dispositions supplémentaires à prendre. Une augmentation du prix du tabac a été prévue lors de la discussion du budget 2008. Mardi, nous aurons une conférence interministérielle sur l'alcool et le tabac ; je vous ferai rapport des idées qui s'en seront dégagées.

04.04 **Sarah Smeyers** (CD&V - N-VA): De minister wil meer en meer gerichte controles. Ook de tabaksprijzen zullen verhoogd worden. Ik heb wel geen antwoord gekregen op mijn vraag over het algemeen rookverbod, maar ik heb begrepen dat de minister daar wel voor te vinden is. Ik hoop dat zij wat dat betreft een initiatief zal nemen.

04.04 **Sarah Smeyers** (CD&V - N-VA) : La ministre entend cibler davantage les contrôles et évoque par ailleurs une hausse des prix du tabac. Je n'ai cependant pas reçu de réponse à ma question relative à l'interdiction générale de fumer, même si j'ai cru comprendre que la ministre était favorable à cette mesure. J'espère qu'elle prendra une initiative en la matière.

04.05 **Bruno Steegen** (Open Vld): De wetgeving is niet duidelijk. Wij willen dat er een duidelijke algemene wetgeving komt zowel voor tabak als voor alcohol, zodat de winkelier weet waar hij aan toe is. Het gaat immers niet op hem te verwijten dat hij geen normbesef heeft, terwijl de wetgeving niet deugt. Dit moet een opdracht zijn voor de conferentie.

04.05 **Bruno Steegen** (Open Vld) : Le dispositif législatif actuel manque de clarté. Nous sommes favorables à une législation générale qui serait sans équivoque, tant pour le tabac que pour l'alcool, de manière à ce que les commerçants sachent à quoi s'en tenir. Il n'est pas concevable de leur reprocher de manquer de respect vis-à-vis de la norme alors même que la législation présente de sérieuses lacunes. La conférence devrait se pencher sur cet aspect.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het Nationale Alcoholplan" (nr. P0133)

05.01 Valérie De Bue (MR): De Belgische overheid werkt al jaren aan een Nationaal Alcoholplan. Dat plan werd nog niet formeel goedgekeurd, aangezien er aanstaande dinsdag een conferentie plaatsvindt met de zeven ministers van Volksgezondheid die ons land rijk is. Niettemin hebben we al kunnen kennisnemen van enkele maatregelen. Er zou echter een polemiek zijn ontstaan, omdat sommige maatregelen in vergelijking met wat er in andere Europese landen op dat vlak bestaat, maar slapjes zouden zijn.

Hoe staat u tegenover die polemiek? Wat denkt u van het verbod voor jongeren onder de 16 jaar? Wat is uw standpunt over de reclame? Klopt het dat onze wetgeving minder ver gaat dan die van andere Europese landen?

05.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): De WGO raamt de sociaaleconomische gevolgen van alcoholmisbruik op 1 à 3 procent van het bnp. We werken met de Gemeenschappen en de Gewesten aan een globaal plan om de schadelijke gevolgen van alcoholgebruik te voorkomen en terug te dringen, om onaangepast, overmatig en problematisch alcoholgebruik te bestrijden en om beleidsmaatregelen te nemen ten aanzien van bepaalde doelgroepen of risicosituaties.

Het is te vroeg om zich uit te spreken over een verbod op de verkoop van alcohol. Het dossier staat op de agenda van de ministerraad van morgen. We zullen het vervolgens bespreken op de interministeriële conferentie volgende dinsdag. Ik zal volgende week verslag komen uitbrengen over de werkzaamheden van de regering en de interministeriële conferentie.

05.03 Valérie De Bue (MR): Ik betreur dat over bepaalde voorstellen al een polemiek is ontstaan - het plan kwam nochtans tot stand na breed overleg. Men stelt vast dat het alcoholgebruik bij jongeren toeneemt. Dat hangt samen met de reclame en met het in de handel brengen van alcopops. De wetgever moet dringend optreden. Dat moet op een duidelijke en begrijpelijke manier gebeuren en het is absoluut noodzakelijk dat die wetgeving correct in praktijk wordt gebracht.

Het incident is gesloten.

05 Question de Mme Valérie De Bue à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le Plan belge contre l'alcool" (n° P0133)

05.01 Valérie De Bue (MR): Les autorités belges travaillent depuis plusieurs années sur un Plan national pour l'alcool. Ce plan n'est pas encore formellement approuvé puisqu'une conférence, réunissant les sept ministres de la Santé que compte notre pays, se tiendra mardi prochain. Nous avons cependant déjà pu prendre connaissance de quelques mesures. Or une polémique semble être née au sujet de la tiédeur supposée de certaines d'entre elles par rapport à ce qui existe dans d'autres pays européens.

Quel est votre sentiment par rapport à cette polémique ? Que pensez-vous de l'interdiction pour les moins de seize ans ? Quelle est votre position dans le domaine de la publicité ? Est-il vrai que nous nous situons en retrait par rapport à la législation d'autres pays européens ?

05.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français): L'OMS estime que les conséquences socio-économiques de l'abus d'alcool représentent, en valeur, entre 1 à 3% du PNB. Nous travaillons avec les Communautés et les Régions sur un plan global envisageant de prévenir et de réduire les dommages liés à l'alcool, de combattre la consommation inadaptée, excessive et problématique d'alcool et de mener des politiques orientées sur des groupes cibles ou des situations à risques.

Il est prématuré de se prononcer sur l'interdiction de la vente d'alcool. Le dossier figure à l'ordre du jour du Conseil des ministres de demain. Nous en débattons ensuite, mardi prochain, en conférence interministérielle. Je vous rendrai compte des travaux du gouvernement et de la conférence interministérielle dès la semaine prochaine.

05.03 Valérie De Bue (MR): Je déplore la polémique déjà engagée par rapport à certaines propositions alors que ce plan a été conçu dans une très large concertation. On constate une augmentation de la consommation d'alcool chez les jeunes. Celle-ci est liée à la publicité et la mise sur le marché des alcopops. Je voudrais insister sur l'urgence de légiférer en la matière. Il faut le faire de manière claire et compréhensible et il est indispensable que cette législation soit correctement appliquée sur le terrain.

L'incident est clos.

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het rapport van de Rotterdamstudie over illegaliteit" (nr. P0134)
- de heer Filip De Man aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het rapport van de Rotterdamstudie over illegaliteit" (nr. P0135)

06.01 Michel Doomst (CD&V - N-VA): Volgens een studie zouden er 110.000 illegalen in ons land verblijven. Het probleem neemt dusdanige proporties aan dat we er niet meer kunnen naast kijken. Na al het studiewerk lijkt het nu tijd voor actie. Volgens de lokale besturen neemt het probleem uitbreiding en er lijkt een tegenstelling te bestaan tussen het federale optreden en dat van de deelstaten.

Wat gaat de minister aanvangen met de resultaten van de studie? Er moeten maatregelen genomen worden die het respect voor de wettelijkheid koppelen aan het respect voor de menselijkheid.

06.02 Filip De Man (Vlaams Belang): Onder de drie regeringen-Verhofstadt zijn er honderdduizend illegalen geregulariseerd. Nu blijkt uit dit rapport van drie professoren dat er opnieuw 110.000 ondergedoken leven in ons land. Het resultaat is dat de OCMW-kassa's worden leeggeplunderd en dat de criminaliteit stijgt. De professoren zijn inderdaad niet te bekakt om erop te wijzen dat illegalen gemakkelijk op het slechte pad geraken.

Is de minister bereid de politie in te zetten om illegalen op te sporen in wijken waarvan men weet dat er veel zitten?

Het waardeloze bevel om het grondgebied te verlaten levert niets op, behalve misschien dat ze er in het buitenland mee spotten. Wat zal de minister daar aan veranderen?

Is de minister het ermee eens dat er behoefte is aan meer plaatsen in gesloten centra, zodat illegalen van daaruit gerepatriëerd kunnen worden?

06.03 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Het rapport-Van San - dat overigens vandaag voorgesteld wordt in het Vlaams Parlement - verdient meer dan tien minuten discussie tijdens het vragen uur. Ik stel voor om hier in de commissie Binnenlandse Zaken dieper op in te gaan. Een schatting maken van het aantal illegalen is in elk land moeilijk.

06 Questions jointes de

- M. Michel Doomst au ministre de l'Intérieur sur "le rapport de l'étude de Rotterdam sur l'illégalité" (n° P0134)
- M. Filip De Man au ministre de l'Intérieur sur "le rapport de l'étude de Rotterdam sur l'illégalité" (n° P0135)

06.01 Michel Doomst (CD&V - N-VA) : D'après une étude, 110.000 personnes seraient en séjour illégal dans notre pays. Le problème atteint des proportions telles qu'on ne peut plus l'ignorer. Après tout ce temps consacré à la réflexion, le moment est venu de passer à l'action. D'après les administrations locales, le problème s'amplifie et il semble qu'il y ait une contradiction entre l'intervention au niveau fédéral et l'approche dans les entités fédérées.

Quelle suite le ministre donnera-t-il aux résultats de l'étude ? Des mesures doivent être prises, qui associent le respect de la légalité et celui de la dignité.

06.02 Filip De Man (Vlaams Belang) : Des centaines de milliers d'illégaux ont été régularisés sous les trois gouvernements Verhofstadt. Il ressort à présent de ce rapport des trois professeurs que quelque 110.000 clandestins vivent dans notre pays. Il en résulte que les caisses des CPAS sont vides et que la criminalité augmente. Les professeurs ont en effet la franchise de souligner que les illégaux sortent facilement du droit chemin.

Le ministre est-il prêt à faire appel à la police pour rechercher les illégaux dans les quartiers où ils sont supposés être nombreux ?

L'ordre de quitter le territoire n'a aucune utilité et ne produit aucun résultat, sauf peut-être de faire de nous la risée des pays étrangers. Quelles mesures le ministre prendra-t-il pour engager le changement ?

Le ministre reconnaît-il qu'un plus grand nombre de places est indispensable dans les centres fermés, de sorte que les illégaux puissent être rapatriés depuis ces centres ?

06.03 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Le rapport Van San - qui, du reste, est présenté aujourd'hui même au Parlement flamand - mérite davantage qu'une discussion de dix minutes pendant l'heure des questions. Je propose de l'analyser plus en profondeur en commission de l'Intérieur. Faire une estimation du nombre d'illégaux n'est chose aisée dans aucun pays.

Bepaalde acties voor collectieve regularisatie, zoals onlangs in Spanje gebeurde, hebben de bedoeling om de problemen beter te kunnen controleren, maar veroorzaken uiteindelijk inderdaad een aanzuigeffect. Ik ben daar nooit een voorstander van geweest. Sinds ik in 2003 minister van Binnenlandse Zaken werd, heb ik steeds gepleit voor regularisatie van individuele gevallen en tegen een collectieve regularisatie.

De heer Doomst heeft gelijk als hij zegt dat de aanpak op verschillende bevoegdheidsniveaus soms verschilt. In Vlaanderen gaat men ervan uit dat illegalen ook mensen zijn. Zelfs in het Vlaams Belang pleiten vele mandatarissen voor de regularisatie van individuele gevallen onder het motto 'eigen illegaal eerst'. Ook ik verdedig het recht op onderwijs en gezondheidszorg voor illegalen. We moeten erover waken dat de verschillende niveaus elkaar niet tegenwerken en dat er in Vlaanderen een inburgeringbeleid gevoerd wordt terwijl er op federaal niveau een repatriëringbeleid is. Er is dus nood aan een betere samenwerking.

De studie van mevrouw Van San is voor een deel al voorbijgestreefd. Zij pleit voor een efficiëntere asielprocedure, maar dat werd vorig jaar al gerealiseerd.

Ik ga ermee akkoord dat er een efficiënt terugkeerbeleid nodig is. Soms worden wij daarin tegengewerkt door de landen van herkomst. In de oranje-blauwe deelakkoorden hadden wij afgesproken om de lokale politiezones daarin meer te betrekken. Het gaat immers niet op dat de lokale politie goed op de hoogte is waar er illegalen verblijven, maar dat ze er niets aan doen. Wij kunnen op federaal niveau geen efficiënt repatriëringbeleid voeren als wij geen steun krijgen van de lokale politiezones.

Naast politiek asiel en de gezinshereniging heeft ons land volgens mij ook nood aan een eigentijds beleid van economische migratie, alleen al op basis van de demografische evolutie. Ik begrijp niet dat conservatieve krachten of vakbonden zich daartegen blijven verzetten. Dat is debat dat we de komende weken moeten voeren.

06.04 Michel Doomst (CD&V - N-VA): Wij kunnen dit maatschappelijk probleem inderdaad niet oplossen tijdens het vragenuurtje. Ik steun het

Certaines opérations de régularisation collective comme celle menée récemment en Espagne visent à permettre aux autorités d'avoir une meilleure emprise sur les problèmes mais elles finissent en effet par provoquer un appel d'air. Pour ma part, je n'ai jamais été partisan de telles opérations. Depuis que je suis ministre de l'Intérieur, c'est-à-dire depuis 2003, j'ai toujours plaidé en faveur de la régularisation de cas individuels et j'ai toujours été opposé aux régularisations collectives.

M. Doomst a raison quand il dit que l'approche varie parfois d'un niveau de pouvoir à l'autre. En Flandre, on considère que les illégaux sont aussi des personnes. Même au Vlaams Belang, nombre de mandataires prônent la régularisation de cas individuels en affirmant « Nos illégaux d'abord ! ». Moi aussi, je défends le droit à l'enseignement et aux soins de santé pour les illégaux. Nous devons veiller à ce que les différents niveaux n'agissent pas en sens opposé et à ce que, par exemple, la Flandre ne mène pas une politique d'intégration quand l'État fédéral met en œuvre une politique de rapatriement. Une meilleure collaboration est donc indispensable.

L'étude de Mme Van San est déjà en partie obsolète puisqu'elle préconise une procédure d'asile plus efficace et que l'an dernier, nous avons déjà mis en pratique cette idée.

Je suis d'accord avec ceux qui pensent qu'une politique de retour efficace est une nécessité. Mais dans le cadre de la mise en œuvre de cette politique, nous sommes parfois confrontés à des pays d'origine peu coopératifs. Nous étions convenus dans les accords partiels de l'orange bleue d'y associer davantage les zones de police locales. Il est en effet inadmissible que la police locale sache parfaitement où résident des illégaux mais n'intervienne pas. Sans le soutien des zones de police locales, nous ne pourrions pas mener de politique de rapatriement efficace à l'échelon fédéral.

Je pense que même si l'on ne se base que sur l'évolution démographique, il est évident qu'outre l'asile politique et le regroupement familial, l'arsenal dont est doté notre pays doit aussi comprendre une politique moderne de migration économique. Je ne comprends pas que certaines factions conservatrices ou certains syndicats continuent de s'y opposer. C'est un débat dont nous ne pourrions faire l'économie dans les prochaines semaines.

06.04 Michel Doomst (CD&V - N-VA): Nous ne pouvons effectivement pas résoudre ce problème de société pendant l'heure des questions. J'apporte

voorstel van de minister om dieper op het rapport in te gaan in de commissie.

De volgende regering zal moeten zorgen voor een snelle procedure voor verblijf en regularisatie. We mogen ook het debat over meer arbeidsmogelijkheden voor deze mensen niet uit de weg gaan. Daarnaast is een humaan terugkeerbeleid echt onafwendbaar. Ten slotte moeten we ook praten over de lokale vangnetten. De tijd van onderzoek is voorbij en we moeten de komende maanden overgaan tot meetbare actie.

06.05 Filip De Man (Vlaams Belang): Ik ontken niet dat een paar leden van mijn partij zich in het verleden hebben ingezet voor de regularisatie van enkele individuele gevallen. Wij zijn echter tegenstander van de bijna industriële manier van individuele regularisaties die de minister de afgelopen jaren heeft doorgevoerd. Het gaat tegenwoordig over twaalfduizend individuele regularisaties per jaar. Kunnen wij dat nog wel individuele gevallen noemen?

De minister weigert bovendien te antwoorden op mijn vraag om de lokale politie in te zetten om illegalen op te sporen.

06.06 Minister Patrick Dewael (Nederlands): De heer De Man moet leren luisteren. Ik heb gezegd dat een efficiënt terugkeerbeleid op federaal niveau gedoemd is om te mislukken als de lokale politie niet meewerkt. Ook in de oranje-blauwe deelakkoorden gingen we ervan uit dat afspraken met de politiezones noodzakelijk zijn voor een efficiënt terugkeerbeleid.

06.07 Filip De Man (Vlaams Belang): Een deelakkoord is nog geen regeerakkoord. Ik weet al dat ik de beloften van minister Dewael niet moet vertrouwen.

Ik was geschokt toen ik in het rapport las dat wij IVF aan illegalen toestaan en zelfs terugbetalen. Wij bekostigen dus zwangerschappen om illegalen in het land te kunnen houden.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van
- de heer Olivier Chastel aan de minister van

dès lors mon soutien à la proposition du ministre d'analyser ce rapport en profondeur en commission de l'Intérieur.

Le prochain gouvernement devra s'atteler à mettre au point une procédure accélérée dans les domaines du séjour des étrangers et de leur régularisation. Dans ce contexte, nous ne pourrions pas ne pas débattre de la nécessité d'offrir aux étrangers davantage de perspectives d'emploi étant entendu que nous devons absolument élaborer parallèlement une politique humaine de retour vers le pays d'origine. Enfin, il nous faudra aborder le chapitre des structures de prise en charge locales. Le temps de la réflexion est terminé et au cours des prochaines semaines, nous devons accomplir des actes quantifiables.

06.05 Filip De Man (Vlaams Belang): Je ne nie pas que des membres de mon parti se soient mobilisés par le passé en faveur de la régularisation de quelques cas individuels. Nous dénonçons toutefois les régularisations individuelles auxquelles le ministre a procédé à une échelle quasi industrielle ces dernières années. On dénombre actuellement 12.000 régularisations individuelles par an. Dans ces conditions, le terme « individuel » est-il encore approprié ?

Le ministre refuse en outre de réagir à ma demande de recourir à la police pour rechercher les illégaux.

06.06 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): M. De Man doit apprendre à écouter. J'ai affirmé qu'une politique de rapatriement efficace au niveau fédéral est vouée à l'échec sans la collaboration de la police. Nous avons également considéré dans le cadre des accords partiels enragés lors de la constitution de l'orange bleue que des accords avec les zones de police sont nécessaires à la mise en place d'une politique de rapatriement efficace.

06.07 Filip De Man (Vlaams Belang): Un accord partiel, ce n'est pas encore un accord de gouvernement. J'ai appris qu'il ne fallait pas croire aux promesses de M. Dewael.

J'ai été choqué de lire dans le rapport que nous autorisons les illégaux à pratiquer la FIV et même que nous la remboursons. Nous supportons donc les frais liés à des grossesses pour garder des illégaux chez nous.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de
- M. Olivier Chastel à la ministre de la Fonction

Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "de selectieproeven bij de NMBS" (nr. P0138)
 - mevrouw Clotilde Nyssens aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "de selectieproeven bij de NMBS" (nr. P0139)
 - de heer Guido De Padt aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "de selectieproeven bij de NMBS" (nr. P0140)
 - mevrouw Camille Dieu aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "de selectieproeven bij de NMBS" (nr. P0141)

publique et des Entreprises publiques sur "les examens de recrutement à la SNCB" (n° P0138)
 - Mme Clotilde Nyssens à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "les examens de recrutement à la SNCB" (n° P0139)
 - M. Guido De Padt à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "les examens de recrutement à la SNCB" (n° P0140)
 - Mme Camille Dieu à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "les examens de recrutement à la SNCB" (n° P0141)

07.01 Olivier Chastel (MR): Volgens persberichten bevoordeelt de NMBS de kinderen van het eigen personeel bij de selectieproeven, door het behaalde resultaat systematisch met 5 procent te verhogen. Nog surrealistischer is dat zowel de directie als de vakbonden die discriminatie unisono rechtvaardigen en aanvoeren dat het enkel om examens voor niet-universitaire betrekkingen gaat. Ook dan gaat het nog steeds om erg veel betrekkingen.

07.01 Olivier Chastel (MR): C'est la presse qui nous l'apprend : la SNCB favorise les enfants de son personnel au travers de ses examens de recrutement, en majorant systématiquement de 5% le résultat obtenu. Et ce qui est encore plus surréaliste, c'est la manière avec laquelle tant la direction que les syndicats semblent pour une fois d'accord pour justifier cette discrimination, arguant du fait qu'elle serait réservée à des examens qui ne touchent pas des fonctions universitaires. Or, restent ainsi concernés un grand nombre d'emplois.

Ik ging er een beetje naïef van uit dat, in het kader van een overheidsbetrekking, iedereen op gelijke voet wordt behandeld en dat de NMBS, zoals elke andere werkgever in de overheidssector, de wetgeving in acht moet nemen. Nam mevrouw Vervotte al contact op met de NMBS? Ik meen te begrijpen dat ze niet zo gelukkig was met die situatie. Heeft ze inlichtingen ingewonnen in verband met het enorme risico dat de NMBS loopt ingeval een benadeelde kandidaat in beroep zou gaan? Is ze nagegaan of nog andere overheidsbedrijven zich aan dergelijke praktijken schuldig maken?

Un peu naïvement, j'avais le sentiment que, pour un emploi public, tout le monde était considéré sur un pied d'égalité et que, comme tout employeur public, la SNCB se doit de respecter la législation. Mme Vervotte a-t-elle pris contact avec la SNCB ? J'ai cru comprendre qu'elle n'était pas très d'accord avec cette situation. S'est-elle renseignée sur le fait que la SNCB risquait gros en cas de recours d'un candidat lésé ? S'est-elle assurée que ces pratiques n'étaient pas en vigueur dans d'autres entreprises publiques ?

07.02 Guido De Padt (Open Vld): Kinderen van NMBS-personeel die aan NMBS-examens deelnemen krijgen automatisch vijf procent extra. Dat systeem bestaat al meer dan tachtig jaar en werd destijds ontwikkeld als een soort solidariteitsactie na een ongeval. Nadien heeft men het behouden als stimulans om te kiezen voor een moeilijk beroep, maar ik vraag mij af of onthaalbediende of treinbegeleider een dergelijk moeilijk beroep is dat het dit systeem kan rechtvaardigen.

07.02 Guido De Padt (Open Vld): Les enfants des membres du personnel de la SNCB se voient automatiquement attribuer 5 % de points d'avance lors des examens organisés par la SNCB. Ce système, qui est en vigueur depuis plus de 80 ans, se voulait être à l'époque un geste de solidarité après un accident. Il a été conservé par la suite pour stimuler les jeunes à opter pour une profession exigeante. Je me demande toutefois si la difficulté de la profession d'agent d'accueil ou d'accompagnateur de train est de nature à justifier un tel système.

Deze ongelijkheid valt vandaag niet meer te verantwoorden. In een overheidsbedrijf moet competentie belangrijker zijn dan afkomst bij het evalueren van examens. Is er al overlegd met de

Cette inégalité est indéfendable de nos jours. Dans une entreprise publique, les compétences devraient primer l'origine lors de l'évaluation des examens. Une concertation a-t-elle déjà eu lieu à ce sujet avec la SNCB ? Le ministre cautionne-t-il ce

NMBS? Is de minister van oordeel dat dit systeem door de beugel kan en wordt het eventueel gewijzigd?

système et celui-ci sera-t-il éventuellement modifié ?

07.03 Clotilde Nyssens (cdH): Bij de NMBS zouden de kinderen van het personeel die deelnemen aan examens voor functies waarvoor geen universitair diploma vereist is, een voordeel genieten dat overeenstemt met 5 procent van de behaalde punten. Bevestigt u het bestaan van die discriminatie? Bestaan zulke praktijken ook in andere overheidsbedrijven? Hoe is dat zo gegroeid? Hoe kunnen die praktijken worden verantwoord? Hoeveel personen konden dat voordeel al genieten?

07.03 Clotilde Nyssens (cdH) : À la SNCB, lors des examens de recrutement pour des fonctions n'exigeant pas un diplôme universitaire, les enfants du personnel bénéficieraient d'un avantage correspondant à 5 % des points. Confirmez-vous l'existence de cette discrimination ? Ces pratiques existent-elles dans d'autres entreprises publiques ? Quelle en est l'origine ? Comment sont-elles justifiées ? Combien de personnes ont-elles bénéficié de cet avantage ?

07.04 Camille Dieu (PS): Hoe is die handelwijze ontstaan ? Bestaat die praktijk al 24 jaar? Hoe wordt dat voordeel van 5 procent precies toegepast? Gebeurt dat na een preselectie of wordt het van de aanvang af toegepast? Klopt het dat Belgacom en De Post die regeling niet kennen?

07.04 Camille Dieu (PS) : Quelle est l'origine de ce procédé ? Existe-t-il depuis quatre-vingts ans ? Comment l'avantage de 5 % est-il appliqué ? Y a-t-il d'abord une présélection ou est-il octroyé dès le départ ? Confirmez-vous que Belgacom et la Poste n'appliquent pas ce système ?

07.05 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Ik lees een antwoord van minister Vervotte voor. Zij nodigt de vraagstellers ook uit om in de commissie dieper op het probleem in te gaan.

07.05 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*) : Je lis la réponse de la ministre, Mme Vervotte. Celle-ci invite aussi les auteurs des questions à discuter plus avant du problème en commission.

(*Frans*) Wie slaagt voor een overheidsexamen dat toegang geeft tot een niet-universitaire betrekking, en zoon of dochter is van een NMBS-ambtenaar, geniet een verhoging van de punten met 5 procent. Ambtenaren in functie krijgen voorrang in de rangschikking.

(*En français*) Les lauréats des épreuves publiques donnant accès aux emplois de niveau non universitaire qui sont fils ou fille d'un agent de la SNCB bénéficient d'une majoration de 5 % des points, les agents en activité demeurant prioritaires dans le classement.

(*Nederlands*) Aan de zonen en de dochters van statutaire of tijdelijke personeelsleden in actieve dienst, gepensioneerd of overleden, die laureaat zijn van de derde groep – namelijk de groep van de andere laureaten - wordt een verhoging met 5 procent van de punten toegekend. Ongeveer 10 procent van deze laureaten is daardoor bevoordeeld.

(*En néerlandais*) Une augmentation de 5% des points est octroyée aux enfants des membres du personnel statutaire ou temporaire en service actif, pensionnés ou décédés, qui sont lauréats du troisième groupe, à savoir le groupe des autres lauréats. Environ 10% de ces lauréats sont dès lors favorisés.

Iemand moet eerst laureaat van de proef moet zijn, vooraleer de verhoging kan worden toegekend. De maatregel wijzigt dus enkel de onderlinge rangschikking.

Il faut d'abord être lauréat de l'examen avant de bénéficier de l'augmentation. La mesure modifie donc uniquement le classement interne.

Een eventuele wijziging van het bewuste artikel kan slechts na goedkeuring met een tweederdemeerderheid in de nationale paritaire commissie. De andere overheidsbedrijven hanteren geen dergelijke rekruteringsregels.

Une modification éventuelle de l'article en question ne peut être envisagée qu'après avoir été approuvée à la majorité des deux tiers en commission paritaire nationale. Les autres entreprises publiques n'appliquent pas les mêmes règles de recrutement.

Door de krapte op de arbeidsmarkt worden wel bijna alle laureaten van proeven aangeworven.

Étant donné la pénurie de main d'oeuvre, quasiment tous les lauréats des concours sont

engagés.

Als bevoegd minister vindt minister Vervotte dit 5 procent-principe moeilijk nog verdedigbaar. Zij zal daarover met de NMBS-Groep in overleg treden.

En sa qualité de ministre compétente en la matière, Mme Vervotte estime que ce principe de 5% est difficilement défendable. Elle organisera une concertation avec le groupe SNCB à ce sujet.

07.06 Olivier Chastel (MR): Ik ben blij dat minister Vervotte onze bezorgdheid deelt. Aangezien al wie voor de examens slaagt, in dienst wordt genomen, is er helemaal geen reden om voorrang te geven aan de kinderen van personeelsleden. In het kader van het overleg met de NMBS pleit ik voor de afschaffing van die 80 jaar oude discriminatie die blijkbaar nergens anders bestaat en waarvan geen enkele minister het bestaan heeft opgemerkt.

07.06 Olivier Chastel (MR): Je me réjouis que la ministre Vervotte partage notre préoccupation. Puisque tous les lauréats des examens sont engagés, il n'y a pas lieu de privilégier les enfants du personnel. Dans le cadre de la concertation avec la SNCB, je plaide pour l'abolition de cette discrimination qui semble n'exister nulle part ailleurs et qu'aucun ministre n'a relevée depuis quatre-vingts ans.

07.07 Clotilde Nyssens (cdH): Die bepaling moet verdwijnen. Ik ben blij dat dat privilege, gelet op het personeelstekort, geen geslaagde kandidaten heeft belet bij de NMBS aan de slag te kunnen gaan. Ik vraag tevens met aandrang dat de overheidsbedrijven bepalingen die in een totaal andere sociale context werden ingevoerd en thans volledig achterhaald zijn, uit hun reglementen en statuten zouden schrappen.

07.07 Clotilde Nyssens (cdH): Cette clause doit disparaître. Je me réjouis que, vu le manque de personnel, elle n'ait pas empêché des lauréats d'accéder à des fonctions. Je demande également avec insistance que les entreprises publiques suppriment de leurs règlements et de leurs statuts les dispositions aujourd'hui complètement désuètes qui ont été prises dans un tout autre contexte social.

07.08 Guido De Padt (Open Vld): Ik ben blij dat de minister de zaak wil aanpakken. Het is niet onmogelijk dat de NMBS in het verleden niet de meest competente mensen heeft aangesteld, wat wrang is voor diegenen die slachtoffer zijn van de voorrangsregeling.

07.08 Guido De Padt (Open Vld): Je me félicite de ce que le ministre soit disposé à examiner la question. Il n'est pas impossible que, par le passé, la SNCB n'ait pas toujours recruté les personnes les plus compétentes. Cette situation doit laisser un goût amer aux candidats qui ont pâti des règles de priorité.

07.09 Camille Dieu (PS): Aanvankelijk was het zo dat wanneer een spoorwegaarbeider overleed of het slachtoffer was een arbeidsongeval, een kind van het gezin zijn plaats in het bedrijf mocht innemen, zodat dat op zijn beurt kostwinner van het gezin kon worden. Vandaag valt dat voorrecht echter niet meer te verdedigen, al hebben de spoorwegaarbeiders soms nog het gevoel dat ze tot één grote familie behoren. In die context lijkt de aanpak waarvoor de minister gekozen heeft me de juiste.

07.09 Camille Dieu (PS): À l'origine, quand un cheminot décédait ou était victime d'un accident du travail, il était permis à un enfant de la famille de prendre sa place dans l'entreprise pour qu'il devienne soutien de famille. Toutefois, aujourd'hui, même si les cheminots ont parfois encore le sentiment de former une grande famille, cet avantage n'est plus défendable. Dans ce contexte, l'approche choisie par la ministre me paraît être la bonne.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Vraag van de heer Jean Marie Dedecker aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "de verkoop van ABX Logistics door de NMBS-Holding" (nr. P0142)

08 Question de M. Jean Marie Dedecker à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "la vente d'ABX Logistics par la SNCB-Holding" (n° P0142)

08.01 Jean Marie Dedecker (LDD): In augustus 2006 werd ABX verkocht. Daar werden toen al vragen over gesteld.

08.01 Jean Marie Dedecker (LDD): La vente d'ABX en août 2006 avait à l'époque déjà suscité des questions.

De heer Haeck verklaarde toen dat het bedrijf niet meer waard was dan een symbolische euro. Het werd verkocht voor 80 miljoen euro, denken we. De heer Schouppe verloor zo op enkele jaren tijd anderhalf miljard euro. Dat is een fantastisch record en dat voor iemand die vandaag aan het hoofd van CD&V staat!

Voor hoeveel is ABX Logistics nu echt verkocht? Hoe gebeurde de prijszetting? Waarom werd gekozen voor 3i, een Engelse investeringsmaatschappij die niet de hoogste bieder was? Er waren nog andere, ernstige kandidaten. Sofipa International, een onderdeel van Capitalia en kandidaat-overnemer, schatte de waarde van ABX op 380 tot 400 miljoen euro.

Op het hetzelfde moment dat 3i ABX kocht was er een investering van 3i in Electrawinds in Oostende. De heer Vande Lanotte was de voogdijminister waaronder de heer Haeck de koop bezegelde. Na zijn ministerschap werd de heer Vande Lanotte plotsklaps voorzitter van de raad van bestuur van Electrawinds in Oostende. Dat vind ik minstens vreemd. Mijn laatste vraag is daarom wat het verband is tussen Electrawinds en de aankoop van ABX aan 3i?

08.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): De verkoop van de groep ABX Logistics Worldwide NV is ingeleid en afgerond tijdens de vorige zittingperiode. Om de privatisering van de groep ABX Logistics mogelijk te maken werd door de NMBS begin 2003 een herstructureringsplan aan de Europese Commissie voorgelegd, dat door de Commissie werd goedgekeurd eind 2005. De voorwaarde was dat de groep ABX Logistics tegen de marktprijs werd verkocht aan een overnemer die geen juridische band had met de NMBS.

In februari 2006 verklaarde de bevoegde minister dat de marktwaarde van de onderneming verschillende honderden miljoenen euro bedroeg. Om de overnameprijs te bepalen moeten daar echter nog de schulden van worden afgetrokken, een bedrag van 250 miljoen euro.

In augustus 2006 werd ABX Logistics overgenomen door 3i mits betaling van 10 miljoen euro voor de overname van de aandelen, 80 miljoen euro aan bijkomende investeringen en de overname van de schulden, mits de garantie dat de NMBS Group zich engageerde voor kosten van mogelijke milieuschade, lopende geschillen enz.

Thans zet 3i ABX Logistics in de etalage voor 600 miljoen euro. Of dit een marktconforme prijs is, zal

M. Haeck avait alors estimé que l'entreprise ne valait guère qu'un euro symbolique. Nous pensons que le prix de vente s'est monté à 80 millions d'euros. M. Schouppe aurait ainsi perdu un 1,5 milliard d'euros en quelques années. Un fabuleux record pour celui qui est aujourd'hui à la tête du CD&V !

À quel prix ABX Logistics a-t-elle été réellement vendue ? Comment ce prix a-t-il été fixé ? Pourquoi la société d'investissement britannique 3i a-t-elle été retenue, alors que son offre n'était pas la plus élevée ? Il y avait d'autres candidats sérieux. Sofipa International, une composante de Capitalia, était candidate à la reprise et avait estimé la valeur d'ABX entre 380 et 400 millions d'euros.

Au moment où elle a acheté ABX, 3i a réalisé un investissement dans Electrawinds, à Ostende. M. Vande Lanotte était le ministre de tutelle lorsque M. Haeck a conclu la vente. À l'expiration de son mandat ministériel, M. Vande Lanotte a été désigné à la présidence du conseil d'administration d'Electrawinds. C'est pourquoi ma dernière question porte sur le lien entre Electrawinds et l'acquisition d'ABX par 3i.

08.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : La vente du groupe ABX Logistics Worldwide SA a été préparée et finalisée sous la précédente législature. Pour permettre la privatisation du groupe ABX, la SNCB a soumis un plan de restructuration à la Commission européenne début 2003. La Commission a approuvé ce plan fin 2005, à la condition que le groupe ABX Logistics soit vendu à sa valeur sur le marché à un repreneur n'entretenant aucun lien juridique avec la SNCB.

En février 2006, le ministre compétent a déclaré que la valeur de l'entreprise sur le marché se montait à plusieurs centaines de millions d'euros, le prix de reprise pouvant être déterminé, après déduction des dettes, à 250 millions d'euros.

ABX Logistics a été repris par 3i en août 2006 moyennant le paiement d'une somme de 10 millions d'euros pour le rachat des actions, des investissements supplémentaires pour un montant de 80 millions d'euros et la reprise des dettes, avec la garantie que le Groupe SNCB s'engage à financer les coûts liés aux éventuels dommages environnementaux, aux litiges pendants, etc.

Aujourd'hui, 3i met ABX Logistics en vente pour la somme de 600 millions d'euros. L'avenir nous dira

de toekomst uitwijzen. Het gaat hier wel niet om een contractprijs en de schatting is voor rekening van 3i. In het akkoord tussen 3i en de NMBS werden een aantal contractuele en morele verbintenissen vanwege 3i onderhandeld, zoals een mogelijke financiële return bij een snelle verkoop van ABX Logistics door 3i. De holding van de NMBS zal toezien op het nakomen van deze verbintenissen.

08.03 Jean Marie Dedecker (LDD): Een vennootschap die wordt overgelaten voor 10 miljoen euro, is twee jaar later 600 miljoen euro waard. Ik ben net zoals collega De Croo absoluut voorstander van een parlementair onderzoek. Het gaat hier om een prijszetting die 60 maal lager ligt dan de geciteerde 600 miljoen euro. Hoe is zoiets mogelijk? Wie heeft destijds de prijs bepaald op 10 miljoen euro? ABX Logistics heeft de belastingbetaler al 1,5 miljard gekost, ook dat is een onderzoek waard.

Het incident is gesloten.

09 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Barbara Pas aan de minister van Klimaat en Energie over "de Eliaheffing" (nr. P0143)
- mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister van Klimaat en Energie over "de Eliaheffing" (nr. P0144)
- mevrouw Freya Van den Bossche aan de minister van Klimaat en Energie over "de Eliaheffing" (nr. P0145)

09.01 Barbara Pas (Vlaams Belang): De Vlaamse overheid heeft de federale Elia-heffing afgeschaft, die ingevoerd werd bij de liberalisering van de energiemarkt. Per 1 januari 2008 waren de Vlaamse bedrijven en gezinnen deze taks niet meer verschuldigd. Toch wordt de taks nog steeds via de distributietarieven aangerekend en blijven de Vlaamse gezinnen 15 à 25 euro per jaar betalen en de Vlaamse bedrijven nog veel meer. De intercommunales stellen dat ze enkel hun voorschotten uit het verleden recupereren en Eandis beweert zelfs dat zulks conform de afspraken met de CREG is. De CREG zegt dan weer dat er sinds 1 januari 2008 geen wettelijke basis meer is voor deze heffing. Onduidelijkheid alom dus. Mogen de Intercommunales de taks nog blijven heffen? Zo ja, mogen de leveranciers deze nog doorrekenen aan de consument?

Heeft de minister een concrete vraag ontvangen van de CREG en zo ja, wat vraagt de CREG concreet? Moet volgens de minister de

si c'est un prix conforme aux conditions du marché. Il ne s'agit pas en l'occurrence d'un prix contractuel mais d'une évaluation faite pour le compte de 3i. Le contrat entre 3i et la SNCB impose à 3i un certain nombre d'engagements contractuels et moraux, tels un éventuel retour financier en cas de revente rapide d'ABX Logistics. La SNCB-Holding veillera au respect de ces engagements.

08.03 Jean Marie Dedecker (LDD): Une société cédée pour 10 millions d'euros il y a deux ans vaudrait aujourd'hui 600 millions d'euros. Comme M. De Croo, je suis résolument en faveur d'une enquête parlementaire. Le prix est 60 fois moins élevé que le montant de 600 millions d'euros susmentionnés. Comment est-ce possible ? Qui, à l'époque, a fixé le prix à 10 millions d'euros ? ABX Logistics a déjà coûté 1,5 milliard d'euros au contribuable et cela aussi justifierait une enquête.

L'incident est clos.

09 Questions jointes de

- Mme Barbara Pas au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la taxe Elia" (n° P0143)
- Mme Tinne Van der Straeten au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la taxe Elia" (n° P0144)
- Mme Freya Van den Bossche au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la taxe Elia" (n° P0145)

09.01 Barbara Pas (Vlaams Belang): L'administration flamande ayant aboli la taxe fédérale Elia instaurée lors de la libéralisation du marché de l'énergie, les entreprises et les ménages flamands n'en sont plus redevables depuis le 1^{er} janvier 2008. Cette taxe est toutefois encore facturée par le biais des tarifs de distribution, de sorte que les ménages flamands continuent à déboursier 15 à 25 euros par an et les entreprises flamandes, bien plus encore. Les intercommunales affirment qu'elles se bornent à récupérer les avances qu'elles ont versées dans le passé. Eandis prétend même que cette pratique est conforme aux accords intervenus avec la CREG, laquelle affirme au contraire que la taxe n'a légalement plus aucune raison d'être depuis le 1^{er} janvier 2008. La confusion est dès lors totale. Les intercommunales ont-elles encore le droit de percevoir cette taxe ? Dans l'affirmative, les fournisseurs peuvent-ils encore la facturer au consommateur ?

La CREG a-t-elle adressé une demande précise au ministre et, si oui, que demande exactement la CREG ? Le ministre considère-t-il que l'inspection

economische inspectie of het gerecht worden ingeschakeld? Overweegt hij de terugbetaling van onterecht betaalde heffingen?

09.02 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): De Eliaheffing is een zeer creatieve wetgeving gebleken. Het gaat dan over de elektriciteitswet, het KB betreffende de recuperatie van de voorschotten, de Vlaamse vrijstelling, de wijziging van de wet en recent van een KB inzake de heffingsmodaliteiten. Op zijn beurt heeft dit alles geleid tot creatieve facturatie. Wat kan door wie op welke manier en gedurende hoelang gefactureerd worden? Wat is nu eigenlijk de relevante wettelijke basis? Wat is de mening van de CREG hierover? Hoe kunnen de onterechte heffingen worden gerecupereerd?

09.03 Freya Van den Bossche (sp.a-spirit): De CREG zegt duidelijk dat de Eliaheffing via de distributienetbeheerders en de leveranciers nog steeds doorgerekend wordt aan de eindgebruiker. Indien daarvoor geen wettelijke basis bestaat, zoals volgens mij het geval is, wat zal de minister de CREG dan laten ondernemen? Worden de tarieven naar beneden herzien? Wordt in een compensatie voorzien?

09.04 Minister Paul Magnette (*Nederlands*): De Vlaamse distributienetbeheerders rekenen de heffing inderdaad door aan de energieleveranciers die dit op hun beurt doorrekenen aan de eindgebruikers. Gezien de Vlaamse vrijstelling sinds 1 januari 2008, gaat het volgens de CREG evenwel om een inning zonder rechtsbasis. Gezien het hier gaat om een probleem op het niveau van de distributietarieven, is het aan de CREG om uit te maken wat te veel werd aangerekend en hoe hiertegen moet worden opgetreden. Dat kan via administratieve boetes aan de distributienetbeheerders of via het aanpassen van de nettarieven in de facturen aan de consument, maar ik heb nog geen concrete voorstellen ontvangen.

09.05 Barbara Pas (Vlaams Belang): De wettelijke basis voor de heffing is mij nog steeds niet duidelijk. Ligt het probleem nu bij de intercommunales of bij de leveranciers?

De Vlaamse consumenten zijn alleszins weer eens de dupe van het gestuntel van de overheid. Erger nog, zij kunnen nergens verhaal halen. Ik verzoek de minister dan ook om dringend werk te maken van de ombudsdienst voor de energiesector, die nog steeds niet operationeel is.

De **voorzitter**: Ik dank mevrouw Pas voor haar

économique ou la justice doit intervenir ? Envisage-t-il le remboursement des taxes indûment payées ?

09.02 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) : La législation sur la taxe Elia s'est révélée être très créative. Citons la loi sur l'électricité, l'arrêté royal concernant la récupération des avances, la dispense flamande, la modification de la loi et, récemment, d'un arrêté royal concernant les modalités de prélèvement, tout cela ayant à son tour abouti à une facturation créative. Qui peut facturer quoi ? Comment ? Pendant quelle durée ? Quelle est en fin de compte la base légale ? Qu'en pense la CREG ? Comment les prélèvements indus pourront-ils être récupérés ?

09.03 Freya Van den Bossche (sp.a-spirit) : La CREG dit clairement que la taxe Elia est toujours répercutée sur l'utilisateur final via les gestionnaires des réseaux de distribution et les fournisseurs. S'il n'existe pas de base légale justifiant cette répercussion, comme je le pense, quel positionnement le ministre compte-t-il demander à la CREG ? Les tarifs seront-ils revus à la baisse ? Une compensation sera-t-elle prévue ?

09.04 Paul Magnette, ministre (*en néerlandais*) : Les gestionnaires flamands des réseaux de distribution répercutent effectivement la taxe sur les fournisseurs d'énergie qui la répercutent à leur tour sur les utilisateurs finaux. Mais compte tenu de la dispense flamande en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2008, il s'agit selon la CREG d'une perception dénuée de fondement juridique. Comme c'est un problème de tarifs de réseaux de distribution, il incombe à la CREG de déterminer ce qui a été facturé en trop et quel correctif pourrait être apporté. On pourrait corriger le tir en appliquant des amendes administratives aux gestionnaires des réseaux de distribution ou en adaptant les tarifs réseau dans les factures des consommateurs. Toutefois, aucune proposition concrète ne m'a encore été soumise.

09.05 Barbara Pas (Vlaams Belang) : Je ne vois toujours pas sur quelle base légale repose cette taxe. Le problème se situe-t-il au niveau des intercommunales ou des fournisseurs ?

Les consommateurs flamands sont une fois de plus victimes des maladresses du gouvernement. Et fait plus grave encore, ils n'ont aucun recours. Je prie dès lors le ministre de prendre d'urgence les mesures qui s'imposent pour rendre opérationnel le service de médiation du secteur énergétique.

Le **président** : Je remercie Mme Pas pour sa

eerste uiteenzetting in de Kamer. (*Applaus*)

première intervention à la Chambre.
(*Applaudissements*)

09.06 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Minister Crevits speelt de bal in dit pingpongspelletje door naar haar federale collega die op zijn beurt stelt dat er geen wettelijke basis is. Die is er volgens mij wel. De federale overheid heeft steeds beloofd dat de voorschotten zouden kunnen worden gerecupereerd, alleen is niet duidelijk via welk KB dat kan. Er is dus enkel sprake van een leemte in de wetgeving die aanleiding geeft tot interpretatieproblemen. Het is aan de wetgevende en de uitvoerende macht om de nodige verduidelijking te brengen. Als er geen wettelijke basis is, dan moet er een worden gemaakt.

09.06 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Dans ce jeu de ping-pong, Mme Crevits renvoie la balle à son collègue fédéral qui déclare à son tour qu'il n'existe aucun fondement légal. Je pense que ce fondement légal existe. Les autorités fédérales ont toujours affirmé que les avances pourraient être récupérées mais on ignore en vertu de quel arrêté royal. Il est donc simplement question d'un vide législatif qui conduit à des problèmes d'interprétation. Il appartient aux pouvoirs législatif et exécutif d'apporter les précisions nécessaires. S'il n'existe aucun fondement légal, il faut en créer un.

09.07 Freya Van den Bossche (sp.a-spirit): Komt er geen oplossing voor dit probleem, dan blijft de consument er mee zitten. Aangezien de verantwoordelijkheid ter zake gedeeld wordt door Vlaanderen en de federale overheid, moet iedereen eens gaan praten over deze kwestie. Ik geloof dat ook de CREG hierin een rol te spelen heeft. Misschien is het nodig om dit punt nog eens op de agenda van het Overlegcomité te plaatsen.

09.07 Freya Van den Bossche (sp.a-spirit): Si ce problème n'est pas résolu, le consommateur en sera encore une fois la victime. Étant donné que la Flandre et les autorités fédérales sont toutes deux responsables de cette situation, il faut qu'elles en discutent. Je pense que la CREG a également un rôle à jouer dans ce dossier. Il est peut-être nécessaire d'inscrire une nouvelle fois ce point à l'ordre du jour du Comité de concertation.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie over "de overlevingspensioenen" (nr. P0137)

10 Question de M. Roel Deseyn au ministre des Pensions et de l'Intégration sociale sur "les pensions de survie" (n° P0137)

10.01 Roel Deseyn (CD&V - N-VA): Ongeveer tienduizend mensen - of zo een 10 procent van de mensen die jonger zijn dan 65 en die een overlevingspensioen genieten - combineren dit met arbeid. Dat is niet veel. Op dit ogenblik mogen zij niet meer dan 15 procent bijverdienen of zij verliezen meteen het integrale overlevingspensioen. Dat leidt tot stresserende toestanden voor deze mensen: ze moeten immers kost wat kost onder die drempel blijven. Met het oog op de activering van mensen met een overlevingspensioen heeft de regering nu 2 miljoen euro uitgetrokken om de combinatie arbeid en overlevingspensioen te verbeteren.

10.01 Roel Deseyn (CD&V - N-VA): Quelque dix mille personnes représentant près de 10 % de la population des moins de 65 ans bénéficiant d'une pension de survie cumulent celle-ci avec une activité professionnelle. C'est peu. À l'heure actuelle ces retraités ne peuvent avoir de revenus supplémentaires au-delà de 15% sous peine de perdre sur-le-champ l'intégralité de leur pension. Cette situation est pour les intéressés une source de stress car ils doivent à tout prix rester sous ce plafond. En vue de l'activation des bénéficiaires d'une pension de survie, le gouvernement a dégagé 2 millions d'euros destinés à améliorer la combinaison entre le travail et la pension de survie.

Volgens welke modaliteiten zal dit geld worden besteed? Met welk bedrag zal het inkomensplafond worden opgetrokken?

Selon quelles modalités cet argent sera-t-il affecté ? À concurrence de quel montant le plafond de revenus sera-t-il majoré ?

10.02 Minister Christian Dupont (*Nederlands*): In de begroting zijn twee maatregelen genomen in verband met de toegelaten arbeid voor gepensioneerden. Voor mensen die reeds gepensionneerd zijn en die een overlevings- of

10.02 Christian Dupont, ministre (*en néerlandais*): Le budget comporte deux mesures concernant le travail autorisé des retraités. Un montant de 5 millions d'euros est réservé aux personnes qui ont atteint l'âge de la retraite et qui

rustpensioen genieten, is een bedrag van 5 miljoen euro gereserveerd; voor niet-gepensioneerden met een overlevingspensioen gaat het om een bedrag van 2 miljoen euro. De precieze uitvoeringsmodaliteiten van deze maatregel moeten nog worden bepaald in een werkgroep.

10.03 Roel Deseyn (CD&V - N-VA): Het is jammer dat er nog geen modaliteiten zijn, maar het is vooral belangrijk dat er niet op die 7 miljoen wordt bekibbeld. Als het plafond voor toegestane arbeid met 2 procent zou stijgen, kost dat 80.000 euro. Dat zou jaar na jaar cumulatief kunnen gebeuren tot het bedrag van 2 miljoen wordt bereikt.

Het lijkt mij ook een goede zaak om met de kinderlast rekening te houden. Van een gezinsvriendelijke regering mag zulks toch verwacht worden. Nu wordt er geen rekening gehouden met het feit of men één of meerdere kinderen heeft.

Het is mijns inziens ook niet logisch om bij het overschrijden van het plafond meteen het hele overlevingspensioen in te trekken. Volgens mij wordt er beter proportioneel een bedrag afgehouden.

Op de rondetafelconferentie werd het bedrag van 28.000 euro aan toegestane arbeid gesuggereerd. Ik hoop dat de minister rekening houdt met dat bedrag.

Het incident is gesloten.

11 Samengevoegde vragen van

- de heer Jan Jambon aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de subsidiëring van vzw's" (nr. P0146)
- de heer Christian Brotcorne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de subsidiëring van vzw's" (nr. P0147)

11.01 Jan Jambon (CD&V - N-VA): De vzw *Expertise for Central Africa* werd opgericht met als doel de banden met Centraal-Afrika en in het bijzonder Congo nauwer aan te halen. Herman De Croo is voorzitter van deze vzw, voormalig minister van Ontwikkelingssamenwerking. Armand De Decker is ondervoorzitter. In 2007 kreeg de vzw 600.000 euro subsidie van Ontwikkelingssamenwerking.

Hoe staat minister Michel tegenover deze vzw? Acht hij het een nuttig instrument? Klopt het door mij aangehaald bedrag? Waarvoor werd dit geld gebruikt? Vindt de minister het normaal dat een

bénéficient d'une pension de retraite ou de survie ; pour les non-retraités bénéficiant d'une pension de survie, le montant est de 2 millions d'euros. Un groupe de travail doit encore définir les modalités d'exécution précises de cette mesure.

10.03 Roel Deseyn (CD&V - N-VA) : Il est dommage que les modalités n'aient pas encore été définies mais il importe essentiellement de ne pas toucher au montant de 7 millions. Une augmentation de 2 % du plafond pour le travail autorisé coûterait 80.000 euros. Nous pourrions procéder de manière cumulative, d'année en année, jusqu'à ce que le montant de 2 millions soit atteint.

Il me paraît également opportun de tenir compte des enfants à charge. C'est à tout le moins ce qu'on peut escompter d'un gouvernement soucieux des familles. Actuellement, on ne tient pas compte du fait que l'intéressé a un seul ou plusieurs enfants.

Il n'est à mon sens pas logique non plus de supprimer d'emblée la pension de survie en cas de dépassement du plafond. Je pense qu'il serait préférable de retenir un montant proportionnel.

Lors de la table ronde, un montant de 28.000 euros a été suggéré pour le travail autorisé. J'espère que le ministre en tiendra compte.

L'incident est clos.

11 Questions jointes de

- M. Jan Jambon au ministre de la Coopération au développement sur "les subsides accordés aux ASBL" (n° P0146)
- M. Christian Brotcorne au ministre de la Coopération au développement sur "les subsides accordés aux ASBL" (n° P0147)

11.01 Jan Jambon (CD&V - N-VA) : L'asbl *Expertise for Central Africa* a été créée dans le but de resserrer les liens avec l'Afrique centrale et en particulier le Congo. M. Herman De Croo est le président de cette asbl et M. Armand De Decker, ancien ministre de la Coopération au développement, en est le vice-président. En 2007, la Coopération au développement a octroyé 600.000 euros de subventions à l'asbl.

Quelle est la position de M. Michel vis-à-vis de cette asbl ? Considère-t-il qu'il s'agit d'un instrument utile ? Le montant que j'ai évoqué est-il exact ? À quelles fins ces fonds ont-ils été utilisés ? Le ministre trouve-t-il normal qu'un ministre

minister een vzw subsidieert waarvan hij zelf ondervoorzitter is? Zijn er nog andere vzw's die op een soortgelijke manier worden gesubsidieerd?

De vzw heeft ook dit jaar een subsidieaanvraag ingediend. Hoe zal minister Michel die aanvraag behandelen?

11.02 Christian Brotcorne (cdH): Onlangs was er sprake van het Belgisch Referentiecentrum voor de Expertise over Centraal-Afrika (E-CA – CRE-AC). Die vzw kreeg een subsidie van 600.000 euro van uw voorganger.

Met dat geld werd op 21 en 22 februari jongstleden een plechtige openingsconferentie in het Egmontpaleis georganiseerd, in aanwezigheid van prominenten zoals Prins Laurent, de heer De Decker en andere hoogwaardigheidsbekleders zoals de Congolese minister van Planning. Een en ander laat veronderstellen dat het die vzw niet aan steun ontbreekt.

Is het, gelet op de aanwezigheid van de oud-minister van Ontwikkelingssamenwerking in de raad van bestuur van die vzw, normaal dat deze in zekere zin zichzelf een subsidie toekent? Voor wie is de expertise die deze organisatie geacht wordt te bieden, bestemd: de Belgische regering of andere spelers? Wat is de aard van die expertise? Wordt ze niet enigszins in diskrediet gebracht of lijkt ze niet minder onpartijdig, als degenen die de organisatie subsidies toekennen er ook zelf deel van uitmaken?

U zal waarschijnlijk antwoorden dat dit een erfenis is die we meedragen uit het verleden. Maar wat zal u morgen doen, aangezien men u dezelfde subsidie van 600.000 euro heeft gevraagd voor een volgend werkingsjaar?

11.03 Minister Charles Michel (*Frans*): Het klopt dat de vzw Belgisch Referentiecentrum voor de Expertise over Centraal-Afrika (E-CA – CRE-AC) in november 2006 bij notarisakte werd opgericht. Haar statuten verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 2 maart 2007. Het maatschappelijk doel van deze vereniging is de organisatie van de coördinatie van de Belgische expertise in Midden-Afrika.

In deze vzw zijn diverse instellingen vertegenwoordigd (wetenschappelijke en academische middens, ngo's en de privésector). De subsidie voor 2007 bedroeg 450.000 euro. De laatste schijf van 90.000 euro zal gestort worden wanneer de vzw haar rekeningen zal voorleggen, na afloop van de conferentie van 21 en 22 februari 2008 in het Egmontpaleis.

subventionne une asbl dont il est lui-même vice-président ? Existe-t-il d'autres asbl subventionnées de cette façon ? L'asbl a pour cette année également déposé une demande de subvention. Quel accueil M. Michel réservera-t-il à cette demande ?

11.02 Christian Brotcorne (cdH) : Récemment, on a parlé de cette ASBL Expertise de l'Afrique centrale (CREAC), qui a bénéficié dans le chef de votre prédécesseur d'un subside de 600.000 euros.

Avec ce subside, les 21 et 22 février dernier, s'est tenue au Palais d'Egmont une grande journée de mise en œuvre de cette expertise avec des personnalités comme le Prince Laurent, M. De Decker, et d'autres personnes comme le ministre congolais du Plan, ce qui laisse penser que cette ASBL ne manque pas de supports.

Vu la présence parmi les responsables de l'ASBL de l'ancien ministre de la Coopération au développement, est-il normal que celui-ci s'octroie, d'une certaine manière, un subside à lui-même ? À qui est destinée l'expertise dont cette association doit faire état : au gouvernement belge ou à d'autres intervenants ? Quelle est la nature de cette expertise ? Celle-ci n'est-elle pas quelque peu discréditée, ou moins impartiale, si l'on y retrouve les pourvoyeurs mêmes de ses subsides ?

Vous pourriez sans doute répondre qu'il s'agit de charges du passé. Mais que ferez-vous demain puisque l'on vous a demandé le même subside de 600.000 euros pour une prochaine année ?

11.03 Charles Michel, ministre (*en français*) : Il est exact que le CREAC a été créé par un acte reçu devant notaire en novembre 2006. Ses statuts ont été publiés au *Moniteur belge* le 2 mars 2007. L'objet social de cette association vise à organiser la coordination de l'expertise belge en Afrique centrale.

Différentes institutions y sont représentées (sphères scientifiques et académiques, ONG et secteur privé). Pour 2007, le subside était de 450.000 euros, dont la dernière tranche de 90.000 euros sera versée lorsque l'ASBL présentera ses comptes, après la conférence des 21 et 22 février 2008 au Palais d'Egmont.

Kort na mijn eedaflegging heb ik kennisgenomen van dat dossier, en ik heb mijn kabinet de opdracht gegeven die vzw te waarschuwen dat ze voor 2008 de grootste voorzichtigheid diende te betrachten, in het kader van de voorbereiding van de begroting. Ik heb ook een evaluatie gevraagd, met mijn administratie en mijn kabinet van twee elementen: het bedrag van de middelen die moeten worden uitgetrokken, en de analyse van de meest geschikte juridische vorm (momenteel worden de statuten doorgelicht).

Ten slotte heb ik gevraagd dat er nauwer zou worden samengewerkt met reeds bestaande instellingen, zoals het museum van Tervuren of het Instituut voor Internationale Betrekkingen.

Ontwikkelingssamenwerking steunt ook andere vzw's. Het kan gebeuren dat er vertegenwoordigers van het ministerie in een of andere hoedanigheid in de organen zitting hebben. In dat geval wordt er overheidsgeld uitgetrokken om de door Ontwikkelingssamenwerking gesteunde activiteiten te financieren.

11.04 Jan Jambon (CD&V - N-VA): De minister heeft niet geantwoord op mijn vraag over de besteding van het geld door de vzw en ik denk dat ik weet waarom. Ik vrees dat er hier ontwikkelingsgeld wordt gebruikt voor het opstarten van een reisbureau voor goeiede mensen.

11.05 Christian Brotcorne (cdH): Ik merk dat u voorzichtigheid betracht. Het verheugt me dat u dit dossier aandachtig zal bestuderen. Als het gaat om ontwikkelingssamenwerking mogen we critici inderdaad geen munitie geven.

Als de bevoegde minister indertijd lid was geweest van die vzw, dan zouden we daar niet veel op kunnen zeggen. Anders is het wanneer hij soms van zijn functie gebruikt maakt om een nieuwe vzw op te richten die zogezegd een andere deskundigheid zal inbrengen dan andere vzw's.

Bij de bespreking van de begroting zullen we niet nalaten na te gaan wat u gedaan heeft met de nieuwe aanvraag.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de toestand in Zuid-Kivu" (nr. P0136)

12.01 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Tijdens de missie naar Zuid-Kivu waaraan ik heb deelgenomen, hebben we slachtoffers van seksueel

Ayant pris connaissance de ce dossier peu après ma prestation de serment, j'ai chargé mon cabinet de signifier à cette ASBL la plus grande prudence pour 2008, dans le cadre de la préparation du budget. J'ai aussi demandé une évaluation avec l'administration et mon cabinet, de deux éléments : la hauteur des moyens à mobiliser et l'analyse de la forme juridique la plus adéquate (une analyse des statuts est en cours).

J'ai, enfin, demandé d'envisager une collaboration plus étroite avec des institutions déjà existantes, comme le musée de Tervueren ou l'Institut des relations internationales.

La Coopération au développement soutient d'autres ASBL. Il peut arriver que, sous une forme ou une autre, il y ait des représentants du ministère dans les organes. Des moyens publics sont alors mobilisés pour financer des activités soutenues par la Coopération au développement.

11.04 Jan Jambon (CD&V - N-VA) : Le ministre n'a pas répondu à ma question sur l'affectation de l'argent par l'asbl et je pense savoir pourquoi. Ma crainte est que de l'argent destiné à la coopération au développement ne soit utilisé pour créer une agence de voyages pour gens aisés.

11.05 Christian Brotcorne (cdH) : J'ai noté votre prudence. Je me réjouis du fait que vous comptez analyser attentivement ce dossier. En effet, il faut éviter de prêter le flanc à la critique dans la coopération au développement.

Si le ministre en charge avait été membre de cette ASBL auparavant, nous n'aurions pas grand chose à dire. Autre chose est de profiter parfois de sa charge pour créer une nouvelle ASBL qui prétendra apporter une expertise différente des autres.

Nous ne manquerons pas, lors de l'examen du budget, de vérifier ce que vous aurez fait de la nouvelle demande.

L'incident est clos.

12 Question de Mme Juliette Boulet au ministre des Affaires étrangères sur "la situation au Sud-Kivu" (n° P0136)

12.01 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!) : Lors de la mission au Sud-Kivu à laquelle j'ai participé, nous avons rencontré des victimes de violences

geweld ontmoet. Dat zijn voornamelijk vrouwen, maar ook kinderen, die worden verkracht, soms zelfs door hun ouders, die daartoe worden gedwongen. Vandaag, drie dagen vóór Wereldvrouwendag, wil ik vragen dat België erkent wat daar gebeurt, namelijk het gebruik van verkrachting als tactisch oorlogswapen om een bevolking te decimeren. Erkent u die wandaden? Zo ja, wie zit er achter die verkrachtingen en die tactiek? Welke maatregelen kunnen we nemen om die misdadigers te bestraffen?

De internationale gemeenschap heeft samen met de Congolese regering naar oplossingen gezocht. Rwanda is niet ingegaan op de uitnodiging voor de conferentie van Goma en heeft bovendien een lijst bekendgemaakt van 7.000 volkenmoordenaars die zich op het Congolese grondgebied zouden bevinden. Vanwaar komt die lijst, die duidelijk niet met de werkelijkheid strookt? Tracht Rwanda op die manier niet in zekere zin de conferentie van Goma en de beslissingen die in het communiqué van Nairobi werden bekendgemaakt, te boycotten? Kan er beter worden samengewerkt op het niveau van de VN en de EU? Ik heb vernomen dat er snelle interventie-eenheden zouden worden opgericht.

Wat zal België ondernemen om de vorming van die bataljons aan te moedigen?

12.02 Minister **Charles Michel**, in plaats van minister K. De Gucht, opgehouden in de Senaat (*Frans*): Tijdens mijn bezoek ter plaatse heb ik die feiten als wrede daden tegen vrouwen en kinderen bestempeld. Die daden hebben bijzondere zware gevolgen voor de fysieke integriteit. Om die reden hebben we chirurgen, gynaecologen en urologen naar ginder gezonden. We zullen tien miljoen euro uittrekken voor de psychologische, medische en sociale follow-up van de vrouwen en kinderen die het slachtoffer van dergelijke daden waren. Van die som gaat drie miljoen naar de twee Kivu's.

Momenteel heerst er zo ongeveer totale straffeloosheid. We zijn bovendien niet in staat om de gruweldaden in kaart te brengen. We hebben daarom aan de VN gevraagd om – eventueel in samenwerking met de MONUC – een alarmsysteem uit te denken, opdat we tenminste de feiten zouden kunnen aanklagen.

In zijn hoedanigheid van geldschietster steunt België het REJUSCO-project, waarmee beoogd wordt opnieuw een rechtsstelsel in de regio in te stellen.

Ik heb de gelegenheid gehad de Rwandese regering en president Kagame te wijzen op het belang van de Rwandese betrokkenheid bij de politieke onderhandelingen over de beide Kivu's. Het leek me tevens verstandig dat er eerst een

sexuelles. Ces victimes sont essentiellement des femmes, mais aussi des enfants, qui sont violés, parfois même par leurs parents qui sont forcés de le faire. Aujourd'hui, trois jours avant la Journée mondiale des femmes, j'aurais voulu qu'au nom de la Belgique soit reconnu ce qui se passe là-bas, à savoir l'utilisation du viol comme tactique de guerre pour décimer une population. Reconnaissez-vous ces méfaits ? Dans ce cas, quels sont les auteurs de ces viols et de cette tactique ? Quelles dispositions pouvons-nous prendre pour les punir ?

La communauté internationale a essayé d'apporter des solutions en collaboration avec le gouvernement congolais. Le Rwanda a refusé l'invitation à la conférence de Goma et a en outre publié une liste de 7.000 génocidaires qui se trouveraient sur le territoire du Congo. D'où provient cette liste qui ne concorde manifestement pas avec la réalité ? N'est-ce pas de la part du Rwanda une sorte de boycott de la conférence de Goma et des décisions qui ont été rendues publiques dans le communiqué de Nairobi ? Pouvons-nous envisager une meilleure collaboration au niveau de l'ONU et de l'Union européenne ? J'ai entendu que se profilait la mise en place de groupes d'intervention rapide.

Que fera la Belgique pour promouvoir la mise sur pied de ces bataillons ?

12.02 **Charles Michel**, ministre, en lieu et place de M. K. De Gucht, ministre, retenu au Sénat (*en français*) : Lors de ma visite sur place, j'ai qualifié ces faits d'actes de barbarie commis contre des femmes et des enfants. Ces actes ont des conséquences gravissimes sur le plan de l'intégrité physique. Pour cette raison, nous avons envoyé des chirurgiens et des spécialistes en gynécologie et en urologie. Nous mobilisons 10 millions d'euros pour le suivi psychologique, médical et social des femmes et des enfants victimes de ces actes dont près de 3 millions sont dédiés aux deux Kivu.

Aujourd'hui, l'impunité est presque totale. Nous sommes en outre dans l'impossibilité de répertorier les atrocités commises. Nous avons dès lors demandé aux Nations unies d'imaginer un système d'alerte, éventuellement en relation avec la MONUC, pour que l'on puisse au moins dénoncer les faits commis.

La Belgique soutient, en tant que bailleur de fonds, le projet REJUSCO qui vise à rétablir un système judiciaire dans la région.

J'ai eu l'occasion de dire au gouvernement rwandais et au président Kagame qu'il était important que le Rwanda soit impliqué dans la négociation politique concernant les deux Kivu. Il me paraissait également judicieux qu'il y ait d'abord

inter-Congolese dialoog zou plaatsvinden. Tijdens de daaropvolgende dagen hebben we vastgesteld dat de concrete uitvoering van de beslissingen van Goma niet probleemloos verliep.

Zaterdag zal ik in het kader van de Internationale Vrouwendag een conferentie bijwonen die op initiatief van een vereniging van Congolese vrouwen wordt georganiseerd. Ik zal er het standpunt van de Belgische regering vertolken. We moeten de hele politieke wereld mobiliseren om concrete oplossingen aan te dragen die verder gaan dan loutere intentieverklaringen.

12.03 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Ik weet dat u al tal van maatregelen hebt genomen, aangezien u bent ingegaan op het concrete verzoek om een uroloog en een andere specialist naar Congo te zenden. We moeten echter niet alleen de wonden verbinden, maar ook de daders bestraffen. Bij het Congolese gerecht is de toestand echter bijzonder moeilijk, vooral omdat de identiteit van de boosdoeners vaak moeilijk kan worden achterhaald. Wanneer zullen de schuldigen worden aangewezen? Wanneer zal men eindelijk luidop zeggen dat die wreedheden deel uitmaken van een oorlogsstrategie? Ik heb de indruk dat men nog niet de moed heeft om zo ver te gaan.

Tenslotte dring ik erop aan dat de internationale gemeenschap zich duidelijker zou uitspreken over de verantwoordelijkheden en de daden van de Rwandese regering, met name wat die lijst van 7.000 volkenmoordenaars betreft. Het lijkt soms alsof men een status-quo tracht te handhaven omdat men zich daar min of meer comfortabel bij voelt.

Tot 15 maart moet het FDLR zich vreedzaam terugtrekken; daarna zal het zich onder dwang verder moeten terugtrekken. Na die datum zal ik opnieuw vragen stellen in de commissie.

Het incident is gesloten.

13 Agenda

De heer Daniel Bacquelaine heeft een verslag van de commissie voor de Vervolgingen over vervolgingen ten laste van een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers ingediend (nr. 919/1).

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 5 maart 2008 stel ik u voor dit punt op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag, vóór de naamstemmingen, in te schrijven.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

un dialogue inter-congolais. Dans les jours qui ont suivi, on a constaté des difficultés à mettre concrètement en œuvre les décisions de Goma.

Samedi, dans le cadre de la Journée internationale des femmes, je serai présent à une conférence, à l'initiative d'une association de femmes congolaises, au cours de laquelle j'aurai l'occasion de porter la voix du gouvernement belge. Il faut mobiliser l'ensemble de la classe politique pour que l'on puisse apporter des réponses concrètes dépassant les simples déclarations d'intention.

12.03 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Je sais que vous avez déjà mis pas mal de choses en place puisque vous avez répondu à la demande précise d'envoyer un urologue et un autre médecin spécialiste. Un pansement n'est cependant pas suffisant. Il faut pouvoir punir. Mais la situation est extrêmement difficile au niveau de la Justice congolaise, surtout parce qu'il est difficile de désigner les auteurs. Quand va-t-on désigner les coupables? Quand va-t-on enfin dire que ces atrocités correspondent à une tactique de guerre? J'ai l'impression que l'on n'a pas encore le courage d'aller jusque-là.

Enfin, je voudrais que la Communauté internationale s'exprime plus clairement sur les responsabilités et sur les actes du gouvernement rwandais, notamment par rapport à cette liste de 7.000 génocidaires. J'ai parfois l'impression qu'on essaye de maintenir un statu quo qui nous procure un certain confort.

Les retours des FDLR doivent se faire de manière pacifique jusqu'au 15 mars. On devrait ensuite passer aux retours forcés. Je reposerai des questions en commission après cette date.

L'incident est clos.

13 Ordre du jour

M. Daniel Bacquelaine a déposé le rapport de la commission des Poursuites sur les poursuites à charge d'un membre de la Chambre des représentants (n° 919/1).

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 5 mars 2008, je vous propose d'inscrire ce point à l'ordre du jour de la séance de cet après-midi avant les votes nominatifs.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Wetsontwerp en voorstellen

14 Voorstel van resolutie betreffende de achtergelaten kinderen in weeshuizen en psychiatrische instellingen in de voormalige Oostbloklanden (nu EU-lidstaten) (721/1-4)

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (721/4)

De bespreking is geopend.

14.01 **Christian Brotcorne**, rapporteur: De technische missie die naar aanleiding van de uitzending van de Britse reportage naar Bulgarije werd gezonden, heeft aan onze commissie verslag uitgebracht. Het doel van de missie was tweeledig: nagaan wat er uit een humanitair oogpunt onmiddellijk kon worden ondernomen, en onderzoeken welke meer structurele oplossingen er zouden kunnen uitgewerkt worden.

Daar waar de lokale overheden in de instellingen hebben geïnvesteerd, is er een duidelijk verschil. Desondanks beantwoordt geen enkele van de zes door de missie bezochte instellingen aan de Belgische normen.

De commissie heeft ook vastgesteld dat het personeel onvoldoende opgeleid is, er onvoldoende therapeutische voorzieningen zijn, de kinderen er geen les krijgen, de gebouwen ondermaats zijn en er geen geïndividualiseerde aanpak is.

De commissie heeft zich vervolgens gebogen over de vraag hoe die toestand in samenspraak met de Bulgaarse autoriteiten kan worden verbeterd.

De experts van de technische missie stelden voor om er, bij wijze van noodmaatregel, bij de Bulgaarse autoriteiten op aan te dringen dat een aantal kinderen die duidelijk niet thuishoorden in de bezochte instellingen, overgebracht zouden worden naar meer geschikte instellingen.

Wat de meer structurele aanbevelingen betreft, stelde het team van experts voor dat België het vraagstuk op Europees niveau zou aanklaarten, opdat voldoende middelen beschikbaar gesteld worden, en dat ons land erop zou wijzen dat het niet alleen een zuiver Bulgaars probleem is.

Met een tweede structurele aanbeveling wordt steun gevraagd voor het overleg tussen Unicef en de

Projet et propositions de loi

14 Proposition de résolution relative aux enfants abandonnés dans des orphelinats et des établissements psychiatriques dans les pays de l'ancien bloc de l'Est (aujourd'hui membres de l'Union européenne) (721/1-4)

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (721/4)

La discussion est ouverte.

14.01 **Christian Brotcorne**, rapporteur: La mission technique envoyée en Bulgarie à la suite de la diffusion du reportage britannique a fait rapport à notre commission. L'objet de la mission était double: voir ce qui pouvait être fait immédiatement d'un point de vue humanitaire et examiner la possibilité de solutions plus structurelles.

Même si des différences existent là où les autorités locales s'investissent, aucune des six institutions visitées par la mission ne répond aux normes belges.

La commission a également relevé le manque de formation du personnel, l'insuffisance sur le plan des thérapies, l'absence de scolarisation des enfants, la mauvaise qualité des bâtiments et l'absence d'approche individuelle.

La commission s'est alors intéressée à la manière dont cette situation pouvait être améliorée en collaboration avec les autorités bulgares.

Les experts de la mission technique ont recommandé une mesure d'urgence consistant à insister auprès des autorités bulgares pour qu'un certain nombre d'enfants, qui n'étaient certainement pas à leur place dans les établissements visités, soient transférés auprès d'institutions mieux adaptées.

Quant aux recommandations plus structurelles, le groupe d'experts propose que la Belgique relaie le dossier au niveau européen de manière à ce que des moyens suffisants soient dégagés, insistant sur le fait que la situation n'est pas propre à la Bulgarie.

Une deuxième recommandation du type structurel consiste en une discussion entamée avec l'UNICEF

Bulgaarse regering over de vraag hoe de kinderen uit de instellingen kunnen worden gehaald en elders opgevangen.

Meer op het politieke vlak, ten slotte, moeten de Belgische autoriteiten het vraagstuk op de agenda van de onderscheiden internationale fora plaatsen.

De commissie was van oordeel dat de consideransen van de resolutie ook tot andere landen dan Bulgarije dienden te worden uitgebreid.

De amendementen en het voorstel van resolutie in zijn geheel werden eenparig aangenomen. (*Applaus*)

14.02 Hilde Vautmans (Open Vld): De BBC-reportage over het Bulgaarse weeshuis en de oproep die Chris Dusauchoit hierop deed, vormen de aanleiding voor deze resolutie. De gruwelijke beelden laten ons niet meer los. In de commissie Buitenlandse Zaken bekeken we samen de reportage en nodigden we de Bulgaarse ambassadeur uit voor een gedachtewisseling.

Ondertussen is er al veel gebeurd. Er vertrok een missie van Belgische deskundigen naar de weeshuizen in Bulgarije, de Belgische regering maakte 250.000 euro vrij, het bewuste weeshuis en zes andere Bulgaarse instellingen werden gesloten, de Bulgaarse regering nam een aantal maatregelen, er werd een benefiet georganiseerd en er werd een associatie opgericht. Ten slotte kwam er een nationaal actieplan van Unicef om de hervormingen te versnellen.

De BBC-reportage heeft dus resultaten opgeleverd. Als er één kind beter van geworden is, was het al de moeite waard, maar we moeten streven naar meer. De situatie in Bulgarije heeft onze ogen geopend, maar er zijn in heel Europa 1,2 miljoen kinderen die in dergelijke erbarmelijke omstandigheden moeten leven. Een aantal jaren geleden zagen we gelijkaardige beelden uit Roemenië en ondertussen is de situatie daar gelukkig verbeterd.

Wij willen met deze resolutie Bulgarije niet stigmatiseren, maar willen de Oost-Europese landen helpen. In deze resolutie vragen we om maatregelen te nemen en om aandacht te blijven hebben voor de toestand in de Oost-Europese weeshuizen.

Deze resolutie werd eenparig aangenomen in de commissie. Ik hoop dat hetzelfde zal gebeuren in de plenaire vergadering. (*Applaus*)

et le gouvernement bulgare pour désinstitutionnaliser l'accueil des enfants.

Enfin, sur un plan plus politique, les autorités belges doivent placer le problème à l'agenda des différentes enceintes internationales.

La commission a estimé devoir élargir les considérants de la résolution au-delà de la seule Bulgarie.

Les amendements et l'ensemble de la résolution ont été adoptés à l'unanimité. (*Applaudissements*)

14.02 Hilde Vautmans (Open Vld) : Le reportage de la BBC consacré à un orphelinat bulgare et l'appel de Chris Dusauchoit sont à la base de cette résolution. Le reportage, dont les images atroces ne nous quittent plus, a été projeté en commission des Affaires étrangères et nous avons invité l'ambassadeur de Bulgarie à participer à un échange de vues.

De nombreuses initiatives ont été prises depuis lors. Ainsi, une mission d'experts belges a été envoyée dans les orphelinats de Bulgarie, le gouvernement belge a déboursé une somme de 250.000 euros, l'orphelinat concerné ainsi que six autres institutions bulgares ont été fermés, le gouvernement bulgare a initié plusieurs mesures en la matière, une activité de bienfaisance a été organisée et une association a été fondée. Enfin, un plan d'action national a été élaboré par l'Unicef dans le but d'accélérer les réformes.

Le reportage de la BBC a dès lors porté ses fruits. Tous ces efforts n'auront pas été vains si ne fût-ce qu'un enfant a pu voir s'améliorer ses conditions de vie. Toutefois, nous devons viser davantage. Si nous avons ouvert les yeux sur cette réalité en Bulgarie, il ne faut pas oublier qu'en Europe, 1,2 million d'enfants vivent dans ces conditions abominables. Il y a quelques années, nous avons vu des images semblables en Roumanie, or la situation s'y est fort heureusement améliorée.

Cette résolution n'a pas pour but de stigmatiser la Bulgarie mais de venir en aide aux pays d'Europe de l'Est. Nous demandons que des mesures soient prises et que l'on reste attentif à la situation dans les orphelinats d'Europe de l'Est.

Cette résolution a été adoptée à l'unanimité en commission. J'espère qu'il en ira de même en séance plénière. (*Applaudissements*)

14.03 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Op 23 januari heeft de voorzitter van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen ons dringend bijeengeroepen voor een vergadering over de weeskinderen en gehandicapte kinderen in Bulgarije, teneinde het probleem aan de kaak te stellen en acties mogelijk te maken.

Bulgarije is één van de Europese lidstaten met het grootste aantal gehandicapte kinderen in instellingen. Dat is het gevolg van een beleid waarbij mensen ertoe worden aangemoedigd hun gehandicapte kinderen af te staan. De kinderen worden ondergebracht in opvangtehuizen, vaak in kleine dorpen, waar ze geen toegang hebben tot revalidatiecentra of medische zorgverlening en ze hun familie nog zelden te zien krijgen. We hebben voorbeelden gezien van kinderen die door de barre levensomstandigheden in die tehuizen zijn gestorven. We konden niet anders dan die toestand laken, omdat hij strijdig is met het Handvest van de grondrechten en de Verdragen inzake de rechten van het kind en van personen met een handicap.

Ik heb het woord genomen omdat ik wil aangeven dat dit fenomeen niet nieuw is, aangezien het Europees Parlement het reeds aan de kaak heeft gesteld en er ook in België personen met een handicap zijn die in uiterst precare omstandigheden leven.

Mijn fractie zal deze resolutie dan ook steunen aangezien er bijzonder positief werk werd verricht. Zoals in de tekst vooropgesteld wordt, moet er op Europees niveau worden opgetreden. Mijn collega bij de groene fractie in het Europees Parlement laakt deze toestand trouwens al sinds 2000.

14.04 Bruno Tuybens (sp.a-spirit): Ik zal niet herhalen wat mijn collega's al gezegd hebben. Aanvankelijk was het de bedoeling om met deze resolutie ons enkel te richten op Bulgarije, maar ondertussen hebben we besloten om ze te verbreden tot alle voormalige Oostbloklanden. Volgens Unicef leven er namelijk 1,2 miljoen kinderen in gelijkaardige omstandigheden in Oost-Europese landen. Bulgarije en de andere nieuwe EU-lidstaten moeten zich vanzelfsprekend houden aan de normen op het vlak van respect voor de mensenrechten. Wie lid wordt van de EU moet ook akkoord gaan met het VN-verdrag voor de rechten van het kind. In de weeshuizen zijn er bovendien mogelijk een aantal misdrijven gepleegd en er mag geen straffeloosheid zijn.

Ik vrees dat de EU zich het afgelopen decennium

14.03 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Le 23 janvier, la présidente de la commission des Relations extérieures nous a conviés d'urgence à une réunion consacrée au sujet des enfants orphelins et handicapés en Bulgarie, afin de dénoncer ce phénomène et de rendre une action possible.

La Bulgarie compte un des plus grands nombres d'enfants handicapés vivant en institution dans l'Union européenne, suite à une politique encourageant l'abandon des enfants handicapés, qui étaient alors placés dans des foyers souvent situés dans de petits villages, dans lesquels les enfants n'ont pas accès à des centres de rééducation ni de contacts fréquents avec leur famille ni d'accès à des soins de santé. On a vu des exemples d'enfants décédés des suites de la vie dans ces foyers. Il fallait donc les dénoncer car ils vont à l'encontre de la Charte des droits fondamentaux et de la Convention des droits de l'enfant et des droits des personnes handicapées.

Je suis intervenue pour indiquer que le phénomène n'était pas neuf puisque le Parlement européen l'avait déjà dénoncé et, par ailleurs, qu'en Belgique aussi des personnes handicapées vivaient parfois dans des situations extrêmement précaires.

Mon groupe se ralliera à cette résolution car le travail réalisé est très satisfaisant. Ainsi que le texte le préconise, c'est en effet au niveau européen qu'il faut œuvrer. D'ailleurs, ma collègue du groupe des Verts au Parlement européen dénonçait cette situation depuis 2000.

14.04 Bruno Tuybens (sp.a-spirit): Je ne répéterai pas ce que mes collègues ont déjà dit. La finalité initiale de cette résolution était de lancer une mise en garde concernant la Bulgarie uniquement mais nous avons décidé ensuite qu'elle devait se rapporter à tous les pays de l'ancien bloc de l'Est car, selon l'Unicef, 1,2 million d'enfants vivent dans des conditions similaires dans d'autres pays est-européens. Il va sans dire que la Bulgarie et les autres nouveaux Etats membres de l'UE doivent respecter les normes en vigueur dans le domaine du respect des droits de l'homme. Quand on fait partie de l'UE, on est tenu d'adhérer au traité onusien sur les droits de l'enfant. Il est probable que dans les orphelinats ont en outre été commis un certain nombre de délits pour lesquels il ne saurait y avoir d'impunité.

Je crains qu'au cours de la décennie écoulée, l'UE

meer heeft bezig gehouden met de economie van de toekomst dan met het welzijn van de mensen van vandaag. Bulgarije wordt bijvoorbeeld door de EU gedwongen om een vlaktaks van 10 procent in te voeren, maar niet om de fundamentele mensenrechten na te leven. Er is dus nog een lange weg af te leggen. Een collega zei dat de waarde van een samenleving gemeten kan worden aan de wijze waarop de minst gegoeden behandeld worden. In dat opzicht moet de EU toch in een slechte gezondheid verkeren. Ik hoop dat in de volgende decennia in Europa meer aandacht besteed zal worden aan het sociale beleid en het geluk van velen dan aan de grote winsten van enkelen.

14.05 Brigitte Wiaux (cdH): Ik wil Hilde Vautmans bedanken, die het initiatief heeft genomen dit voorstel van resolutie in te dienen.

Ook wil ik eraan herinneren dat het cdH veel belang hecht aan de verdediging van de rechten van het kind, en hier meer in het bijzonder aan de rechten van de kinderen in psychiatrische instellingen en weeshuizen in de voormalige Oostbloklanden.

De documentaire van de Britse journaliste over verlaten kinderen in Bulgarije was inderdaad schokkend. Maar verontwaardiging alleen is niet voldoende. Wij moeten ook echt iets doen om deze kinderen te helpen en om hun toestand te verbeteren.

De vele Oost-Europese landen die onlangs tot de Europese Unie zijn toegetreden, moeten hun hervormingen voortzetten. Het principe van de rechten van het kind is er nog niet genoeg verankerd. Daarom zijn steunprojecten op dat gebied, met name de acties van Unicef en van de Wereldbank, zo belangrijk. Met dit voorstel vragen wij de regering alles in het werk te stellen om de levensomstandigheden, de begeleiding en de opvoeding van de kinderen die in instellingen in die landen geplaatst werden, structureel te verbeteren.

14.06 Jean-Luc Crucke (MR): Ik dank de heer Brotcorne voor de kwaliteit van dit verslag. Over dit thema bestaat er een consensus, maar het moest aan de orde gesteld worden.

Het is een morele plicht.

Wij mogen een land ook niet aan de schandpaal nagelen. Deze situatie komt jammer genoeg vaker voor dan wij denken, en het is niet aan ons om wie dan ook de les te lezen. Hier in Europa echter hebben we de mogelijkheid om die nood te lenigen, en we moeten dan ook solidair zijn. Wij moeten

s'est davantage occupée de l'économie du futur que du bien-être des personnes qui vivent aujourd'hui. Par exemple, l'UE oblige la Bulgarie à instaurer un impôt forfaitaire de 10 % mais elle ne la contraint pas à respecter les droits fondamentaux de l'homme. Un long chemin reste donc à parcourir. Un de nos collègues a dit un jour que la valeur d'une société se mesurait à la manière dont elle traite les plus démunis. A cet égard, l'UE ne se porte pas bien du tout. J'espère donc qu'au cours de la prochaine décennie, l'Europe prêterait plus d'attention à la politique sociale et au bien-être du plus grand nombre plutôt qu'aux profits plantureux des *happy few*.

14.05 Brigitte Wiaux (cdH) : Je tiens à remercier Hilde Vautmans, qui est à l'origine de cette résolution.

Je tiens également à rappeler l'importance que le cdH accorde à la défense des droits de l'enfant et, plus particulièrement ici, à ceux des enfants du bloc de l'Est internés dans des instituts psychiatriques et orphelinats.

On pouvait effectivement être choqué par le documentaire de la journaliste britannique sur les enfants abandonnés en Bulgarie. Mais il ne suffit pas d'être indigné : il faut agir pour les assister et obtenir une amélioration de leur situation.

Les nombreux pays de l'Est qui ont récemment adhéré à l'Union européenne doivent poursuivre leurs réformes. Le principe des droits de l'enfant n'y est pas encore suffisamment ancré, d'où l'importance des projets d'aide en la matière, notamment les actions de l'Unicef et de la Banque mondiale. Par le vote de cette proposition, nous demandons que le gouvernement mette tout en œuvre pour améliorer de manière structurelle les conditions de vie, l'encadrement et l'éducation des enfants placés dans les institutions de ces pays.

14.06 Jean-Luc Crucke (MR) : Je remercie M. Brotcorne pour la qualité de ce rapport. Le sujet est consensuel mais il fallait en parler.

C'est une question de devoir moral.

Nous ne pouvons pas non plus épingler un pays. Cette situation est malheureusement plus répandue qu'on ne le pense et nous n'avons pas de leçon de morale à donner. En Europe, nous avons toutefois la possibilité de soulager cette détresse et il faut donc que la solidarité joue. Nous devons défendre

diegenen verdedigen die het minst in staat zijn zichzelf te verdedigen.

Mevrouw Vautmans heeft de moed en de intelligentie gehad om deze resolutie voor te leggen. De MR vraagt u ze mee goed te keuren.

14.07 Michel Doomst (CD&V - N-VA): Ook onze fractie hoopt op een unanieme goedkeuring van dit voorstel van resolutie. Het is belangrijk dat dossiers soms *bottom up* naar boven komen. Ik dank van harte de collega's die het initiatief voor dit voorstel hebben genomen.

We moeten breder mikken dan één weeshuis in één specifiek land. We vragen om dit dossier op de Europese agenda te zetten en de acute noden in de hele regio op te sporen.

Ik hoop dat men niet wacht op de volgende reportage, maar snel tot afspraken komt. (*Applaus*)

De bespreking is gesloten.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

De stemming over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

15 Wetsontwerp dat ertoe strekt de inbeslagname van de overdracht te verhinderen van overheidsgeld bestemd voor de internationale samenwerking, met name via de techniek van de aasgierfondsen (762/1-2)

Overgezonden door de Senaat

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

15.01 Karine Lalieux (PS): De heer Moriau kan niet aanwezig zijn en verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

15.02 Hilde Vautmans (Open Vld): Samen met vele collega's probeer ik de aandacht voor de problematiek van de ontwikkelingssamenwerking warm te houden. Het budget moet stijgen en ontwikkelingssamenwerking moet positief op het terrein worden gevoeld. Aasgierfondsen doen net het omgekeerde. Ze kopen de schulden van een ontwikkelingsland over, wachten dan tot er middelen voor ontwikkelingssamenwerking komen en laten daar dan beslag op leggen. Dat is al

ceux qui ont le moins la possibilité de se défendre eux-mêmes.

Madame Vautmans a eu le courage et l'intelligence de soumettre cette proposition de résolution. Le MR vous demande de la voter.

14.07 Michel Doomst (CD&V - N-VA) : Notre groupe espère également que cette proposition de résolution sera adoptée à l'unanimité. Il est important que la priorité des dossiers soit parfois inversée. Je remercie cordialement les collègues qui ont pris l'initiative de cette proposition.

Notre objectif ne peut pas se limiter à un orphelinat dans un pays spécifique. Nous demandons d'inscrire ce dossier à l'ordre du jour européen et de déceler les besoins urgents dans l'ensemble de la région.

J'espère que l'on n'attendra pas le prochain reportage mais que des accords seront conclus dans les meilleurs délais. (*Applaudissements*)

La discussion est close.

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

Le vote sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

15 Projet de loi visant à empêcher la saisie ou la cession des fonds publics destinés à la coopération internationale, notamment par la technique des fonds vautours (762/1-2)

Transmis par le Sénat

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

15.01 Karine Lalieux (PS) : M. Moriau ne peut être présent et renvoie à son rapport écrit.

15.02 Hilde Vautmans (Open Vld) : Comme de nombreux collègues, je m'efforce d'attirer l'attention de l'opinion et de nos gouvernants sur le problème de la coopération au développement. Il est impératif d'augmenter le budget qui lui est alloué et de veiller à ce qu'elle produise des effets positifs sur le terrain. Or les fonds « Vautours » font exactement l'inverse. Ils rachètent les dettes d'un pays en voie de développement, attendent que l'argent de la coopération leur soit versé puis le font saisir. C'est

tweemaal gebeurd met fondsen die wij voor Congo-Brazzaville hadden bestemd.

We moeten dringend nadenken over manieren om dergelijke praktijken te kunnen voorkomen. Ik denk hierbij onder meer aan technische assistentie op het vlak van schuldbeheer of aan een internationale gedragscode zodat het doorverkopen van schulden aan agressieve aasgierfondsen onmogelijk wordt. Het is een thema dat we in de nabije toekomst moeten aansnijden, maar het probleem is te dringend om daarop te wachten.

Ik dank senator Paul Wille dat hij dit thema in de Senaat heeft aangesneden. Open Vld zal dit ontwerp steunen.

15.03 Karine Lalieux (PS): Ik zou twee essentiële punten onder de aandacht willen brengen, opdat dit wetsontwerp een algemenere strekking zou hebben en doeltreffender zou zijn. Eerst en vooral zou het gerechtvaardigd zijn dat deze wet betrekking heeft op alle 80 landen die op grond van de door de Nationale Bank gehanteerde criteria beschouwd worden als arme landen. We zullen dus eerdaags voorstellen dat ontwerp te verruimen. Ten tweede zou Ontwikkelingssamenwerking moeten voorzien in technische en juridische bijstand voor de betrokken landen, zodat zij zich bij hun eigen rechtbanken kunnen verdedigen tegen de aasgierfondsen. De wet die wij in België goedkeuren, geldt immers niet in Congo! In fine zou het een goede zaak zijn dat de betrokken landen zo een wetgeving goedkeuren. Voorts zou men effectief een Europese of VN-richtlijn moeten overwegen.

15.04 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): Ecolo zou graag meer van deze teksten zien, die de autonomie van de arme landen in hun strijd tegen de onderontwikkeling kunnen vergroten.

Ik zal niet herhalen hoezeer we tegen aasgierfondsen gekant zijn. Ze vormen niet alleen een bedreiging voor onze officiële ontwikkelingshulp maar vooral, via rechterlijke beslissingen, voor de armste landen. Wij vrezen dat die rechtspraak een steeds groter aantal projecten en landen zal betreffen.

Het is een goede zaak dat de aasgierfondsen aan de kaak worden gesteld, dat de landen die er het slachtoffer van worden juridisch worden bijgestaan en dat bepaald wordt dat die schuldvorderingen niet vatbaar zijn voor beslag of overdracht. We zouden echter wensen dat men, naast deze maatregelen achteraf, ook preventieve maatregelen zou nemen.

déjà arrivé deux fois avec des capitaux que nous avions destinés au Congo-Brazzaville.

Il est urgent que nous réfléchissions à la façon dont nous pourrions empêcher ce genre de pratiques. Je songe entre autres à une assistance technique sur le plan de la gestion des dettes ou à un code de conduite international qui rendrait impossible toute revente de dettes à des fonds « Vautours ». C'est un sujet que nous devons aborder dans un avenir proche mais ce problème est trop urgent pour attendre encore avant d'agir.

Je remercie le sénateur Paul Wille d'avoir abordé ce thème au Sénat. L'Open VLD adoptera le présent projet.

15.03 Karine Lalieux (PS): Je voudrais mettre en exergue deux points essentiels afin que ce projet de loi ait une portée plus générale et une efficacité plus grande. Premièrement, il serait légitime que cette loi concerne l'ensemble des quatre-vingts pays considérés comme pauvres d'après les critères de la Banque mondiale. Nous proposerons donc sous peu l'élargissement de ce projet. Deuxièmement, il faudrait que la Coopération au développement prévoie une assistance technique et juridique aux pays concernés afin que ceux-ci puissent se défendre des fonds vautours devant leurs propres juridictions. En effet, la loi que nous adoptons en Belgique n'est pas valable au Congo! In fine, il serait bon que les pays concernés adoptent ce type de législation et il faudrait effectivement envisager une directive européenne ou onusienne.

15.04 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): Ecolo souhaiterait voir davantage de propositions de ce type, qui devraient permettre aux pays pauvres d'accéder à l'autonomie pour lutter contre le sous-développement.

Je ne redirai pas tout le mal que nous pensons des fonds vautours. Ils sont une menace non seulement pour notre aide publique au développement mais surtout, par le biais de décisions judiciaires, pour les pays les plus pauvres. Nous craignons que cette jurisprudence ne s'élargisse à des projets et des pays toujours plus nombreux.

Dénoncer les fonds vautour, fournir des conseils juridiques aux pays qui en sont victimes et rendre ces créances insaisissables et incessibles sont de très bonnes choses. Mais plus loin que cette optique curative, nous souhaiterions que l'on développe aussi une attitude préventive en cette matière.

Het leeuwendeel van de schuldvorderingen van ons land ten aanzien van de ontwikkelingslanden zijn terug te voeren op de Nationale Delcrederedienst. We hadden moeten voorkomen dat de schuldvorderingen van die dienst, wanneer een land uit het Zuiden zijn schulden niet kan betalen, bij de aasgieren konden terecht komen.

We zullen voorstellen indienen om die aasgierfondsen een halt toe te roepen.

In de Club van Parijs bestaat er een gentlemen's agreement dat de verkoop van schulden aan overnemers die er misbruik van kunnen maken, de aasgierfondsen dus, moet verhinderen.

We steunen de voorstellen van Open Vld en de PS evenals de aanbevelingen van de Senaat waarin aan de bevoegde minister gevraagd wordt op Europees niveau te pleiten voor een wetgeving die de landen met de grootste schuldenlast tegen die aasgierfondsen beschermt.

15.05 Brigitte Wiaux (cdH): Ik dank de collega's van de Senaat die het initiatief voor dit ontwerp hebben genomen. We zullen dit wetsontwerp steunen, dat ervoor moet zorgen dat de fondsen bestemd voor ontwikkelingssamenwerking niet vatbaar voor beslag of voor overdracht verklaard worden, en dat de invoering moet verhinderen van mechanismen voor de overname van de schulden van ontwikkelingslanden aan zeer gunstige voorwaarden voor de organisaties die van die mechanismen gebruik maken.

Het is hoog tijd dat we ons juridisch wapenen tegen dergelijke praktijken. We hopen dat andere landen gelijksoortige maatregelen zullen treffen, want België neemt op dat vlak het voortouw in Europa.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (762/1)

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

L'essentiel des créances que la Belgique détient vis-à-vis des pays en développement trouve son origine à l'Office national de Dueroire. Il aurait fallu empêcher cette agence de tomber dans le circuit selon lequel une créance qu'un pays du Sud n'arrive pas à rembourser se retrouve entre les mains de créanciers vautours.

Nous ferons des propositions pour que les fonds vautours ne puissent plus intervenir.

Au Club de Paris, un gentlemen's agreement vise à empêcher les opérations de vente de dettes à des racheteurs abusifs.

Nous soutenons les propositions du VLD et du PS, ainsi que les recommandations du Sénat qui demandent au ministre compétent de plaider au niveau européen pour une législation protégeant les pays les plus endettés par rapport à ces fonds vautours.

15.05 Brigitte Wiaux (cdH): Je remercie les collègues du Sénat qui sont à l'origine du projet. Nous soutiendrons ce projet de loi, qui doit rendre insaisissables et inaccessibles les fonds dédiés à la coopération au développement et qui empêche la mise en place de mécanismes de reprise des dettes des pays en développement à des conditions très avantageuses pour les organisations qui y recourent.

Il apparaît urgent de s'équiper juridiquement en la matière. Nous espérons que d'autres États adopteront des dispositions similaires, puisque notre pays est un des premiers en Europe à le faire.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (762/1)

Le projet de loi compte 4 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 Voorstel van resolutie betreffende onderzoek naar hersenaandoeningen (504/1-5)

- Voorstel van resolutie betreffende een betere preventie van het cerebrovasculair accident (CVA) (613/1-2)

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (504/5)

De bespreking is geopend.

16.01 Nathalie Muylle, rapporteur: Tijdens de vergaderingen van 22 januari en 29 februari heeft de commissie voor de Volksgezondheid drie resoluties besproken inzake hersenaandoeningen. Het betreft een voorstel van resolutie inzake onderzoek naar hersenaandoeningen, ingediend door collega's van Open Vld, een voorstel inzake betere preventie van het cerebrovasculair accident (CVA), ingediend door de collega's van sp.a, Groen! en PS, en ten slotte een voorstel met betrekking tot implementatie en normering van multiprofessionele hersentumorenbehandelingen, ingediend door de collega's van sp.a en PS.

Mevrouw Avontroodt belichtte in haar toelichting enkel de epidemiologische en economische aspecten van hersenaandoeningen. We hebben het dan over hersentumoren, neurologische ziekten en mentale aandoeningen. In Europa vertegenwoordigen de patiënten die lijden aan een of andere vorm van hersenaandoening, naar schatting 35 procent van de totale last van alle ziekten. In België lijdt 28 procent of ongeveer 3 miljoen mensen aan deze ziekte, met een totale kostprijs van naar schatting 10 miljard euro. Door de vergrijzing zullen deze kwalen de komende jaren nog in aantal toenemen en zijn er dus voldoende middelen nodig voor wetenschappelijk onderzoek naar geneesmiddelen en behandelingen.

Daarnaast vraagt de resolutie ook meer aandacht voor de omkadering, met de uitwerking van een masterplan voor geestelijke gezondheidszorg, waarin onder meer aandacht wordt besteed aan multiprofessionele teams en gezins- en kindvriendelijke opvangstructuren.

In haar resolutie betreffende het CVA stipt mevrouw Detiège aan dat het de tweede belangrijkste doodsoorzaak is in ons land. Zo'n 19.000 mensen worden jaarlijks getroffen, van wie er 5000 binnen de maand overlijden en 6000 er een blijvende invaliditeit aan overhouden.

16 Proposition de résolution relative à la recherche sur les affections cérébrales (504/1-5)

- Proposition de résolution relative à une meilleure prévention de l'accident vasculaire cérébral (AVC) (613/1-2)

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (504/5)

La discussion est ouverte.

16.01 Nathalie Muylle (CD&V - N-VA) : Lors des réunions des 22 janvier et 29 février, la commission de la Santé publique a examiné trois résolutions relatives aux affections cérébrales. Il s'agit d'une proposition de résolution relative à la recherche sur les affections cérébrales, déposée par des membres du groupe Open Vld, d'une proposition relative à l'amélioration de la prévention des accidents vasculaires cérébraux (AVC), déposée par les collègues du sp.a, de Groen ! et du PS et, enfin, d'une proposition relative à la mise en œuvre et à l'encadrement normatif du traitement spécialisé pluridisciplinaire de la tumeur cérébrale, déposée par les collègues du sp.a et du PS.

Dans son exposé, Mme Avontroodt n'a présenté que les aspects épidémiologiques et économiques des affections cérébrales. Il s'agit donc des tumeurs au cerveau, des maladies neurologiques et des affections mentales. En Europe, les patients qui souffrent de l'une ou l'autre forme d'affection cérébrale représentent selon les estimations, 35% de l'ensemble des malades. En Belgique, 28 % des patients, soit environ 3 millions de personnes, souffrent de ces affections dont le coût total est estimé à 10 milliards d'euros. Le vieillissement entraînera une augmentation de ces affections dans les prochaines années et des moyens suffisants doivent donc être consacrés à la recherche scientifique sur les médicaments et les traitements.

La résolution réclame par ailleurs une attention accrue pour l'encadrement, par l'élaboration du *masterplan* pour les soins de santé mentale, axé notamment sur les équipes pluridisciplinaires et les structures d'accueil familiales et adaptées aux enfants.

Dans sa résolution relative aux AVC, Mme Detiège souligne qu'il s'agit de la deuxième cause de décès dans notre pays. Environ 19.000 personnes sont touchées chaque année, dont 5000 décèdent dans le mois et 6000 sont atteintes d'une invalidité permanente.

Van alle CVA-gevallen is 52 procent te wijten aan hypertensie. Vermits 2 miljoen mensen lijden aan hoge bloeddruk, wordt in deze resolutie de nodige aandacht besteed aan de bestrijding van dit probleem.

Na de toelichting van de resoluties werd er besloten om beide teksten te integreren. Hiertoe werden amendementen ingediend die door de meerderheidspartijen werden goedgekeurd. De amendementen ingediend door mevrouw Snoy met betrekking tot punten inzake elektromagnetische vervuiling, werden maar verworpen. Hetzelfde geldt voor de amendementen inzake de aanpak van stress op het werk. De resolutie zal op een later tijdstip apart behandeld worden.

Het aldus geamendeerde voorstel tot resolutie werd aangenomen met tien stemmen voor en één onthouding.

De bespreking van het voorstel van mevrouw Detiège inzake implementatie en normering voor multiprofessionele hersentumorenbehandelingen werd verdaagd tot de voorstelling van het nationaal kankerplan. (*Applaus*)

Ik wil hier in eigen naam enkele bedenkingen aan toevoegen.

Deze voorstellen tot resolutie behandelen de problematiek van mensen met al dan niet aangeboren hersenaandoeningen. Dit is een grote groep die specifieke aandacht verdient, vermits de behandeling zich niet beperkt tot het fysieke letsel. Er is evenzeer nood aan psychologische begeleiding en verschillende disciplines moeten hier ondersteuning geven.

Naast de fysieke, cognitieve en affectieve gevolgen voor de patiënt, krijgen ook diens naasten heel wat te verwerken en moeten ook zij leren omgaan met dergelijke beperkingen. Psychologische begeleiding en onderricht in praktische dagelijkse zaken is dan ook aangewezen.

Heel wat domeinen hebben raakvlakken en moeten samenwerken om een optimaal resultaat te bekomen, zonder daarbij de rol van de huisarts als vertrouwenspersoon te vergeten. Wij willen extra aandacht in het beleid voor chronisch zieken en mensen met een ernstige en langdurige aandoening. De uitwerking van een totaalpakket aan zorg voor langdurig zieken is nodig, binnen ieders bevoegdheidsdomein en rekening houdend met de budgettaire grenzen.

L'hypertension est à l'origine de 52 % de l'ensemble des AVC. Étant donné que 2 millions de personnes souffrent d'une tension élevée, la résolution accorde l'attention nécessaire à la lutte contre ce problème.

Après le développement des résolutions, il a été décidé d'intégrer les deux textes. À cet effet, des amendements ont été présentés et approuvés par les partis de la majorité. Les amendements présentés par Mme Snoy à propos de points relatifs à la pollution électromagnétique ont été rejetés. Il en va de même des amendements relatifs à la gestion du stress au travail. La résolution sera examinée séparément à une date ultérieure.

La proposition de résolution ainsi amendée a été adoptée par dix voix et une abstention.

L'examen de la proposition de Mme Detiège relative à l'implémentation et à l'encadrement normatif du traitement spécialisé pluridisciplinaire de la tumeur cérébrale a été reporté jusqu'à la présentation du plan national cancer. (*Applaudissements*)

Je tiens à vous livrer quelques réflexions en mon nom propre.

Ces propositions de résolution traitent du problème des personnes atteintes d'affections cérébrales congénitales ou non. Il s'agit d'un groupe important, qui mérite une attention particulière, dès lors que le traitement ne se limite pas à la lésion physique. Un accompagnement psychologique s'impose tout autant et plusieurs disciplines doivent fournir un soutien à cet égard.

En plus des effets physiques, cognitifs et affectifs pour le patient lui-même, les proches de ce dernier sont durement éprouvés et doivent apprendre à gérer ces handicaps. Un accompagnement psychologique et une formation à certains aspects pratiques quotidiens s'indiquent dès lors.

De nombreux domaines médicaux s'entrecroisent et il faut coopérer pour obtenir le meilleur résultat, sans oublier le rôle du médecin de famille en sa qualité de personne de confiance. Nous demandons une attention particulière pour les malades chroniques et pour les personnes atteintes de maladies graves et de longue durée. Il est nécessaire de développer un paquet global de soins pour les personnes atteintes de maladies de longue durée, dans le domaine de compétences de chacun et en tenant compte des limites budgétaires.

Tijdige en aangepaste zorg is zeker geboden voor kinderen met een zwaar hersenletsel om de kansen op een gedeeltelijk herstel te optimaliseren. CVA-patiënten kunnen zwaar zorgafhankelijk zijn. Naast de acute behandeling is ook aandacht nodig voor gepaste zorg in een instelling of thuis. In dat opzicht hebben wij dan ook de voorstellen van resoluties mee goedgekeurd. Mogelijke beleidsmaatregelen op het vlak van wetenschappelijk onderzoek moeten worden onderzocht, alsook het budgettaire aspect. (*Applaus*)

16.02 Yolande Avontroodt (Open Vld): Ik betreur dat de minister van Volksgezondheid niet aanwezig is, omdat het toch gaat over een initiatief dat steun krijgt op alle banken.

Ik sta er zelf ook van te kijken dat er zo weinig geweten is over deze problematiek. Daarom denk ik dat het ook een taak is van parlementsleden om dit soort verborgen noden op de agenda van het Parlement en op de tafel van de minister te krijgen.

De noemer hersenaandoeningen omvat een heel amalgaam van aandoeningen. Sommige daarvan krijgen ruime individuele aandacht, zoals dementie. In de vorige regeerperiode hebben wij bijvoorbeeld een resolutie ingediend om meer aandacht voor de ziekte van Alzheimer te vragen. Ook multiple sclerose, een ziekte die zo'n 10.000 Belgen treft, is opgenomen in deze resolutie. Ik denk ook aan de ziekte van Parkinson.

Naast deze neurologische ziekten, bestaan er ook neurochirurgische aandoeningen. Aanvankelijk waren ook de hersentumoren in onze resolutie opgenomen. Dit onderdeel werd, samen met het voorstel van Maya Detiège, op verzoek van de minister uit de resolutie gehaald, omdat de hersentumoren ruime aandacht zullen krijgen in het kankerplan van de minister. Uiteraard zullen wij er nauwgezet op toezien dat dat ook zal gebeuren.

Met deze resolutie vragen wij ook aandacht voor de patiënten met niet-aangeboren hersenletsel. Deze mensen krijgen vaak geen adequate verzorgen. Dat 50 procent van hen in een rust- en verzorgingstehuis zit, 30 procent in een instelling voor gehandicapten en een kleine minderheid in de psychiatrie, toont aan dat er nood is aan meer zorg op maat.

De grootste groep hersenziektes is die van de psychiatrische aandoeningen, zoals verslaving. De kosten voor het bestrijden van drugs en verslavingen zijn maar een fractie van het totale bedrag dat deze aandoeningen kosten.

Pour les enfants atteints de lésions cérébrales graves, des soins adéquats, au moment approprié, s'indiquent pour optimiser les chances de guérison partielle. Les victimes d'un AVC peuvent devenir très dépendantes en matière de soins. En plus du traitement aigu, il faut aussi s'attacher aux soins adéquats en institution ou à domicile. C'est pourquoi nous avons adopté les propositions de résolutions. Les mesures stratégiques possibles en matière de recherche scientifique doivent être examinées, ainsi que l'aspect budgétaire. (*Applaudissements*)

16.02 Yolande Avontroodt (Open Vld): Je regrette que la ministre de la Santé publique ne soit pas présente étant donné que cette initiative est soutenue par l'ensemble des groupes.

Je suis également stupéfaite par la méconnaissance de cette problématique. J'estime dès lors que les parlementaires ont le devoir d'inscrire ce type de préoccupations à l'ordre du jour du Parlement et à celui de la ministre.

La notion d'affections cérébrales englobe toute une série de maladies. Certaines font l'objet d'une large attention, comme la démence. Sous la précédente législature, nous avons par exemple déposé une résolution pour réclamer davantage d'attention pour la maladie d'Alzheimer. Le texte traite de la sclérose en plaques, qui touche environ 10.000 Belges. Je songe aussi à la maladie de Parkinson.

Outre ces maladies neurologiques, il y a également les affections neurochirurgicales. Initialement, les tumeurs au cerveau figuraient également dans notre résolution. La ministre a demandé d'en biffer ce chapitre ainsi que la proposition de Mme Maya Detiège parce que les tumeurs cérébrales seront largement évoquées dans son plan cancer. Nous veillerons bien entendu à ce que ce soit le cas.

Cette résolution concerne aussi les patients qui souffrent de lésions cérébrales non congénitales. Bien souvent, ces personnes ne bénéficient pas de soins adaptés. 50% d'entre elles sont placées dans une maison de repos et de soins, 30% dans une institution pour personnes handicapées et une petite minorité dans un établissement psychiatrique, ce qui montre la nécessité d'apporter des soins à la mesure des besoins des patients.

Les affections psychiatriques, telles que l'assuétude, constituent le groupe le plus important des affections cérébrales. Les coûts de la lutte contre la drogue et les assuétudes ne représentent qu'une petite partie de ce coûtent au total ces

affections.

In heel Europa lijden 127 miljoen mensen aan een hersenaandoening, goed voor 386 miljard euro of 829 euro per patiënt. Omgerekend naar België – in ons land beschikken we niet over cijfers van de totale kostprijs – komt dat op zo'n 10 miljard euro.

Wij pleiten voor een betere becijfering en registratie van deze problematiek, zoals die bestaat voor de kankerregistratie. Alleen zo kunnen wij adequate gezondheidsdoelstellingen formuleren.

Het tekort aan epidemiologische en economische kennis is een van de speerpunten van deze resolutie. Tot nog toe zijn de hersenen het orgaan waarnaar het minste onderzoek is verricht.

Het Fifth Framework Program van de EU spendeert momenteel 85 miljoen euro. Wij vragen de minister om ervoor te pleiten dit bedrag op te trekken tot 500 miljoen euro.

In België werd er vorig jaar 7,3 miljoen euro besteed. Dat is niet voldoende.

Wij vragen wij de minister ook om volgende jaar actief deel te nemen aan de fora van de European Brain Council over Parkinson.

Ik herhaal tot slot mijn pleidooi voor meer aandacht voor de kinderspsychiatrie. Niet alleen in Oost-Europa bestaan er schrijnende toestanden, ook in België is de situatie bedroevend. Er bestaan wachtlijsten van jaren, er is een groot tekort aan kinderspsychiaters en opvangplaatsen. Kinderen met een psychiatrisch probleem van weinig bemiddelde mensen komen daardoor al te vaak in de jeugdcriminaliteit terecht.

Wij zullen erover waken dat de multiprofessionele behandeling van hersentumoren expliciet wordt opgenomen in het kankerplan. De gebreken in de epidemiologische en economische kennis zullen de basis vormen om in de toekomst een echte doelstelling te maken van hersenaandoeningen. *(Applaus)*

16.03 Yvan Mayeur (PS): Ik zal het enkel over het tweede aspect van de resolutie, met name over de cerebrovasculaire accidenten (CVA's) hebben. Die maken elk jaar veel slachtoffers: in ons land

Dans toute l'Europe, 127 millions de personnes souffrent d'une affection cérébrale, ce qui représente un coût de 386 milliards d'euros ou 829 euros par patient. Ramené au niveau de la Belgique – des chiffres concernant le coût total ne sont pas disponibles dans notre pays – cela représente un montant d'environ 10 milliards d'euros.

Nous plaçons en faveur de meilleures statistiques et d'un meilleur enregistrement des données relatives à ce problème, telles qu'elles existent pour le cancer. C'est le seul moyen de fixer des objectifs appropriés en matière de santé.

Le manque de connaissances épidémiologiques et économiques est l'un des points principaux de cette résolution. Jusqu'à présent, le cerveau est l'organe qui a été le moins étudié.

Le cinquième programme-cadre de l'Union européenne y consacre actuellement 85 millions d'euros. Nous demandons à la ministre de plaider pour une augmentation de ce montant à 500 millions d'euros.

En Belgique, un budget de 7,3 millions d'euros a été dépensé l'année dernière, ce qui est insuffisant.

Nous demandons au ministre de participer activement, l'année prochaine également, aux forums de l'*European Brain Council* sur la maladie de Parkinson.

Enfin, je réitère mon plaidoyer en faveur de la pédopsychiatrie. L'Europe de l'Est n'a pas le monopole des récits affligeants. En Belgique aussi, la situation est navrante. Il existe des listes d'attente de plusieurs années et on manque cruellement de pédopsychiatres et de places d'accueil. En conséquence, les enfants souffrant d'un problème psychiatrique et issus de familles peu aisées empruntent trop souvent le chemin de la délinquance juvénile.

Nous veillerons à ce que le traitement pluridisciplinaire des tumeurs cérébrales soit explicitement inclus dans le plan cancer. Les connaissances épidémiologiques et économiques lacunaires doivent nous inciter, à l'avenir, à faire du problème des affections cérébrales un véritable objectif. *(Applaudissements)*

16.03 Yvan Mayeur (PS): Je n'interviendrai que sur le second aspect de la résolution : les accidents vasculaires cérébraux (AVC). Chaque année, ils font beaucoup de victimes :

worden jaarlijks 19.000 mensen door een CVA getroffen. Die herseninfarcten kunnen leiden tot het overlijden van de patiënt of een blijvende invaliditeit veroorzaken. In meer dan de helft van de gevallen wordt een CVA veroorzaakt door hypertensie, stress, roken en, ten slotte, diabetes.

Terwijl de politici de strijd tegen het roken tot speerpunt van het beleid hebben gemaakt en onze vorige minister van Volksgezondheid een Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan uitwerkte, lijkt er veel minder te worden geïnvesteerd in de strijd tegen hypertensie. De huidige cijfers zouden echter teruggedrongen kunnen worden indien men in een vroeg stadium zou ingrijpen. Dankzij een regelmatige controle van de bloeddruk zou het risico dat men door een AVC wordt getroffen met 30 tot 40 procent kunnen worden verminderd en het risico dat men het slachtoffer wordt van een infarct met 25 procent. Het komt er dan ook op aan de opsporing en de preventie zo goed mogelijk te organiseren.

Daarom hebben we samen aan deze tekst gewerkt, waarin de regering wordt opgeroepen om de gevolgen van de hersenaandoeningen en de CVA's juist in te schatten en er een passend en doeltreffend antwoord op te bieden. Deze aangelegenheid is tegelijk een federale en een gemeenschapsbevoegdheid – dat laatste wat de preventie betreft. Er zal dus moeten worden samengewerkt, aangezien het niet mogelijk is op één bevoegdheidsniveau een globaal beleid te voeren.

Wij zullen deze teksten dus goedkeuren en met ons, naar ik verhoop, de andere politieke fracties in deze assemblee.

16.04 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): De Ecolo-Groen!-fractie zal voor deze resolutie stemmen, want onder geen beding zullen we er ons verzetten dat er meer aandacht besteed wordt aan een ernstig gezondheidsprobleem als hersenaandoeningen.

Die ziekten vereisen bijzondere aandacht en een globale en multidisciplinaire aanpak. Zij treffen niet alleen degenen die eraan lijden, maar ook hun naaste familieleden en vergen vaak een zware behandeling en een menselijke begeleiding. De in de resolutie vermelde kosten geven een beeld van de lasten voor de maatschappij.

Die resolutie blijft voor ons echer ontoereikend; is het relevant om die materies per ziekte afzonderlijk te behandelen? Tot waar zal men gaan?

19.000 personnes subissent un AVC dans notre pays, qui amène au décès ou à une invalidité permanente. Les causes de ces AVC résultent, dans plus de la moitié des cas, de l'hypertension, du stress, du tabagisme et, enfin, du diabète.

Alors qu'il existe une véritable mobilisation politique dans la lutte contre le tabac, et que notre ministre précédent de la Santé avait mis en place un plan national « nutrition-santé », la lutte contre l'hypertension semble moins mobiliser les énergies. Or, les chiffres actuels pourraient être diminués si l'on agissait de manière précoce contre celle-ci. Le contrôle régulier de la pression artérielle permettrait de diminuer de 30 à 40% les risques d'AVC, de 25% les risques d'infarctus, d'où l'importance d'optimiser cette filière de dépistage et de prévention.

C'est pourquoi nous avons travaillé ensemble à ce texte qui enjoint au gouvernement de prendre la mesure de l'enjeu des affections cérébrales et des AVC et d'y répondre de manière appropriée et pertinente. Cette matière relève à la fois du pouvoir fédéral et des entités fédérées - pour ce qui concerne la prévention. Il faudra travailler ensemble à défaut de pouvoir concentrer dans un même lieu la politique globale en la matière.

Nous voterons donc ces textes, comme, je l'espère, l'ensemble des groupes de cette assemblée.

16.04 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!) : Le groupe Ecolo-Groen! votera en faveur de cette résolution, car il n'est pas question de nous opposer à une meilleure prise en compte des problèmes graves de santé que sont les affections cérébrales.

Ces maladies nécessitent une attention particulière et une approche globale et multidisciplinaire. Elles affectent ceux qui en sont victimes et leurs proches et demandent un traitement souvent lourd et un accompagnement humain. Les coûts cités dans la résolution donnent l'ampleur de la charge pour la société.

Cependant, cette résolution reste insatisfaisante pour nous ; est-il pertinent de traiter ces matières maladie par maladie ? Jusqu'où va-t-on aller ?

Wij zouden veeleer voorstander zijn van een globale analyse van de evolutie van de ziekten en van ons stelsel van gezondheidszorg uitgaande van overleg met alle betrokken bevoegdheidsniveaus.

Voorts zijn wij teleurgesteld dat er nergens in de tekst wordt gezinspeeld op de oorzaken van de evolutie van die hersenaandoeningen. Onze eerste plicht bestaat er precies in bij te dragen tot het voorkomen van die ziekten. Veel recente wetenschappelijke studies hebben aangetoond dat de blootstelling aan de niet-ioniserende straling van radiofrequenties en lage frequenties een risico inhoudt. Het intensief gsm-gebruik verhoogt het risico op hersentumoren en de blootstelling aan elektromagnetische golven zou risico's op aantastingen van de hersenfuncties meebrengen.

Mevrouw Muylle, u heeft de strekking van onze amendementen met betrekking tot het verzamelen van medische gegevens, het onderzoek en de preventie enigszins afgezwakt in uw verslag. In het algemeen willen we een meer geïntegreerd systeem voor het verzamelen van gezondheidsgegevens, en vragen we dat het onderzoek ook betrekking zou hebben op de oorzaken van de ziekte, milieugerelateerde oorzaken en andere. We zijn op een systematische weigering gestuit wat betreft het vermelden van de milieuoorzaken, onder voorwendsel van een gebrek aan wetenschappelijke bewijzen. Als men op wetenschappelijke bewijzen moet wachten en als men het voorzorgsprincipe niet minimaal kan toepassen, zal men vijftig jaar moeten wachten, zoals het geval was voor de blootstelling aan asbest.

Ik betreur en ben verrast door die kwade trouw. Ik vind dan ook dat dit voorstel van resolutie onvolledig en onbevredigend is. Daarom zal ik mij op persoonlijke titel en met de instemming van mijn fractie onthouden.

16.05 Maya Detiège (sp.a-spirit): Cerebrovasculaire accidenten (CVA) vormen de tweede belangrijkste doodsoorzaak in België. De oorzaken zijn nochtans bekend. Twee miljoen Belgen lijden aan hypertensie en de helft daarvan weet het niet eens. Het is dus hoog tijd om in actie te komen. Ik ben dan ook blij dat deze resolutie gedragen wordt door meerderheid en oppositie. *(Applaus)*

De bespreking is gesloten.

Het opschrift werd gewijzigd door de commissie in "voorstel van resolutie betreffende onderzoek naar hersenaandoeningen en een betere preventie van

Nous serions plus favorables à une analyse globale de l'évolution des maladies et de notre système de santé basée sur une concertation avec tous les niveaux de pouvoir compétents.

Par ailleurs, nous sommes déçus de ne voir aucune allusion aux causes de l'évolution des ces affections cérébrales. Or, notre premier devoir est de concourir à ce que ces maladies soient évitées. Récemment, de nombreuses études scientifiques ont conclu à un risque lié à l'exposition aux radiations non ionisantes des fréquences radio et des basses fréquences. L'utilisation intensive des gsm augmente le risque de tumeur au cerveau et l'exposition aux ondes électromagnétiques entraînerait des risques d'atteintes aux fonctions cérébrales.

Madame Muylle, vous avez quelque peu réduit, dans votre rapport, la portée de nos amendements qui portaient sur trois points : la collecte des données médicales, la recherche et la prévention. De façon générale, nous voulons un système plus intégré de collecte de données sanitaires et nous demandons que la recherche porte également sur les causes, environnementales et autres, de la maladie. Nous nous sommes heurtés à une opposition systématique par rapport à la mention des causes environnementales sous prétexte d'une absence de preuves scientifiques. Si l'on doit attendre les preuves scientifiques et si l'on ne peut pas adopter un minimum de principe de précaution, on devra attendre cinquante ans comme ce fut le cas pour l'exposition à l'amiante.

Je regrette et suis étonnée de cette mauvaise foi. J'estime donc que cette proposition de résolution est incomplète et insatisfaisante. C'est pourquoi personnellement et avec l'accord de mon groupe je m'abstiendrai.

16.05 Maya Detiège (sp.a-spirit) : Les accidents vasculaires cérébraux (AVC) représentent la deuxième plus importante cause de mortalité dans notre pays. Les causes de ces accidents sont pourtant bien connues. Deux millions de Belges souffrent d'hypertension et la moitié d'entre eux l'ignore. Il est donc plus que temps de prendre des mesures. Je me réjouis dès lors du fait que cette résolution est soutenue tant par la majorité que par l'opposition. *(Applaudissements)*

La discussion est close.

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de résolution relative à la recherche sur les affections cérébrales et à une meilleure

het cerebrovasculair accident (CVA)".

prévention de l'accident vasculaire cérébral (AVC)".

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

De stemming over het voorstel zal later plaatsvinden.

Le vote sur la proposition aura lieu ultérieurement.

17 Verlenging van het mandaat in de raad van bestuur van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg

Bij brief van 29 januari 2008 vraagt het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg of de Kamer het mandaat van mevrouw Yolande Avontroodt als lid van de raad van bestuur van het Kenniscentrum zal verlengen of een ander kamerlid zal aanwijzen.

Op advies van een meerderheid van de leden van de Conferentie stel ik u voor het mandaat van mevrouw Yolande Avontroodt te verlengen

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

17 Prolongation du mandat au conseil d'administration du Centre Fédéral d'Expertise des Soins de Santé.

Par lettre du 29 janvier 2008 le Centre Fédéral d'Expertise des Soins de Santé demande si la Chambre prolongera le mandat de Mme Yolande Avontroodt comme membre du Conseil d'administration du Centre ou si elle désignera un autre membre de la Chambre.

Sur l'avis d'une majorité des membres de la Conférence des présidents, je vous propose de prolonger le mandat de Mme Yolande Avontroodt.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

18 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als zijnde aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Ik stel u ook voor in overweging te nemen :

- het wetsvoorstel van mevrouw Katrien Schryvers en de heer Raf Terwingen tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek voor wat betreft de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat (nr. 930/1);
- het wetsvoorstel van de heer Raf Terwingen, de dames Mia De Schamphelaere en Katrien Schryvers en de heer Servais Verherstraeten tot wijziging van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden voor wat betreft de verzachtende en de verzwarende omstandigheden (nr. 931/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie;

- het voorstel van de heren Bart Laeremans, Filip

18 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation ? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Je vous propose également de prendre en considération :

- la proposition de loi de Mme Katrien Schryvers et M. Raf Terwingen modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat (n° 930/1);
 - la proposition de loi de M. Raf Terwingen, Mmes Mia De Schamphelaere et Katrien Schryvers et M. Servais Verherstraeten modifiant, en ce qui concerne les circonstances atténuantes et les circonstances aggravantes, la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes (n° 931/1).
- Renvoi à la commission de la Justice;
- la proposition de MM. Bart Laeremans, Filip De Man, Bert Schoofs, Bruno Stevenheydens et Peter Logghe visant à instituer une commission d'enquête

De Man, Bert Schoofs, Bruno Stevenheydens en Peter Logghe tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie inzake het optreden van de inlichtingen- en politiediensten in de zaak Belliraj (nr. 932/1).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoek

18.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Wij vragen de urgentie voor ons voorstel nr. 932 over de oprichting van een onderzoekscommissie over de zaak Belliraj. In deze zaak hebben de veiligheidsdiensten geblunderd en nu wil men een doofpotoperatie op gang brengen. Men wil zelfs de mensen vervolgen die uitgebracht hebben dat Belliraj een informant van de Staatsveiligheid was.

Er is hiervoor een onderzoekscommissie nodig, want in de begeleidingscommissie bij het Comité I heeft geen enkel oppositielid zitting.

De urgentie wordt bij zitten en opstaan verworpen.

19 Verzoek om vervolging

Aan de orde is de bespreking van het verzoek om vervolging ten laste van de heer Hendrik Bogaert (nr. 919/1).

19.01 Daniel Bacquelaine (MR): De procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Gent heeft verzocht om het grondwettelijk verlof ten einde onze collega, de heer Hendrik Bogaert, voor de politierechtbank te Brugge te kunnen dagvaarden. Het gaat om een verzoek wegens inbreuk op het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer. De commissie voor de Vervolgingen heeft dit verzoek tijdens haar vergadering van 28 februari 2008 besproken. Daarbij heeft de heer Bogaert bevestigd de overtreding te hebben begaan en verzocht zijn parlementaire onschendbaarheid op te heffen ten einde zich te kunnen schikken naar het oordeel van de politierechtbank.

Hoewel de heer Bogaert zich bereid verklaarde een minnelijke schikking te aanvaarden, is het de intentie van de procureur des Konings om het betrokken lid voor de politierechtbank te dagvaarden. Het onderzoek van de meegedeelde feiten toont aan dat de voorwaarden voor een opheffing van de parlementaire onschendbaarheid

parlementaire chargée d'examiner l'action des services de renseignement et de police dans l'affaire Belliraj (n° 932/1).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique.

Pas d'observation ? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Demande d'urgence

18.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Nous demandons l'urgence pour notre proposition n° 932 sur la création d'une commission d'enquête sur l'affaire Belliraj. Les services de la sûreté ont sérieusement gaffé dans cette affaire et il semble bien que l'on veuille étouffer la chose. On veut même poursuivre ceux qui ont révélé que Belliraj était un informateur de la Sûreté de l'Etat.

Il faut pour éclaircir cette affaire créer une commission d'enquête, compte tenu du fait qu'aucun membre de l'opposition ne siège dans la commission d'accompagnement du comité R.

L'urgence est rejetée par assis et levé.

19 Demande d'autorisation de poursuites

L'ordre du jour appelle la discussion de la demande d'autorisation de poursuites à charge de M. Hendrik Bogaert (n° 919/1).

19.01 Daniel Bacquelaine, rapporteur: Le procureur général près la cour d'appel de Gand a demandé l'autorisation constitutionnelle de pouvoir citer notre collègue, M. Hendrik Bogaert, devant le tribunal de police de Bruges. Il s'agit d'une demande relative à une infraction au règlement général sur la police de la circulation routière. La commission des Poursuites a examiné cette demande lors de sa réunion du 28 février 2008 au cours de laquelle M. Bogaert a confirmé avoir commis une infraction et a demandé que son immunité parlementaire soit levée afin de pouvoir se conformer au jugement du tribunal de police.

Bien que M. Bogaert se soit dit disposé à accepter une transaction, l'intention du procureur du Roi est de citer le membre concerné devant le tribunal de police. L'examen des faits communiqués montre que les conditions d'une levée de l'immunité parlementaire sont remplies dans ce dossier.

in dit dossier vervuld zijn.

De commissie stelt eenparig voor het grondwettelijk verlof te verlenen om de heer Hendrik Bogaert, lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, te dagvaarden voor de politierechtbank te Brugge.

De **voorzitter**: Ik herinner eraan dat het woord alleen mag worden gevoerd door de rapporteur, door het betrokken lid of een lid dat hem vertegenwoordigt, alsmede door één spreker voor en één spreker tegen (art. 160, § 3 van het Reglement).

Het besluit van de commissie luidt als volgt:
"Gelet op het door de procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent geformuleerde verzoek;
Gelet op artikel 59, 1ste lid, van de Grondwet;
Gelet op de hierboven in herinnering gebrachte algemene principes;
Stelt de commissie eenparig voor het grondwettelijk verlof te verlenen om de heer Hendrik Bogaert, lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, te dagvaarden voor de politierechtbank te Brugge."

Kan iedereen instemmen met het besluit van de commissie? (*Instemming*)

Geen opmerking? (*Nee*)
Het besluit wordt aangenomen.

Naamstemmingen

20 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Bart Laeremans over "de taalverhoudingen bij De Post, de bestendiging van de discriminatie van de Nederlandstaligen en de sluiting van rendabele postkantoren in Vlaanderen" (nr. 33)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 25 februari 2008.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 033/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Bart Laeremans en Jan Mortelmans;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren François Bellot, Luk Van Biesen en Jef Van den Bergh.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

(Stemming/vote 1)		
Ja	61	Oui
Nee	69	Non

La commission propose à l'unanimité d'accorder l'autorisation constitutionnelle de citer M. Hendrik Bogaert, membre de la Chambre des représentants, devant le tribunal de police de Bruges.

Le **président** : Je vous rappelle que seuls peuvent prendre la parole le rapporteur, le membre intéressé ou un membre le représentant, un orateur pour et un orateur contre (art. 160, § 3 du Règlement).

La conclusion de la commission est la suivante :
"Vu la demande formulée par le procureur général près la Cour d'appel de Gand;
Vu l'article 59, alinéa 1er, de la Constitution;
Considérant les principes généraux rappelés;
La commission propose à l'unanimité d'accorder l'autorisation constitutionnelle de citer M. Hendrik Bogaert, membre de la Chambre des représentants, devant le tribunal de police de Bruges."

Tout le monde peut-il se rallier à la conclusion de la commission ? (*Assentiment*)

Pas d'observation ? (*Non*)
La conclusion est adoptée.

Votes nominatifs

20 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Bart Laeremans sur "les rapports linguistiques à la Poste, la pérennisation de la discrimination des néerlandophones et la fermeture de bureaux de poste rentables en Flandre" (n° 33)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 25 février 2008.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 33/1):
- une motion de recommandation a été déposée par MM. Bart Laeremans et Jan Mortelmans;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. François Bellot, Luk Van Biesen et Jef Van den Bergh.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

(Stemming/vote 1)		
Ja	61	Oui
Nee	69	Non

Nee	69	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	132	Total

Nee	69	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	132	Total

De eenvoudige motie is verworpen. Bijgevolg stemmen wij over de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est rejetée. Par conséquent, nous votons sur la motion de recommandation.

20.01 Freya Van den Bossche (sp.a-spirit): Ik heb een stemafpraak met de heer Mathias De Clercq.

20.01 Freya Van den Bossche (sp.a-spirit) : J'ai pairé avec M. Mathias De Clercq.

20.02 Bruno Tuybens (sp.a-spirit): Ik heb een stemafpraak met de heer Stefaan Vercamer.

20.02 Bruno Tuybens (sp.a-spirit) : J'ai pairé avec M. Stefaan Vercamer.

(Mevrouw Smeyers gebaart dat zij zoals haar fractie heeft gestemd)

(Mme Smeyers fait signe qu'elle a voté comme son groupe)

Stemming nr. 2 is geschrapt.

Le vote n° 2 est annulé.

<i>(Stemming/vote3)</i>		
Ja	57	Oui
Nee	72	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	131	Total

<i>(Stemming/vote3)</i>		
Ja	57	Oui
Nee	72	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg is de motie van aanbeveling verworpen. *(Geroep)*

Par conséquent, la motion de recommandation est rejetée *(Exclamations)*.

(De heer Mayeur gebaart dat de PS-fractie tegengestemd heeft)

(M. Mayeur fait signe que le groupe PS a voté contre)

20.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): De voorzitter heeft nog niet genoeg ervaring om te weten hoe uitzonderlijk deze stemming is. Onze motie werd zojuist goedgekeurd.

20.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Le président n'est pas encore suffisamment expérimenté pour mesurer pleinement le caractère exceptionnel de ce vote. Notre motion vient d'être adoptée.

De **voorzitter**: Neen. Zowel de eenvoudige motie als de motie van aanbeveling zijn verworpen.

Le **président** : Non. Tant la motion simple que la motion de recommandation sont rejetées.

21 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Koen Bultinck over "eventuele herinvoering van financiële hulp aan asielzoekers en evaluatie nieuwe asielwet" (nr. 30)

21 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Koen Bultinck sur "le rétablissement éventuel de l'aide financière aux demandeurs d'asile et sur l'évaluation de la nouvelle loi sur le droit d'asile" (n° 30)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 26 februari 2008.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 26 février 2008.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 030/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Rita De Bont en de heer Koen Bultinck;

Deux motions ont été déposées (MOT n° 30/1):
- une motion de recommandation a été déposée par Mme Rita De Bont et M. Koen Bultinck;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Stefaan Vercamer en Jean-Jacques Flahaux.

- une motion pure et simple a été déposée par MM. Stefaan Vercamer et Jean-Jacques Flahaux.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

(Stemming/vote 4)		
Ja	88	Oui
Nee	41	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	131	Total

(Stemming/vote 4)		
Ja	88	Oui
Nee	41	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	131	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

22 Voorstel van resolutie betreffende de achtergelaten kinderen in weeshuizen en psychiatrische instellingen in de voormalige Oostbloklanden (nu EU-lidstaten) (721/4)

22 Proposition de résolution relative aux enfants abandonnés dans des orphelinats et des établissements psychiatriques dans les pays de l'ancien bloc de l'Est (aujourd'hui membres de l'Union européenne) (721/4)

(Stemming/vote 5)		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

(Stemming/vote 5)		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

23 Wetsontwerp dat ertoe strekt de inbeslagneming of de overdracht te verhinderen van overheidsgeld bestemd voor de internationale samenwerking, met name via de techniek van de aasgierfondsen (762/1)

23 Projet de loi visant à empêcher la saisie ou la cession des fonds publics destinés à la coopération internationale, notamment par la technique des fonds vautours (762/1)

Overgezonden door de Senaat

Transmis par le Sénat

(Stemming/vote 6)		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

(Stemming/vote 6)		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

24 Voorstel van resolutie betreffende onderzoek naar hersenaandoeningen en een betere preventie van het cerebrovasculair accident (CVA) (504/1)

24 Proposition de résolution relative à la recherche sur les affections cérébrales et à une meilleure prévention de l'accident vasculaire cérébral (AVC) (504/1)

(Stemming/vote 7)		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	133	Total

(Stemming/vote 7)		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

25 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerpagenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (Nee) Het voorstel is aangenomen.

De vergadering wordt gesloten om 18.54 uur. Volgende plenaire vergadering donderdag 13 maart 2008 om 14.15 uur.

25 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation? (Non) La proposition est adoptée.

La séance est levée à 18 h 54. Prochaine séance plénière le jeudi 13 mars 2008 à 14 h 15.